



النشرة الشهرية للإحصائيات

**BULLETIN MENSUEL
DE STATISTIQUE**

نوفمبر 2013

	Norme Speciale de Diffusion des Donnees (NSDD)		المعيار الخاص لنشر البيانات الإحصائية رزنامة
	Calendrier de diffusion des indicateurs du secteur réel et du commerce extérieur.....	5	نشر مؤشرات القطاع الحقيقي والتجارة الخارجية
1.	POPULATION		السكان .1
1.1	Population par gouvernorat (au 1 ^{er} juillet).....	9	السكان حسب الولاية (في غرة جويلية).....
1.2	Naissances.....	10	الحالة المدنية: الولادات.....
1.3	Décès.....	10	الحالة المدنية: الوفيات.....
1.4	Mariages.....	11	الحالة المدنية: الزواج.....
2.	SALAIRE		الأجور .2
2.1	Salaire minimum garanti.....	12	الأجر الأدنى المضمون.....
2.2	Taux d'évolution trimestriel des salaires.....	12	نسبة التطور الثلاثي للأجور.....
3.	EMPLOI		الشغل .3
3.1	Demandes d'emploi.....	13	مطالب التشغيل.....
3.2	Offres d'emploi.....	13	عروض الشغل.....
3.3	Placements réalisés.....	13	الطلبات الموظفة.....
4.	INDUSTRIE		الصناعة .4
4.1	Indices de la production industrielle.....	14	الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي.....
4.2	Industries agroalimentaires.....	16	الصناعة الغذائية.....
4.3	Matériaux de construction.....	16	مواد البناء.....
4.4	Industries Métalliques et électriques.....	16	الصناعة الميكانيكية.....
4.5	Industries chimiques et fabrication d'engrais	17	الصناعة الكيماوية.....
4.6	Industrie du papier.....	17	صناعة الورق.....
5.	MINES		المناجم .5
5.1	Production.....	18	الإنتاج.....
5.2	Ventes locales.....	18	البيع المحلي.....
6.	ENERGIE		الطاقة .6
6.1	Extraction et raffinage de pétrole et de gaz	19	استخراج و تكرير النفط و الغاز.....
6.2	Production d'électricité.....	19	الكهرباء.....
6.3	Production et distribution d'eau.....	19	إنتاج وتوزيع المياه.....
6.4	Ressources D'énergie.....	19	مصادر الطاقة.....
7.	TOURISME		السياحة .7
7.1	Entrées des voyageurs par nationalité.....	20	المسافرون الوافدون حسب الجنسية.....
7.2	Sorties des voyageurs par nationalité.....	20	المسافرون المغادرون حسب الجنسية.....
7.3	Entrées des non résidents par nationalité.....	21	المسافرون الوافدون غير المقيمين حسب الجنسية.....
7.4	Nuitées des non résidents.....	21	عدد ليالي إقامة غير المقيمين.....
8.	TRANSPORT		النقل .8
8.1	Immatriculation des véhicules.....	22	تسجيل العربات.....

8.2	Permis de conduire.....	22	.....	رخص السياقة	2.8
8.3	Transports maritimes.....	23	.....	النقل البري	3.8
8.4	Transports aériens.....	24	.....	النقل البحري	4.8
8.5	Transports ferroviaires.....	25	.....	النقل الجوي	5.8
9.	COMMERCE INTERIEUR			التجارة الداخلية	.9
9.1	Prix moyen de détail à Tunis.....	26	.....	معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة	1.9
9.2	Indice général des prix à la consommation Familiale.....	30	.....	الرقم القياسي العام لأسعار الاستهلاك العائلي	2.9
9.3	Variations mensuelles de l'indice général des prix.....	32	.....	التغيرات الشهرية للرقم القياسي للاستهلاك العائلي	3.9
9.4	Indices des prix de vente industriels.....	34	.....	الرقم القياسي لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي	4.9
9.5	Apports au marché de gros de Tunis.....	36	.....	الواردات على سوق الجملة بتونس العاصمة	5.9
10.	MONNAIES ET BANQUES			النقود و البنوك	.10
10.1	Systèmes monétaires.....	38	.....	النظام النقدي	1.10
10.2	Taux d'intérêt.....	39	.....	نسبة الفائدة	2.10
10.3	Cours moyen en dinars des principales devises.....	39	.....	معدل سعر صرف العملة بالدينار	3.10
10.4	Principaux indicateurs boursiers.....	39	.....	أهم مؤشرات البورصة	4.10
10.5	Crédits recensés.....	40	.....	القروض المحصية	5.10
11.	COMMERCE EXTERIEUR			التجارة الخارجية	.11
11.1	Echange par type d'utilisation et régime.....	41	.....	التبادل حسب الاستعمال والنظام	1.11
11.2	Commerce extérieur selon le régime et le groupement sectoriel d'activité.....	42	.....	التجارة الخارجية حسب نظام وتصنيف مجموعات الأنشطة الاقتصادية	2.11
11.3	Echange mensuel par groupement sectoriel d'activité.....	43	.....	التبادل الشهري حسب تصنيف مجموعات الأنشطة الاقتصادية	3.11
11.4	Echange mensuel par type d'utilisation.....	43	.....	التبادل الشهري حسب الاستعمال	4.11
11.5	Principaux produits exportés.....	44	.....	أهم المواد المصدرة	5.11
11.6	Principaux produits importés.....	45	.....	أهم المواد الموردة	6.11
11.7	Balance commerciale par pays.....	47	.....	الميزان التجاري حسب البلدان	7.11
12.	COMPTES NATIONAUX			الحسابات القومية	.12
12.1	Taux de croissance des valeurs ajoutées..... par secteur d'activité aux prix constants 1990.....	49	.....	نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة الاقتصادية بالأسعار القارة : إنزلاق سنوي	1.12
12.2	Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix constants 1990.....	50	.....	نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة الاقتصادية بالأسعار القارة : تغييرات ثلاثية	2.12
12.3	Produit intérieur brut aux prix courants.....	51	.....	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية	3.12
12.4	Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix courants.....	52	.....	نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة الاقتصادية بالأسعار الجارية : إنزلاق سنوي	4.12

المعيار الخاص لنشر البيانات الإحصائية رزمة نشر مؤشرات القطاع الحقيقي و التجارة الخارجية

Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD) Calendrier de diffusion des indicateurs du secteur réel et du commerce extérieur

Catégorie des indicateurs	Date de la dernière mise à jour du calendrier	التشـر Diffusion				تاريخ آخر تحيين	
		جانفي Janvier	فيفري Février	مارس Mars	أفريل Avril		
Comptabilité nationale	09/01/2014			28 (T4-2013)		09/01/2014	الحسابات القومية
Indice de la production industrielle.	09/01/2014	15 (Nov -2013)	13 (Déc -2013)	13 (Jan -2013)	14 (Fév -2014)	09/01/2014	مؤشر الإنتاج الصناعي
Marché du travail :							سوق الشغل:
Population active occupée	30/12/2012					30/12/2012	السكان الناشطون
Taux de chômage	30/12/2012					30/12/2012	نسبة البطالة
Taux d'évolution des salaires	15/01/2014			28 (T4-2013)		15/01/2014	نسبة تطور الأجور
Indice des prix à la consommation familiale	06/12/2013	06 (Déc -2013)	06 (Janv -2014)	06 (Fév -2014)	07 (Mars -2014)	06/12/2013	مؤشر أسعار الإستهلاك العائلي
Indice des prix de vente industriels	09/12/2013	30 (Déc -2013)	28 (Janv -2014)	28 (Fév -2014)	28 (Mars -2014)	09/12/2013	مؤشر أسعار البيع عند الإنتاج الصناعي
Commerce extérieur	13/12/2013	15 (Déc -2013)	13 (Janv -2014)	13 (Fév -2014)	14 (Mars -2014)	13/12/2013	التجارة الخارجية
Population au 1 ^{er} juillet	03/01/2013		28 (an-2013)			03/01/2013	السكان في 1 جويلية



نشریات المعهد الوطني للإحصاء

السعر بالدينار التونسي	الدورية	لغة النشر	
25.000	شهرية	مزدوج اللغة	- نشریات عامة * نشریات شهرية (إشتراك سنوي 12 عدد) النشرة الإحصائية الشهرية..... * نشریات سنوية
25.000	سنوية	مزدوج اللغة	النشرة الإحصائية السنوية 2011 + قرص ليزري
5.000	سنوية	مزدوج اللغة	تونس بالأرقام لسنة 2011
30.000	سنوية	فرنسية	- نشریات متخصصة النشرة السنوية لنتائج التجارة الخارجية لسنة 2011 + قرص ليزري.....
10.000	سنوية	فرنسية	الحسابات القومية عدد 17 + قرص ليزري.....
15.000	سنوية	مزدوج اللغة	التقرير السنوي لمؤشرات البنية الأساسية لسنة 2011 + قرص ليزري.....
10.000	سنوية	عربية	التقرير السنوي حول خصائص أعوان الوظيفة العمومية وأجورهم لسنة 2007+ قرص ليزري
10.000	سنوية	عربية	التقرير السنوي حول الوضع الديموغرافي في تونس لسنة 2006
			- نتائج المسوحات * التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2004
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الأول: النتائج الأولى+ قرص ليزري (نقد).....
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الثاني: النتائج حسب الوحدات الإدارية + قرص ليزري.....
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الثالث : خصائص السكان والمسكن والأسر على مستوى المعتمديات
10.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الأول : إقليم الشمال الشرقي + قرص ليزري.....
12.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الثاني : إقليم الشمال الغربي + قرص ليزري.....
10.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الثالث : إقليم الوسط الشرقي + قرص ليزري.....
12.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الرابع : إقليم الوسط الغربي + قرص ليزري
12.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الخامس : إقليم الجنوب + قرص ليزري
12.000	عشر سنوات	عربية	الجزء السادس: نشرية تكميلية حول الخصائص الاقتصادية للسكان من الفئة العمرية 15 سنة فأكثر على مستوى المعتمديات+قرص ليزري
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الرابع : خصائص الهجرة + قرص ليزري
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الخامس : خصائص السكان و خصائص النواتات العائلية و الإعاقة + قرص ليزري.....
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد السادس : خصائص المساكن والأسر وظروف عيشها+ قرص ليزري
			- المسح الوطني حول إستهلاك الأسر الجزء الأول: نشرية خاصة بنفقات الأسر 2005 + قرص ليزري
20.000	خمس سنوات	فرنسية	مجلد ب: نشرية خاصة بالتغذية 2005
20.000	خمس سنوات	فرنسية	- المسح الوطني حول التشغيل المسح الوطني حول السكان والتشغيل لسنة 2011
15.000	سنوية	عربية	المسح الوطني حول السكان والسكنى لسنة 2009
15.000	-	عربية	- المسح الوطني للمؤسسات الصغرى المسح الوطني للمؤسسات الصغرى لسنة 2002
10.000	خمس سنوات	فرنسية	المسح الوطني للمؤسسات الصغرى لسنة 2007 + قرص ليزري
10.000	خمس سنوات	فرنسية	إحصائيات حول عدد و ديموغرافيا مؤسسات القطاع الخاص حسب السجل الوطني للمؤسسات.....
20.000	سنوية	فرنسية	- الإسقاطات السكانية إسقاطات السكان النشيطين والطلبات إضافية للشغل 2004- 2024+ قرص ليزري
15.000	-	عربية	الإسقاطات السكانية 2004- 2034+ قرص ليزري
			- نشریات أخرى التصنيف التونسي للأنشطة + قرص ليزري.....
20.000	-	فرنسية	التصنيف التونسي للمواد + قرص ليزري
30.000	-	فرنسية	المصنف الوطني لترميز الوحدات الإدارية+ قرص ليزري.....
12.000	-	مزدوج اللغة	سلسلة المنهجية الإحصائية
5.000	-	فرنسية	عدد 5: سلسلة مؤشر أسعار الجملة ومؤشر أسعار البيع عند الإنتاج الصناعي.....
17.000	-	فرنسية	عدد 6: سلسلة المنهجية الإحصائية + قرص ليزري

النشریات الصادرة بالمعهد الوطني للإحصاء يمكنكم تصفحها بمكتبة المعهد(التوثيق) لشراء النشریات يمكنكم الإتصال بمكتب البيع على العنوان التالي:
(معلوم البريد على حساب الحريف)

86 شارع الهادي شاكر- تونس الهاتف: (216) 71 891 002 الفاكس: (216) 71 792 559

LES PUBLICATIONS DE L'INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE

	Langue d'édition	Périodicité	Prix en D.T
PUBLICATIONS GENERALES			
Publication mensuelle (abonnement annuel 12 numéros)			
Bulletin Mensuel de Statistique (B.M.S).....	bilingue	mensuelle	25.000
Publications annuelles			
Annuaire Statistique de la Tunisie 2011 + CD-ROM	bilingue	annuelle	25.000
La Tunisie en Chiffres 2011	bilingue	annuelle	5.000
PUBLICATIONS SPECIFIQUES REGULIERES			
Statistiques du Commerce Extérieur 2011 + CD-ROM.....	française	annuelle	30.000
Les Comptes de la Nation N°17 + CD-ROM	française	annuelle	10.000
Rapport Annuel sur les Indicateurs d'Infrastructure 2011+ CD-ROM.....	bilingue	annuelle	15.000
Rapport annuel sur les caractéristiques des agents de la fonction publique..... et leurs salaires pour l'année 2007+ CD-ROM.....	arabe	annuelle	10.000
Rapport annuel sur la situation démographique en Tunisie 2006.....	arabe	annuelle	10.000
RESULTATS DES DERNIERS ENQUETES ET RECENSEMENTS			
Publications des recensements			
Recensement général de la population et de l'habitat du 28 avril 2004			
Volume I : Premiers Résultats + CD-ROM (épuisé)	arabe	décennale	15.000
Volume II : Résultats par unités administratives + CD-ROM	arabe	décennale	15.000
Volume III : Caractéristiques de la population. des logements et des ménages par délégations :			
Fascicule 1 : District du Nord Est + CD-ROM.....	arabe	décennale	15.000
Fascicule 2 : District du Nord Ouest + CD-ROM.....	arabe	décennale	10.000
Fascicule 3 : District du Centre Est + CD-ROM	arabe	décennale	12.000
Fascicule 4 : District du Centre Ouest + CD-ROM	arabe	décennale	10.000
Fascicule 5 : District du Sud + CD-ROM.....	arabe	décennale	12.000
Fascicule 6 : Edition complémentaire sur les caractéristiques économiques de la population âgée de 15 ans et plus par délégation + CD-ROM.....	arabe	décennale	12.000
Volume IV:caractéristique de la migration +CD-ROM	arabe	décennale	15.000
Volume V:caractéristiques démographiques de la population . et caractéristiques des noyaux familiaux et de population infirme +CD-ROM	arabe	décennale	15.000
Volume VI : caractéristique de logement et condition de vie des ménages +CD-ROM	arabe	décennale	15.000
Enquête sur le budget et la consommation des ménages			
Volume I : Résultats de l'Enquête Budgétaire 2005 CD-ROM	française	quinquennale	20.000
Volume B : Résultats de l'Enquête Alimentaire et Nutritionnelle 2005	française	quinquennale	20.000
Enquête Nationale sur l'Emploi			
Enquête Nationale sur la Population et l'Emploi 2011.....	arabe	annuelle	15.000
Enquête Nationale sur la Population et l'Habitat 2009.....	arabe	-	15.000
Enquête Nationale sur micro-entreprises			
Enquête micro-entreprises 2002	française	quinquennale	10.000
Enquête micro-entreprises 2007 + CD-ROM	française	quinquennale	10.000
Statistiques issues du répertoire national des entreprises+ CD-ROM	française	annuelle	20.000
Projection de la Population			
Projection de la Population Active et de la demande additionnelle d'emploi 2004-2024 + CD-ROM	arabe		20.000
Projection de la Population 2004-2034+ CD-ROM.....	arabe	-	15.000
AUTRES PUBLICATIONS			
Nomenclature d'Activités Tunisienne (NAT 2009)+CD-ROM.....	française	-	20.000
Classification Tunisienne des Produits (CTP2009)+CD-ROM.....	française	-	30.000
Classification Nationale des Unités Administratives + CD-ROM (code géographique).....	bilingue	-	12.000
Séries Méthodes Statistiques			
Numéro 5: Séries rétrospectives des indices des prix de gros et des indices des prix de vente industriels	française	-	5.000
Numéro 6: Séries Méthodes statistiques + CD-ROM	française	-	17.000

Les publications éditées par l'I.N.S (épuisées comprises) peuvent être consultées au service de la documentation (à la bibliothèque).

Pour tout achat ou commande veuillez vous adresser au bureau de vente : (Les frais d'envoi sont à la charge du client)

(Les frais d'envoi sont à la charge du client)

86 av- Hedi Chaker TUNIS TEL: (216) 71 891 002 FAX : (216) 71 792 559



SIGNES UTILISES	العلا مات المستعملة
Le renseignement n'est pas encors publié ou n'est pas parvenu	... البيانات لم تنشر أو لم تصلنا بعد
Résultat rigoureusement nul	- النتيجة معدومة تماما
En raison de la nature du produit. il est impossible d'inscrire un chiffre	/// ليس بالإمكان تسجيل العدد نظرا لطبيعة الأشياء
Inférieur à l'unité	ε دون الوحدة

UNITES UTILISEES	الوحدات المستعملة		
%	Pourcentage	%	بالمائة
Bill	Billet	تذكرة	تذكرة
B	Boîte	علبة	علبة
Bll	Bouteille	قارورة	قارورة
D	Dinars	دينار	د
G	Gramme	غرام	غ
Hl	Hectolitre	هيكترولتر	هكل
Kg	Kilogramme	كيلو غرام	كغ
Km / v	Kilomètre / voiture	كيلومتر / عربة	كم / ع
Kw / h	Kilowat / heure	كيلوواط / ساعة	كلو / س
L	Litre	لتر	ل
M	Mètre	متر	م
M2	Mètre carré	متر مربع	2م
M3	Mètre cube	متر مكعب	3م
M/D	Millions de Dinars	مليون دينار	م.د
Mill	Millime	مليم	مليم
M	Millier	ألف	ألف
Nbre	Nombre	عدد	عدد
Pers	Personne	شخص	شخص
Abon	Abonnement	اشترك	اشترك
Paq	Paquet	علبة	علبة
Piq	Piqûre	حقنة	حقنة
Tu	Tube	جعبة	جعبة
V.K	Voyageurs Kilomètre	مسافر / كيلومتر	مسافر / كم
Pass	Passager	مسافر	مسافر
P	Pièce	قطعة	قطعة
Po	Poste	جهاز	جهاز
Q	Quintal	قنطار	قنطار
T	Tonne	طن	طن
TX	Tonneau	برميل	برميل
T.K	Tonne-kilomètre	طن / كيلومتر	طن / كم
T.E.P	Tonne Equivalent Pétrole	طن مقابل نפט	طن.م
lta	1 tasse	فنجان	ف

Nota: Les données de ce bulletin présentent un caractère provisoire Toute reproduction partielle ou totale est autorisée sous réserve de l'indication

ملاحظة: معطيات هذه النشرة مؤقتة واستعمالها مخصص به مع بيان المصدر



1. POPULATION

1. السكان

1.1 Population par gouvernorat (au 1er juillet)

1.1 السكان حسب الولاية (في غرة جويلية)

Unité : Millie Habitant

الوحدة: ألف ساكن

Par gouvernorat	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003*	حسب الولايات
Tunis	1004.5	1003.7	1002.9	999.7	996.4	993.9	991.3	989.0	986.7	985.3	983.2	تونس
Ariana	540.4	528.5	510.5	498.7	483.5	473.2	460.3	447.3	435.9	422.5	412.2	أريانة
Ben Arous	616.0	600.9	588.7	577.2	565.5	555.4	543.6	531.1	520.2	506.4	495.6	بن عروس
Manouba	379.9	375.8	375.3	367.9	363.0	358.0	352.9	347.1	341.8	336.6	331.9	منوبة
Nabeul	784.5	773.1	762.6	752.5	744.2	733.6	723.7	714.5	705.0	695.6	687.1	نابل
Zaghouan	176.0	174.1	172.3	170.4	169.4	167.0	165.5	165.7	163.3	161.6	159.9	زغوان
Bizerte	561.7	556.1	551.5	546.7	543.2	539.0	536.0	532.8	529.3	525.2	520.8	بنزرت
Béja	306.3	305.5	307.3	305.7	304.7	304.4	303.7	303.8	304.0	305.0	305.6	باجة
Jendouba	425.6	424.2	426.0	423.2	422.3	420.7	419.8	419.1	418.1	417.7	416.0	جندوبة
Le Kef	255.6	255.2	258.1	256.5	257.0	256.8	257.3	258.0	258.5	259.5	259.2	الكاف
Siliana	234.1	234.0	235.3	234.0	234.1	233.3	233.3	233.7	233.9	234.7	234.4	سليانة
Sousse	655.9	641.8	622.1	612.1	600.4	590.1	579.0	568.2	557.1	545.8	536.3	سوسة
Monastir	542.1	539.4	525.5	515.4	505.2	494.9	485.0	475.3	466.3	456.7	448.4	المنستير
Mahdia	392.8	400.6	400.4	395.3	394.1	389.8	386.9	384.5	381.9	378.8	375.2	المهدية
Sfax	969.8	955.5	944.5	930.1	918.5	905.0	893.0	881.0	869.4	857.1	846.5	صفاقس
Kairouan	571.3	566.8	564.9	560.7	558.2	554.3	551.9	550.3	548.2	547.4	546.1	القيروان
Kasserine	442.3	438.4	437.2	432.3	427.7	424.9	422.1	419.2	415.7	413.6	410.5	القصرين
Sidi Bouzid	419.2	417.9	415.9	412.6	408.8	406.2	403.4	401.1	398.4	396.6	394.4	سيدي بوزيد
Gabès	370.8	367.6	366.1	361.2	358.3	354.6	351.6	348.7	345.9	343.4	340.8	قابس
Médénine	474.2	466.8	460.0	456.0	453.3	447.5	443.7	440.2	436.7	433.4	430.1	مدنين
Tataouine	148.2	146.8	148.0	146.0	145.8	144.6	144.3	144.2	143.9	143.8	143.4	تطاوين
Gafsa	349.7	344.6	341.6	338.4	335.1	332.4	330.0	328.2	326.0	324.5	322.7	قفصة
Tozeur	108.7	105.9	104.8	103.5	102.3	101.3	100.3	99.4	98.5	97.7	97.0	توزر
Kébili	156.9	154.4	152.2	150.9	148.6	147.8	146.6	145.5	144.4	143.5	142.6	قبلي
Ensemble	10886.5	10777.6	10673.7	10547.0	10439.6	10328.7	10225.2	10127.9	10029.1	9932.4	9839.9	المجموع

* La population au 1er juillet pour les années 2000 à 2003 a été actualisée sur la base des données

du recensement général de la population et d'habitat 2004 et du solde migratoire négatif avec l'étranger d'environ 50 mille personnes

Source : Institut National de la Statistique

* عدد السكان في غرة جويلية من سنوات 2000 الى 2003 وقع تحيينه

على أساس بيانات التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2004 و ما أفرزه من صافي هجرة سلبية مع الخارج بما يناهز 50 ألف نسمة

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



1. POPULATION

Etat civil

1. السكان

الحالة المدنية

Unité: Le Nombre

الوحدة : العدد

	2013						2012								
	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المجموع	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	
	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Total	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill.	Juin	
1.2 NAISSANCES ⁽¹⁾	2.1 الولادات ⁽¹⁾														
Tunis	3773	3339	3152	3414	2908	3512	43306	3174	3234	3551	3615	4170	4236	4045	تونس
Ariana	327	295	300	268	242	319	4192	320	267	255	363	401	422	349	أريانة
Ben Arous	890	506	481	548	484	743	8363	662	636	704	755	797	827	869	بن عروس
Manouba	89	56	47	67	62	89	921	70	60	79	79	92	86	89	منوبة
Nabeul	1051	1039	943	1027	903	1021	13289	991	965	1018	1101	1384	1310	1245	نابل
Zaghouan	199	145	160	209	171	187	2340	160	153	191	204	229	241	200	زغوان
Bizerte	1057	1042	702	649	630	707	9452	713	690	737	776	953	879	902	بنزرت
Béja	502	359	344	311	291	344	4285	271	288	345	339	482	481	345	باجة
Jendouba	555	473	417	416	385	440	5488	376	380	359	466	538	585	527	جندوبة
Le Kef	450	353	358	309	273	311	3676	306	140	261	292	502	198	320	الكاف
Siliana	370	332	329	320	289	279	3592	223	245	252	305	348	373	355	سليانة
Sousse	1226	1087	1058	1139	1072	1247	14628	1156	1112	1211	1271	1351	1441	1292	سوسة
Monastir	1052	860	825	871	763	974	11307	876	902	883	998	1085	1087	1041	المنستير
Mahdia	686	643	651	676	555	673	8136	564	622	676	722	756	794	726	المهدية
Sfax	1821	1627	1659	1576	1364	1613	19912	1522	1488	1562	1778	1936	1944	1754	صفاقس
Kairouan	1031	976	1000	960	889	1217	12484	893	914	1019	1100	1243	1154	985	القيروان
Kasserine	852	880	734	730	690	877	9482	634	607	746	839	907	862	841	القصرين
Sidi Bouzid	610	697	682	647	555	645	7765	615	537	625	662	729	627	680	سيدي بوزيد
Gabès	721	638	601	602	529	609	7247	559	529	494	583	692	731	602	قابس
Médenine	964	670	736	611	667	828	9644	741	655	765	833	950	955	845	مدنين
Tataouine	251	237	283	191	188	246	2734	226	211	192	243	221	273	251	تطاوين
Gafsa	433	637	592	564	539	679	7303	582	518	620	620	623	680	641	قفصة
Tozeur	169	172	131	163	176	232	2086	177	181	205	183	177	203	157	توزر
Kébili	288	282	234	292	282	346	3277	304	248	274	289	270	266	267	قبلي
TOTAL	19367	17345	16419	16560	14907	18138	214909	16115	15582	17024	18416	20836	20655	19328	المجموع
1.3 DECES ⁽¹⁾	3.1 الوفيات ⁽¹⁾														
Tunis	837	755	701	933	905	829	10549	1069	827	783	776	791	876	780	تونس
Ariana	118	389	143	206	203	208	1925	183	155	146	153	152	139	131	أريانة
Ben Arous	115	110	123	155	190	229	2187	216	173	169	161	167	199	164	بن عروس
Manouba	61	90	103	136	156	160	1437	157	120	93	86	106	118	99	منوبة
Nabeul	317	264	287	375	390	404	4072	382	334	285	301	307	304	306	نابل
Zaghouan	58	41	57	72	63	76	916	83	63	58	60	71	77	69	زغوان
Bizerte	299	201	217	326	348	278	3351	305	257	281	243	268	261	248	بنزرت
Béja	108	113	121	170	183	206	1659	187	130	126	95	62	126	99	باجة
Jendouba	171	152	180	223	263	242	2377	178	174	172	160	170	182	171	جندوبة
Le Kef	96	104	122	155	138	140	1438	179	76	88	78	158	134	89	الكاف
Siliana	72	74	86	127	145	102	1311	104	96	93	92	93	153	85	سليانة
Sousse	251	284	288	350	402	360	3968	391	296	308	295	325	354	284	سوسة

⁽¹⁾ Par gouvernorat de déclaration

⁽¹⁾ حسب الولاية المسجلة بها

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



1. POPULATION

1. السكان

Etat civil

الحالة المدنية

Unité: Le Nombre

الوحدة : العدد

	2013						2012								
	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المجموع	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	
	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Total	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill.	Juin	
1.3 DECES ⁽¹⁾	3.1 الوفيات ⁽¹⁾														
Monastir	191	194	214	259	261	272	2933	275	227	224	214	218	247	202	المنستير
Mahdia	158	134	143	216	208	230	2321	212	156	173	139	172	214	143	المهدية
Sfax	416	438	438	593	580	599	6480	623	444	466	443	525	541	439	صفاقس
Kairouan	195	235	193	297	297	309	3147	275	234	221	222	224	249	235	القيروان
Kasserine	114	140	161	191	207	211	1892	176	135	127	128	158	138	116	القصرين
Sidi Bouzid	119	117	116	161	188	148	1740	164	138	115	134	131	146	106	سيدي بوزيد
Gabès	120	125	145	202	200	229	2208	197	175	170	158	171	184	144	قابس
Médenine	177	200	176	235	245	277	2645	245	153	192	201	208	219	176	مدنين
Tataouine	44	45	41	61	73	72	708	74	53	42	59	58	58	50	تطاوين
Gafsa	115	100	116	145	169	162	1670	154	132	117	122	127	164	130	قفصة
Tozeur	31	38	42	47	53	59	553	51	31	50	46	33	51	50	توزر
Kébili	51	40	55	53	82	93	737	74	74	59	55	34	67	50	قبلي
TOTAL	4234	4383	4268	5688	5949	5895	62224	5954	4653	4558	4421	4729	5201	4366	المجموع
1.4 MARIAGES ⁽¹⁾	4.1 الزواج ⁽¹⁾														
Tunis	815	566	398	870	289	270	10579	510	496	682	1819	1465	1331	1531	تونس
Ariana	241	197	133	329	64	77	3469	153	120	207	644	508	491	576	أريانة
Ben Arous	243	134	130	427	116	140	5773	297	214	342	1102	811	833	925	بن عروس
Manouba	446	150	132	177	56	59	4000	147	142	219	870	676	517	688	منوبة
Nabeul	784	397	234	654	120	157	7769	316	298	458	1406	1507	958	1196	نابل
Zaghuan	217	130	43	96	25	37	1849	60	65	114	334	293	244	403	زغوان
Bizerte	401	192	126	299	102	116	6190	242	210	318	1151	1381	954	930	بنزرت
Béja	329	83	62	196	36	28	2871	96	115	162	591	602	519	400	باجة
Jendouba	605	232	97	241	52	78	4245	124	233	382	642	894	583	628	جندوبة
Le Kef	258	100	96	138	34	41	1982	117	30	123	234	544	383	256	الكاف
Siliana	561	139	52	141	29	34	2449	56	76	51	355	553	522	513	سليانة
Sousse	860	411	251	629	171	166	6434	337	293	435	971	1058	820	933	سوسة
Monastir	787	234	159	514	85	113	4645	204	150	204	626	981	646	848	المنستير
Mahdia	630	266	173	422	77	136	4216	183	233	304	605	955	509	530	المهدية
Sfax	1279	601	382	907	192	371	9309	418	316	473	1040	1544	1379	1675	صفاقس
Kairouan	751	538	310	797	152	273	7045	354	466	659	668	1176	829	1064	القيروان
Kasserine	964	306	201	366	137	158	5093	189	422	486	512	873	838	780	القصرين
Sidi Bouzid	972	320	250	440	103	130	4548	218	383	306	549	588	796	782	سيدي بوزيد
Gabès	642	143	123	493	53	60	3810	133	156	176	494	839	635	648	قابس
Médenine	618	224	203	537	123	106	4784	184	186	209	418	1123	977	713	مدنين
Tataouine	211	59	47	181	23	22	1534	49	56	80	169	346	294	256	تطاوين
Gafsa	619	210	149	452	76	97	5681	353	297	358	639	715	954	903	قفصة
Tozeur	142	47	53	254	35	39	1179	138	70	81	123	121	95	133	توزر
Kébili	219	60	63	459	65	54	1742	263	53	59	116	211	185	222	قبلي
TOTAL	13594	5739	3867	10019	2215	2762	111196	5141	5080	6888	16078	19764	16292	17533	المجموع

⁽¹⁾ Par gouvernorat de déclaration

⁽¹⁾ حسب الولاية المسجلة بها

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

2. SALAIRE

2. الأجر

2.1 Salaire minimum garanti

1.2 الأجر الأدنى المضمون

Unité: Dinars

الوحدة: الدينار

	2013											2012		
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	
	Nov	Oct	Sept	Août	Juill.	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	
SALAIRE MINIMUM INTER- PROFESSIONNEL GARANTI (S.M.I.G)	الأجر الأدنى المضمون لمختلف المهن في القطاعات الغير الفلاحية													
Salaire horaire	الأجر بالساعة													
Régime 40 h	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	نظام 40 ساعة
Régime 48 h	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	نظام 48 ساعة
SALAIRE MINIMUM AGRICOLE GARANTI (S.M.A.G)	الأجر الأدنى المضمون في الفلاحة													
Salaire par jour	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	10.608	الأجر باليوم

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

2.2 Taux d'évolution trimestriel des salaires ⁽¹⁾

2.2 نسبة التطور الثلاثي للأجور ⁽¹⁾

Unité: Pour Cent

الوحدة: بالمائة

	2013			2012		
	ث 3	ث 2	ث 1	ث 4	ث 3	
	T3	T2	T1	T4	T3	
Taux d'évolution trimestriel des salaires	0.90**	1.43*	2.60	2.53	1.20	نسبة التطور الثلاثي للأجور

* Chiffres semi définitif

* أرقام شبه نهائية

** Chiffres provisoires

** أرقام أولية

⁽¹⁾ Salaire dans le secteur privé non agricole

⁽¹⁾ الأجر في القطاع الخاص غير الفلاحي

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



3.EMPLOI

Marché de l'emploi

Unité : Le Nombre

3. الشغل

سوق الشغل

الوحدة : العدد

	2013											2012			1.3 طلبات الشغل
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	
	Nov	Oct	Sept	Août	Juill.	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	
3.1 DEMANDES D'EMPLOIS	73339	63178	82683	52319	47569	47232	58721	60758	72372	52340	67937	72062	69358	92279	
Dont :	منها :														
Premier emploi	69145	58406	77922	49117	44872	43875	55067	56000	67431	48836	63890	67728	64986	86138	يد عاملة لأول مرة
Par Gouvernorat	73339	63178	82683	52319	47569	47232	58721	60758	72372	52340	67937	72062	69358	92279	حسب الولاية
Tunis	5993	4820	5702	3564	3163	3945	5810	5789	5672	4194	6241	5696	5394	6161	تونس
Ariana	2569	2168	2735	1591	1476	1602	2306	2442	2473	1824	2425	2464	2728	2573	أريانة
Ben Arous	3830	3238	3903	2501	2205	2751	3440	3853	3488	2752	4005	3582	3361	4099	بن عروس
Manouba	2769	2130	2874	1713	1393	1584	2527	2788	2417	1807	2595	2449	2695	2805	منوبة
Nabeul	3835	3685	5048	2864	2615	2826	3315	3541	3524	2867	3371	3995	4138	4083	نابل
Zaghuan	1356	1210	1766	1304	932	1026	1118	1615	1237	1093	1233	1348	1354	1767	زغوان
Bizerte	3590	3019	4123	2471	2145	2316	2656	2640	3116	2539	3059	3108	3139	3419	بنزرت
Béja	1819	1623	2164	1286	1528	1338	1571	1540	2452	1398	1679	2021	1698	1968	باجة
Jendouba	2635	2502	3154	2044	1874	1868	2301	2269	3378	2020	2433	3346	3395	5149	جندوبة
Le Kef	2204	2071	2768	1766	1632	1467	1639	1708	2217	1565	1780	2168	1935	3923	الكاف
Siliana	1360	1585	1970	1246	1329	950	1165	1376	1807	1171	2222	1743	1570	2378	سليانة
Sousse	3641	3074	3916	2684	2418	2437	2745	3220	3526	2587	3273	3489	2915	3536	سوسة
Monastir	4082	4079	4589	2774	2121	2098	2662	3102	2853	2304	3549	3272	2900	3559	المنستير
Mahdia	1901	1633	2147	1487	1290	1305	1442	1590	1816	1386	2154	1943	1651	1697	المهدية
Sfax	5068	4463	5780	3604	3573	3240	3990	3968	4695	3673	4958	4941	4359	5218	صفاقس
Kairouan	2885	2310	3554	2336	1764	2176	2641	2552	3146	2152	3301	2897	3199	3381	القيروان
Kasserine	2823	2324	2975	2167	2078	2147	2184	2341	4864	2528	2940	3461	2731	5096	القصرين
Sidi Bouzid	3750	2599	3292	2500	2064	2143	2613	2292	3205	2216	2770	3390	2749	7638	سيدي بوزيد
Gabès	3395	3143	4472	2173	3228	2051	2594	2148	3140	2785	3022	3374	3619	4090	قابس
Médenine	4210	3852	4851	2663	2385	2103	2737	2709	3481	2945	2714	3779	5044	5455	مدنين
Tataouine	2446	2318	3435	1802	1427	1353	1807	1742	2250	1499	2019	1899	1921	3082	تطاوين
Gafsa	4009	2940	4173	3147	3107	2758	3094	3206	5057	3102	3652	4402	4512	5054	قفصة
Tozeur	1238	996	1185	986	685	741	909	1023	1205	820	1092	1563	816	3294	توزر
Kébili	1931	1396	2107	1646	1137	1007	1455	1304	1353	1113	1450	1733	1535	2854	قبلي
3.2 OFFRES D'EMPLOIS	7158	7652	9003	5372	5479	8043	9696	10534	8339	8531	8194	8860	7146	8120	2.3 عروض الشغل
3.3 PLACEMENTS REALISES	4400	4910	5019	2980	3991	5029	6282	6214	4947	5887	4834	4463	4095	4805	3.3 التشغيل
Dont :	منها :														
Premier emploi	4011	4418	4394	2547	3379	4330	5371	5418	4288	5347	4307	3827	3495	4212	يد عاملة لأول مرة

Source : Agence Nationale de l'Emploi et du Travail Indépendant

المصدر: الوكالة الوطنية للتشغيل والعمل المستقل



	2013									2012					الترجيح Pon- dér- ation	
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر		
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept		
1-INDUSTRIES	140.2	127.0	143.3	145.4	143.2	137.8	137.3	130.7	132.7	135.4	137.6	134.0	144.8	137.9	77.68	1.صناعات معملية
Industies agro- alimen- taires	141.1	142.6	132.3	131.1	128.5	129.5	131.4	140.4	150.8	133.1	139.3	130.1	140.9	140.6	14.67	الصناعات الفلاحية والغذائية
Abattage	144.9	129.2	123.2	126.7	118.0	120.3	114.6	115.1	96.1	123.7	117.9	128.4	199.0	144.3	1.94	اللحوم
Industries laitières	169.9	191.0	188.0	183.6	200.3	202.2	202.4	159.3	166.6	179.1	165.7	165.0	168.2	168.7	0.97	الحليب ومشتقاته
Transfor.des grains	115.2	113.6	113.8	118.4	116.9	115.4	112.2	110.5	109.6	112.6	116.5	116.6	113.7	117.4	3.66	تحويل الحبوب
Fab. D'huile et autres corps gras	56.2	52.6	56.7	62.2	30.7	28.3	152.4	302.6	402.9	112.5	252.1	75.1	42.3	38.0	1.86	الزيوت و المواد الدهنية
Conserveries	146.6	317.5	351.1	147.7	127.9	89.4	82.0	41.2	45.0	141.6	100.6	115.1	143.7	147.0	1.01	المصبرات
Ind.sucre.Confiserie	167.9	96.5	96.4	125.1	137.3	239.9	182.8	169.6	127.1	153.1	99.0	154.6	170.5	160.9	0.84	السكر و الحلويات
Ind.Agro-Aliment.Diverses	139.4	134.3	133.2	141.4	153.7	151.2	142.8	143.6	152.1	137.2	135.2	130.7	141.8	129.2	1.38	مواد غذائية أخرى
Fabrication de boissons	228.5	206.4	139.3	180.7	189.0	180.0	136.8	114.3	126.7	164.8	137.4	181.3	194.7	244.4	2.57	المشروبات
Industrie du Tabac	66.4	57.3	43.6	81.7	79.1	74.1	67.7	89.9	63.2	75.9	80.2	91.9	87.3	65.1	0.45	التبغ
Indust.Mat. Construc. Ceramique et Verre	127.5	116.5	128.6	133.5	139.2	133.2	125.4	115.5	124.6	122.9	126.6	125.1	124.0	120.0	7.08	صناعة مواد البناء والخزف و البلور
Extraction et Façonnage de produits de Carriere	133.3	125.9	138.5	137.4	138.6	137.8	129.2	121.9	133.6	133.3	137.6	137.0	134.6	128.6	1.30	إستخراج و تحويل مواد المقاطع الحجرية
Fabric.de ciment et des ouvrages en ciment	121.5	107.4	127.4	126.7	134.1	131.7	124.8	112.3	119.9	118.7	128.2	122.5	120.4	114.8	3.23	الإسمنت ومصنوعات الإسمنت
Indust.de la Céramique	119.7	108.9	112.5	131.7	139.7	125.6	115.3	106.8	116.4	118.1	111.1	117.7	117.6	114.8	2.20	الخزف
Industrie du verre	207.4	211.2	202.8	192.7	184.2	175.6	179.6	175.2	184.7	152.4	167.0	151.1	158.3	166.8	0.36	البلور
Indust. Mecaniques et Electriques	292.7	236.1	292.2	302.0	288.9	263.1	270.4	256.2	264.5	275.5	265.8	285.7	325.5	290.1	11.00	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Sidérurhie. Métallurhie. fonderie	104.8	65.5	100.8	138.1	126.3	118.4	117.2	98.8	100.7	107.6	112.2	100.2	114.4	86.4	1.34	الفولاذ والمعادن
Travail des métaux	174.1	152.1	181.1	205.6	181.6	159.5	163.7	149.7	116.6	162.1	152.2	157.5	173.4	177.7	2.11	الصناعات المعدنية
Fab.Machines et équip. industriels	208.1	175.6	156.6	198.1	188.7	189.9	187.3	157.4	169.5	181.1	199.6	168.0	194.5	205.6	0.32	صناعة آلات ومعدات صناعية
Fab.d'automobiles et de cycles	354.7	265.3	328.7	341.8	303.0	304.1	315.8	310.2	300.2	317.5	316.2	331.6	389.3	353.8	1.74	صناعة الشاحنات والسيارات
Fab. de mat. électrique	399.1	326.0	392.1	379.9	384.7	341.9	361.2	356.0	390.7	375.2	362.1	399.0	460.4	395.9	4.52	صناعة المعدات الكهربائية
Fab. de mat. Électronique	426.6	362.0	445.1	483.8	442.2	417.2	410.0	325.8	396.0	409.2	390.9	446.4	436.1	414.0	0.46	صناعة المعدات الإلكترونية
Fab. d'équip. ménagers	168.0	150.3	263.8	288.6	278.7	228.5	170.6	142.8	103.0	192.5	149.5	153.7	198.9	192.1	0.51	آلات و تجهيزات اسرية
Industies.chimiques	100.1	84.5	94.3	99.4	111.0	109.9	107.5	78.9	75.3	92.5	98.7	97.2	90.3	103.6	8.54	الصناعات الكيميائية
Fabrication d'engrais	68.4	61.8	58.8	56.1	74.9	76.2	74.7	37.4	35.2	61.6	73.4	68.5	62.5	84.3	3.92	صناعة الأسمدة
Aut. indus.chim. de base	114.6	121.6	122.1	97.5	115.5	119.9	126.7	66.8	84.2	103.2	118.1	86.8	63.4	112.2	0.66	مواد كيميائية أساسية أخرى
Parachimie	161.9	129.7	157.6	172.6	179.5	168.2	163.6	139.0	129.9	141.9	129.4	150.4	139.6	140.7	2.25	مواد شبه كيميائية
Indust.pharmaceutique	99.1	96.9	115.8	126.2	123.3	135.9	119.6	123.5	114.9	115.0	133.5	119.1	117.5	113.5	1.06	المنتجات الصيدلانية
Indus du caoutc. et des pneumatiques	78.0	19.6	39.1	79.4	82.2	73.7	86.1	71.4	65.2	73.1	81.8	74.4	82.2	80.5	0.66	صناعة المطاط

	2013									2012					الترجيح		
	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر			Pon-dération
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept			
Textile.habill et cuir	86.1	81.5	102.3	101.9	98.3	94.3	95.7	88.9	85.1	88.9	89.8	81.0	87.7	82.9	26.89	صناعة النسيج والجلد	
Filature. Tissage. finissage	80.5	63.7	67.8	89.7	87.8	98.8	96.3	81.0	84.3	86.3	90.1	84.6	85.5	85.2	3.44	الغزل و النسيج	
Bonneterie	86.0	77.9	113.6	105.6	90.4	89.8	97.0	91.5	79.9	92.7	104.1	94.3	104.1	80.6	3.03	البونترية	
Fabrication de Vêtements	74.0	74.0	97.2	94.7	91.5	85.6	82.1	83.2	77.2	77.9	76.9	66.3	72.3	65.7	15.77	الملابس	
Indus du Cuir et de la Chaussure	131.3	122.4	137.8	133.0	134.3	123.6	140.3	112.3	116.0	126.0	123.8	119.8	131.0	140.7	4.65	الجلود و الأحذية	
Ind.manufact.diverses	160.8	151.7	159.3	159.5	156.2	157.2	145.7	146.4	144.3	156.3	165.5	153.6	167.5	157.5	9.50	صناعات معملية متفرقة	
Industrie du bois	135.9	134.4	139.1	137.0	127.5	122.1	123.7	121.3	117.4	130.9	141.1	131.1	135.9	135.3	5.37	صناعة اللوح	
Industrie du Papier. Imprim.Edition	187.8	166.5	179.0	183.9	191.4	211.5	163.1	177.4	179.3	187.1	209.0	179.9	216.1	174.3	2.35	صناعة الورق الطباعة والنشر	
Fab. De produit en mat.Plastiques	184.6	185.0	188.5	188.8	188.4	183.6	179.9	179.0	177.4	189.0	180.5	185.5	189.9	189.7	1.36	صناعة المواد البلاستيكية	
Industries diverses	249.9	183.3	212.3	215.8	222.8	215.1	218.9	187.4	185.4	202.9	184.9	191.0	226.6	242.1	0.42	صناعات أخرى	
2.MINES	56.4	55.8	55.8	51.0	58.9	45.5	46.0	25.7	45.3	44.9	35.4	36.7	33.8	48.3	3.39	2.المناجم	
3.ENERGIE	124.6	138.2	136.3	120.4	121.9	118.8	119.5	109.3	122.3	124.1	120.0	122.3	124.4	127.3	18.93	3.الطاقة	
Ext. et raffinage de pétrole et de gaz	87.2	92.4	88.1	84.7	94.1	96.7	95.5	85.0	97.7	95.9	101.2	98.2	99.3	96.0	12.20	استخراج وتكرير النفط والغاز	
Production et distribution d'électricité	194.1	225.1	229.8	186.2	174.4	161.7	168.4	160.7	175.5	182.0	158.9	174.0	173.3	186.4	5.12	إنتاج وتوزيع الكهرباء	
Production et distribution d'eau	186.8	207.7	204.3	180.5	165.5	150.0	145.3	129.7	138.8	153.4	138.6	140.0	158.5	176.0	1.61	إنتاج وتوزيع الماء	
INDICES D'ENSEMBLE	134.4	126.7	139.0	137.5	136.3	131.1	130.8	123.1	127.8	130.2	130.8	128.4	137.2	132.9	100.00	المؤشر العام	

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



Unité	2013										2012					الوحدة	
	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر			
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept			
4.2 INDUST. AGRO-ALIMENTAIRES															2.4 الصناعة الغذائية		
Trans.des grains															تحويل الحبوب		
Farine	10 ³ T	72.6	67.7	68.6	71.5	75.1	74.1	71.1	68.0	72.4	70.9	71.8	73.2	72.5	72.4	ألف طن	دقيق
Semoule	10 ³ T	57.1	56.7	67.1	75.3	57.8	50.0	51.2	51.2	53.7	59.7	60.0	62.0	63.5	56.8	ألف طن	سميد
Ventes Locales															البيع المحلي		
Farine	10 ³ T	70.6	72.8	74.8	70.9	74.9	75.0	71.6	69.3	71.2	71.8	75.4	73.9	70.0	72.7	ألف طن	دقيق
Semoule	10 ³ T	58.9	58.7	65.5	74.5	59.3	52.5	51.1	51.5	53.2	58.7	62.7	60.6	55.0	57.4	ألف طن	سميد
Production															الإنتاج		
Indust. du sucre															صناعة السكر		
Sucre en poudre	10 ³ T	21.1	-	-	-	4.0	39.5	22.0	18.2	0.2	17.0	-	12.9	20.9	20.6	ألف طن	سكر مرعي
Fab.de boissons															صناعة المشروبات		
Bière	10 ³ HL	176.9	140.5	50.8	156.4	157.9	159.4	141.4	129.9	152.5	145.8	137.8	181.4	165.4	183.1	ألف هل	الجهة
Indust. du tabac															صناعة التبغ		
Tabac à fumer	T	684.0	585.0	428.0	850.7	805.6	780.6	693.3	854.5	637.9	774.1	836.5	941.3	878.6	658.6	طن	تبغ للتدخين
Tabac à priser	T	8.9	17.2	16.5	20.0	25.4	24.8	22.3	22.7	23.6	23.4	25.4	27.1	25.3	21.3	طن	النفقة
4.3 MATERIAUX DE CONSTRUCTION															3.4 مواد البناء		
Production															الإنتاج		
Ciment ordinaire	10 ³ T	547.2	500.0	572.9	576.9	648.6	610.9	596.6	506.1	570.2	565.4	592.9	595.8	598.9	553.7	ألف طن	إسمنت عادي
Ciments spéciaux	10 ³ T	45.7	32.6	46.8	53.8	52.7	47.7	43.6	37.0	38.5	38.0	40.3	35.1	41.9	38.3	ألف طن	إسمنت خاص
Chaux artificielle	10 ³ T	21.7	23.3	7.9	25.7	24.9	22.6	16.6	20.3	15.2	28.3	47.2	29.9	26.5	23.0	ألف طن	الجير الإصطناعي
Chaux hydraulique	10 ³ T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ألف طن	الجير المائي
Plâtre	10 ³ T	68.4	65.0	54.6	60.7	64.0	63.9	57.8	50.4	66.2	64.7	57.4	64.0	60.3	68.2	ألف طن	الجبس
Ventes locales															البيع المحلي		
Ciment ordinaire	10 ³ T	553.2	474.2	561.2	557.7	600.0	568.6	528.9	462.8	553.4	544.7	542.0	584.7	561.3	529.3	ألف طن	إسمنت عادي
Ciments spéciaux	10 ³ T	15.1	14.3	15.6	20.5	20.0	18.1	15.9	13.2	13.0	14.6	13.2	14.5	13.4	13.6	ألف طن	إسمنت خاص
Chaux artificielle	10 ³ T	21.8	24.3	19.7	27.1	25.3	26.7	14.8	23.2	18.5	26.8	34.1	29.2	28.2	26.0	ألف طن	الجير الإصطناعي
Chaux hydraulique	10 ³ T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ألف طن	الجير المائي
Plâtre	10 ³ T	52.5	56.8	45.8	43.3	47.2	51.8	44.5	37.8	54.3	52.7	46.4	51.9	56.7	64.3	ألف طن	الجبس
4.4 INDUST. MECA . ET ELECTRIQUES															4.4 الصناعات الميكانيكية و الكهربائية		
Siderurgie et fondergie															الفلاد و المعادن		
Production															الإنتاج		
Billettes	10 ³ T	8.0	6.0	4.1	10.5	10.6	10.3	11.9	10.2	8.0	9.1	6.3	9.1	7.2	7.4	ألف طن	سبائك
Produits laminés	10 ³ T	28.1	11.5	30.4	40.0	27.3	33.0	30.9	31.8	27.4	28.4	27.4	25.6	30.9	15.7	ألف طن	قضبان البناء
Tréfilés	10 ³ T	0.7	0.7	0.2	1.1	1.1	1.3	1.2	1.2	1.2	1.0	1.3	1.0	1.1	0.8	ألف طن	أسلاك
Prod.moulés en fonte	T	920	291	417	867	1000	1027	777	965	881	765	576	1015	928	925	طن	منتوج سبائك حديد صلب
Prod.moulés en acier	T	-	41	297	381	377	303	271	250	295	266	374	305	283	243	طن	منتوج سبائك من فولاد
Structures métalliques	T	702	672	777	766	945	869	675	675	744	768	779	757	709	718	طن	هياكل معدنية
Ventes Locales															البيع المحلي		
Ronds à béton	10 ³ T	26.8	26.8	20.8	28.5	32.2	29.3	22.5	23.9	27.3	24.2	29.8	35.6	27.3	25.4	ألف طن	قضبان البناء

Unité	2013										2012					الوحدة		
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر				
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept				
Tréfilés	10 ^T	0.3	0.2	0.6	1.1	1.1	2.8	1.1	0.9	0.7	1.1	0.8	0.7	0.7	0.4	الف طن	أسلاك	
Indust. du montage																	الصناعة التركيبية	
Camions	p	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	قطعة	شاحنات
Téléviseurs (couleur) ⁽¹⁾	10 ^p	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	الف قطعة	تلفاز بالألوان

4.5 INDUST. CHIMIQUES ET FAB. D'ENGRAIS

5.4 الصناعات الكيماوية

صناعة الأسمدة

Production																	الإنتاج	
Acide phosphorique 54%	10 ^T	67.5	67.1	63.0	10.2	71.0	71.1	82.4	39.6	35.6	64.8	98.2	69.0	62.0	93.7	الف طن	حامض فوسفوري 54%	
Hyperphosphate	10 ^T	_	0.1	_	1.4	4.6	5.5	3.2	1.3	_	1.8	0.8	_	_	2.2	الف طن	الفسفاط الرقيق	
Superphosphate 15%	10 ^T	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	الف طن	فسفاط جيد 15%	
Superphosphate 45%	10 ^T	45.1	54.8	54.9	53.3	48.7	58.8	52.4	9.7	17.8	41.2	44.8	43.4	62.2	60.0	الف طن	فسفاط جيد 45%	
Bicalcique	10 ^T	2.9	2.6	4.5	3.4	3.0	4.4	4.0	4.9	2.4	4.8	7.8	4.7	2.0	5.1	الف طن	بي كلسيك	
D.A.P	10 ^T	74.3	65.0	62.8	63.2	71.5	82.5	98.0	51.8	19.4	55.5	75.2	52.3	32.3	65.0	الف طن	ث.أ.م	
Ammonitrate	10 ^T	_	17.5	21.2	10.3	7.0	15.6	23.0	1.6	12.1	15.2	8.8	17.2	3.1	9.9	الف طن	أمونيتر	
Autres engrais composés	10 ^T	1.0	2.7	0.1	_	1.7	1.1	2.0	0.5	0.1	2.7	2.8	2.5	1.3	3.3	الف طن	أسمدة اخرى مركبة	

Ventes Locales

البيع المحلي

Superphosphate 15%	10 ^T	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	الف طن	فسفاط جيد 15%
Superphosphate 45%	10 ^T	7.1	5.0	1.7	0.9	0.8	1.1	1.5	0.8	1.5	2.3	2.2	3.2	5.7	5.6	الف طن	فسفاط جيد 45%
D.A.P	10 ^T	10.2	6.0	3.9	7.6	4.3	3.4	3.5	4.4	0.8	8.1	12.4	16.0	13.8	11.6	الف طن	ث.أ.م
Ammonitrate	10 ^T	3.4	6.9	11.5	5.7	8.4	16.6	17.3	12.9	17.5	14.0	20.5	10.5	3.7	6.4	الف طن	أمونيتر

AUTRES PRODUITS CHIMIQUES DE BASE

مواد أخرى كيميائية أساسية

Fluorure d'aluminium	10 ^T	3.3	3.6	3.8	1.9	3.8	3.7	3.8	2.1	2.9	3.2	3.8	2.2	2.2	3.6	الف طن	كافور الالومنيوم
T.P.P.S	10 ^T	11.5	11.8	11.8	10.6	10.8	11.6	12.3	6.3	7.3	9.7	11.4	8.3	5.2	10.6	الف طن	ثلاثي فسفاط صوديوم

Pneumatiques

صناعة المطاط

Voitures de tourisme	10 ^p	19.7	5.4	11.2	13.2	10.2	7.8	12.2	14.1	12.5	16.2	12.8	22.7	23.8	20.5	الف قطعة	سيارة عادية
Camionnettes	10 ^p	19.6	4.3	10.5	20.9	17.0	18.4	21.5	12.4	21.0	16.8	18.2	11.9	16.2	22.8	الف قطعة	الشاحنات الصغرى
Camions	10 ^p	10.5	2.1	4.8	8.1	7.6	9.0	9.7	5.8	8.7	8.7	9.2	9.7	9.5	9.7	الف قطعة	الشاحنات
Tracteurs	10 ^p	1.5	0.3	1.0	1.4	0.6	1.8	2.1	1.7	1.9	1.3	3.4	1.2	1.4	1.5	الف قطعة	جرارات
Autres engins	10 ^p	0.9	0.1	0.5	1.0	0.9	0.9	0.8	0.6	0.6	0.7	1.2	0.9	0.8	1.4	الف قطعة	معدات أخرى

4.6 IND DU PAPIER

6.4 صناعات الورق

Pâte à papier	T	122	256	120	329	104	278	385	_	127	353	124	650	353	378	طن	عجين الورق
Papier d'impression	T	583	1003	1238	983	1718	1670	1934	1375	22	1498	1199	1280	1440	1541	طن	ورق الطباعة

(1) production de 5 entreprises sur un total de 6 entreprise

(1) إنتاج 5 مؤسسات بالنسبة لمجموع 6 مؤسسات

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

Unité	2013										2012					الوحدة	
	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر			
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept			
5.1 PRODUCTION															1.5 الإنتاج الصناعي		
Phosphates de chaux	10 ³ T	362.5	354.8	345.0	306.9	376.7	248.5	205.4	47.9	168.7	230.2	95.5	119.7	138.3	291.5	ألف طن	الفسفاط الجيري
Minerai de fer	10 ³ T	19.3	24.3	17.7	22.3	34.9	32.4	22.8	9.5	7.8	18.6	15.5	31.7	14.4	7.9	ألف طن	حديد خام
Sel marin (comm)	10 ³ T	59.5	58.1	74.8	66.9	52.1	62.9	122.0	119.6	172.5	94.3	151.8	112.0	83.8	75.8	ألف طن	الملح البحري للتسويق
5.2 Ventes locales															2.5 البيع المحلي		
Phosphates de chaux	10 ³ T	375.1	342.8	547.0	229.0	283.9	290.6	134.0	134.8	379.8	389.0	358.3	357.1	382.1	484.6	ألف طن	الفسفاط الجيري
Minerai de fer	10 ³ T	21.5	24.3	16.9	21.5	33.2	32.1	22.6	10.0	7.7	17.2	13.5	30.7	13.8	9.2	ألف طن	حديد خام
Sel marin (comm)	10 ³ T	12.3	12.3	11.6	11.6	11.7	11.8	10.6	10.6	10.8	11.1	10.3	12.1	12.6	11.2	ألف طن	الملح البحري

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

Unité	2013										2012					الوحدة	
	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر			
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept			
6.1 EXTRACTION ET RAFFINAGE DE PETROLE ET DE GAZ																1.6 إستخراج وتكرير النفط والغاز	
Extraction de pétrole brute																استخراج النفط الخام	
Production	10 ³ T	229.7	241.0	223.2	227.8	244.6	259.0	258.5	230.5	268.7	263.4	276.0	271.1	275.8	264.0	ألف طن	الإنتاج
Raffinage de pétrole																	تكرير النفط
Pétrole brut reçu																نفط خام مقبول	
la raffinerie	10 ³ T	69.9	195.9	129.4	71.9	184.0	185.2	178.2	119.2	179.3	149.4	128.4	109.1	147.7	132.7	ألف طن	بمعمل التكرير
dont local	10 ³ T	10.1	69.7	69.3	9.9	61.4	_	60.7	59.7	70.3	58.2	14.0	76.4	59.6	72.6	ألف طن	منه المحلي
Production de carburantes																إنتاج الوقود	
G.P.L	10 ³ T	8.6	8.9	9.1	9.1	9.7	9.6	9.6	8.6	9.4	9.1	9.3	9.5	9.5	9.3	ألف طن	غاز النفط المسائل
Gazoline	10 ³ T	3.0	3.3	2.9	2.9	2.7	2.5	2.4	1.6	1.9	2.2	2.0	2.4	2.6	2.8	ألف طن	غازولين
Essence super et essence																بنزين رفيع وبنزين رفيع	
Super sans plomb	10 ³ T	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	ألف طن	بدون رصاص
Pétrole lampant	10 ³ T	2.4	1.7	5.3	4.9	2.8	5.6	3.2	3.2	4.4	3.4	5.0	4.4	5.7	2.7	ألف طن	نفط المصابيح
Fuel Oil et Bunker C	10 ³ T	36.0	43.1	49.4	48.2	51.5	46.8	48.6	44.0	48.3	47.9	49.7	48.3	53.1	51.0	ألف طن	فيول وال وبتكار
Gazoil et Marine diesel	10 ³ T	46.2	54.2	56.5	56.0	58.4	48.8	53.8	49.7	52.5	55.1	54.4	53.5	53.1	55.3	ألف طن	قازولين وديزال ملاحية
Virgin naphte	10 ³ T	22.8	24.5	28.0	27.9	28.2	27.3	29.2	29.3	33.1	31.0	30.9	31.2	33.4	30.8	ألف طن	فرجين نفط
White spirit	10 ³ T	_	1.3	1.1	2.2	4.1	2.7	_	1.7	0.7	1.5	1.9	0.5	1.4	2.0	ألف طن	وايت سيربيت
Consommation de carburants																إستهلاك الوقود	
G.P.L	10 ³ T	36.2	35.3	40.0	36.9	38.2	42.1	40.1	49.6	52.0	40.4	49.0	40.7	36.9	33.2	ألف طن	غاز النفط المسائل
Essence super et essence																بنزين رفيع وبنزين رفيع	
Super sans plomb	10 ³ T	45.7	54.6	42.8	42.1	38.9	39.8	37.2	32.9	39.2	42.9	41.3	40.1	43.7	45.7	ألف طن	بدون رصاص
Pétrole lampant	10 ³ T	3.9	3.0	3.1	3.0	3.6	3.2	3.6	4.7	4.6	3.6	5.2	3.0	3.3	2.8	ألف طن	نفط المصابيح
Essence pour avion	10 ³ T	34.1	39.3	33.5	32.6	24.4	19.2	17.7	13.4	15.3	23.9	16.1	22.7	23.1	38.4	ألف طن	بنزين الطائرات
Fuel OIL	10 ³ T	25.4	24.0	29.2	42.2	16.3	24.3	20.7	27.3	18.0	25.7	24.8	23.7	30.3	23.3	ألف طن	فيول وال
Gaz OIL	10 ³ T	149.8	163.0	136.5	144.5	140.6	139.2	127.4	121.7	137.6	140.4	145.9	145.4	142.8	145.7	ألف طن	قازوال
Gaz naturel																الغاز الطبيعي	
Production	10 ⁶ m ³	236.4	253.6	244.7	210.3	252.0	251.6	246.7	210.8	241.0	235.4	250.9	238.2	241.8	235.0	106 م ³	الإنتاج
Consommation	10 ³ TEP	...	...	...	...	433.3	416.5	424.5	399.8	409.6	384.6	...	...	...	...	103 طن	الإستهلاك
6.2 ELECTRICITE																2.6 الكهرباء	
Production																الإنتاج	
(Centrales)																(المحطات)	
Thermique vapeur	10 ³ kwh	435.3	561.9	560.4	532.0	446.0	365.3	406.9	380.1	384.1	453.6	443.9	407.3	438.2	488.0	106 كلواص	بخارية
Cycle combine	10 ³ kwh	695.8	703.7	707.5	653.0	587.3	670.8	774.2	683.6	808.5	722.2	804.1	754.2	738.8	714.8	106 كلواص	دورة مزدوجة
Turbine à gaz	10 ³ kwh	332.4	431.0	467.6	198.4	266.5	178.9	79.6	171.5	138.0	197.5	67.6	46.2	132.2	198.6	106 كلواص	غازية
Hydraulique	10 ³ kwh	5.9	6.7	6.7	6.1	4.6	3.8	6.2	_	2.0	9.2	2.9	3.1	3.6	5.9	106 كلواص	مائية
Eolienne	10 ³ kwh	22.1	26.5	23.7	41.6	35.6	23.9	27.5	_	16.4	16.1	18.9	10.6	19.2	25.5	106 كلواص	هوائية
Consommation																الإستهلاك	
Haute tension	10 ³ kwh	...	...	...	...	1191.1	1145.1	1123.1	1128.3	1074.2	1178.5	...	1759.1	...	...	106 كلواص	الضغط العالي
Moyenne tension	10 ³ kwh	...	...	...	...	539.3	511.4	485.6	469.5	499.5	579.6	...	1042.1	...	...	106 كلواص	الضغط المتوسط
Basse tension	10 ³ kwh	...	...	...	...	541.4	521.8	527.4	557.9	476.7	507.2	...	609.0	...	...	106 كلواص	الضغط المنخفض
6.3 PRODUCTION ET DISTRIBUTION D'EAU																3.6 إنتاج وتوزيع الماء	
Eau distribuée	10 ⁶ m ³	51.6	57.4	56.4	49.9	45.7	41.4	40.1	35.8	38.4	42.5	38.3	39.7	43.8	48.6	106 م ³	الماء الموزع
6.4 RESSOURCES D'ENERGIE																4.6 مصادر الطاقة	
Production	10 ³ TEP	505.9	537.5	508.5	479.7	540.3	551.2	547.1	470.2	546.7	537.4	565.9	547.3	557.0	539.7	103 طن	الإنتاج
Consommation	10 ³ TEP	657.6	743.9	720.7	636.4	707.5	693.8	681.9	652.9	684.6	619.2	580.3	547.3	588.7	631.0	103 طن	الإستهلاك

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

7.TOURISME

Mouvement des voyageurs

7. السياحة

حركة المسافرين

Unité : Le Millier

الوحدة : ألف

2013			2012									
مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس
Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars

7.1 ENTREES DES VOYAGEURS

1.7 دخول المسافرين

PAR NATIONALITE	حسب الجنسية												
Tunisiens	234.8	170.4	181.8	...	179.7	...	...	...	...	...	...	...	تونسي
Algériens	65.3	40.8	55.8	...	74.6	...	...	...	...	...	...	...	جزائري
Allemands	23.8	11.6	10.2	...	22.9	...	...	...	...	...	...	...	ألماني
Autrichiens	1.2	0.8	0.7	...	1.0	...	...	...	...	...	...	...	نمساوي
Belges	10.2	4.5	3.7	...	6.8	...	...	...	...	...	...	...	بلجيكي
Britanniques	24.2	13.2	9.0	...	15.7	...	...	...	...	...	...	...	بريطاني
Danois	2.4	1.0	0.4	...	0.2	...	...	...	...	...	...	...	دانمركي
Espagnols	2.0	1.4	1.5	...	1.8	...	...	...	...	...	...	...	إسباني
Français	45.0	30.2	26.2	...	47.1	...	...	...	...	...	...	...	فرنسي
Hollandais	2.3	1.6	1.3	...	2.0	...	...	...	...	...	...	...	هولندي
Italiens	8.6	6.6	9.6	...	9.3	...	...	...	...	...	...	...	إيطالي
Libyens	183.5	118.2	143.6	...	180.1	...	...	...	...	...	...	...	ليبي
Marocains	3.2	1.9	2.2	...	3.0	...	...	...	...	...	...	...	مغربي
Moyens orientaux	3.5	2.0	2.5	...	3.9	...	...	...	...	...	...	...	الشرق العربي
Suédois	1.5	0.6	0.3	...	0.9	...	...	...	...	...	...	...	سويدي
Suisses	2.6	1.1	1.0	...	1.7	...	...	...	...	...	...	...	سويسري
U.S.A	1.4	0.8	1.0	...	1.0	...	...	...	...	...	...	...	أمريكي
Autres	18.9	14.9	14.5	...	16.9	...	...	...	...	...	...	...	غيرهم
TOTAL	634.4	421.6	465.3	...	568.6	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

7.2 SORTIES DES VOYAGEURS

2.7 المسافرين المغادرون

PAR NATIONALITÉ	حسب الجنسية												
Tunisiens	249.9	182.8	207.3	...	273.3	...	...	...	...	...	...	...	تونسي
Algériens	55.1	36.5	57.6	...	64.4	...	...	...	...	...	...	...	جزائري
Allemands	20.2	10.4	11.3	...	29.4	...	...	...	...	...	...	...	ألماني
Autrichiens	0.9	0.7	0.8	...	1.3	...	...	...	...	...	...	...	نمساوي
Belges	7.4	4.0	4.2	...	9.4	...	...	...	...	...	...	...	بلجيكي
Britanniques	19.7	11.6	9.9	...	21.2	...	...	...	...	...	...	...	بريطاني
Danois	2.2	0.9	0.1	...	0.2	...	...	...	...	...	...	...	دانمركي
Espagnols	2.0	1.3	1.4	...	1.6	...	...	...	...	...	...	...	إسباني
Français	42.5	25.0	32.1	...	58.7	...	...	...	...	...	...	...	فرنسي
Hollandais	2.1	1.5	1.3	...	2.4	...	...	...	...	...	...	...	هولندي
Italiens	8.3	6.3	10.0	...	9.4	...	...	...	...	...	...	...	إيطالي
Libyens	101.0	74.4	84.8	...	110.2	...	...	...	...	...	...	...	ليبي
Marocains	3.0	1.9	1.9	...	2.6	...	...	...	...	...	...	...	مغربي
Moyens orientaux	3.0	2.1	2.7	...	4.0	...	...	...	...	...	...	...	الشرق العربي
Suédois	1.3	0.4	0.6	...	1.3	...	...	...	...	...	...	...	سويدي
Suisses	1.5	1.1	1.6	...	2.0	...	...	...	...	...	...	...	سويسري
U.S.A.	1.2	0.8	1.0	...	0.9	...	...	...	...	...	...	...	أمريكي
Autres	16.4	13.8	13.2	...	18.6	...	...	...	...	...	...	...	غيرهم
TOTAL	537.7	375.5	441.8	...	610.9	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

PAR MODE DE TRANSPORT

حسب طرق النقل

Voie aérienne	285.9	195.3	227.0	...	298.3	...	...	...	...	...	...	...	الطريق الجوي
Voie terrestre	235.7	168.9	189.5	...	290.0	...	...	...	...	...	...	...	الطريق البري
Voie maritime	16.1	11.3	25.3	...	22.6	...	...	...	...	...	...	...	الطريق البحري
TOTAL	537.7	375.5	441.8	...	610.9	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

Source : Ministère de l'Intérieur

المصدر : وزارة الداخلية



7.TOURISME

Entrées et nuitées des non résidents

7. السياحة

الوافدين وليالي إقامة غير المقيمين

Unité : Le Millier

الوحدة : ألف

	2013			2012										
	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	
	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	
7.3 ENTREES DES NON RESIDENTS	3.7 دخول غير المقيمين													
PAR NATIONALITE	حسب الجنسية													
Algériens	63.6	39.9	54.5	...	73.3	...	...	...	...	...	...	...	...	جزائري
Allemands	23.7	11.5	10.1	...	22.9	...	...	...	...	...	...	...	...	ألماني
Autrichiens	1.2	0.8	0.7	...	1.0	...	...	...	...	...	...	...	...	نمساوي
Belges	10.2	4.4	3.6	...	6.8	...	...	...	...	...	...	...	...	بلجيكي
Britanniques	24.2	13.1	8.9	...	15.6	...	...	...	...	...	...	...	...	بريطاني
Danois	2.4	1.0	0.3	...	0.2	...	...	...	...	...	...	...	...	دانمركي
Espagnols	2.0	1.4	1.4	...	1.8	...	...	...	...	...	...	...	...	إسباني
Français	44.3	29.6	25.3	...	46.6	...	...	...	...	...	...	...	...	فرنسي
Hollandais	2.3	1.5	1.2	...	2.0	...	...	...	...	...	...	...	...	هولندي
Italiens	8.4	6.4	9.3	...	9.1	...	...	...	...	...	...	...	...	إيطالي
Libyens	183.4	118.2	143.6	...	180.1	...	...	...	...	...	...	...	...	ليبي
Marocains	3.1	1.9	2.2	...	3.0	...	...	...	...	...	...	...	...	مغربي
Moyens orientaux	3.4	1.8	2.4	...	3.7	...	...	...	...	...	...	...	...	الشرق العربي
Suédois	1.5	0.6	0.3	...	0.9	...	...	...	...	...	...	...	...	سويدي
Suisses	2.6	1.1	0.9	...	1.6	...	...	...	...	...	...	...	...	سويسري
U.S.A.	1.4	0.7	0.9	...	1.0	...	...	...	...	...	...	...	...	أمريكي
Autres	18.2	14.5	13.5	...	16.0	...	...	...	...	...	...	...	...	غيرهم
TOTAL	395.9	248.4	279.1	...	385.6	...	...	...	...	...	...	...	...	المجموع
PAR MODE DE TRANSPORT	حسب طرق النقل													
Transport aérien	208.2	134.9	141.6	...	176.5	...	...	...	...	...	...	...	...	عن طريق الجو
Transport terrestre	182.8	110.9	133.9	...	205.4	...	...	...	...	...	...	...	...	عن طريق البر
Transport maritime	4.9	2.6	3.6	...	3.7	...	...	...	...	...	...	...	...	عن طريق البحر
TOTAL	395.9	248.4	279.1	...	385.6	...	...	...	...	...	...	...	...	المجموع
7.4 NUTEES DES NON RESIDENTS	4.7 الليالي المقضاة لغير المقيمين													
Algériens	...	...	...	58.8	37.5	37.3	113.0	115.3	88.6	64.8	34.0	31.9	42.9	جزائري
Allemands	...	...	...	189.1	322.0	656.6	710.9	663.2	603.9	517.1	303.5	238.5	223.8	ألماني
Autrichiens	...	...	...	9.5	7.4	16.8	33.0	35.9	34.8	24.5	12.6	5.8	4.2	نمساوي
Belges	...	...	...	46.2	90.1	105.6	174.7	285.1	273.5	147.0	105.2	102.6	71.4	بلجيكي
Britanniques	...	...	...	26.2	44.0	56.6	158.5	354.9	230.4	146.7	56.1	38.8	32.6	بريطاني
Espagnols	...	...	...	13.1	13.9	22.9	35.8	47.5	37.2	26.7	15.4	18.0	14.2	إسباني
Français	...	...	...	146.7	260.6	404.8	628.4	1149.9	922.6	556.4	511.6	547.4	335.4	فرنسي
Hollandais	...	...	...	8.8	17.4	57.5	58.5	92.6	94.6	42.9	33.0	22.5	11.6	هولندي
Italiens	...	...	...	100.4	153.4	310.5	462.3	446.4	398.7	343.2	257.2	201.5	132.0	إيطالي
Libyens	...	...	...	70.1	81.7	82.4	121.2	66.7	87.1	90.6	83.8	86.2	67.6	ليبي
Marocains	...	...	...	6.4	5.1	3.3	5.2	3.9	4.6	5.5	4.2	4.2	3.6	مغربي
Moyens orientaux	...	...	...	11.2	11.5	8.8	9.9	8.0	11.0	10.7	10.6	9.5	10.4	الشرق العربي
Scandinaves	...	...	...	9.3	12.7	30.2	37.8	42.9	61.0	25.6	10.7	17.6	19.1	اسكندنافي
Suisses	...	...	...	5.5	10.7	55.7	34.5	43.2	59.0	28.7	22.8	21.8	8.0	سويسري
U.S.A	...	...	...	4.1	3.8	3.7	4.5	3.7	5.7	6.9	6.0	4.7	5.1	أمريكي
AUTRES	...	...	...	83.9	113.1	464.5	1068.9	1246.8	1315.8	1003.0	437.4	174.8	113.8	غيرهم
TOTAL	...	...	...	789.3	1184.9	2317.2	3657.1	4606.0	4228.5	3040.3	1904.1	1525.8	1095.7	المجموع
TOTAL DES NUTEES	...	...	...	1219.5	1398.3	2543.4	4059.5	5010.5	4870.5	3429.4	2141.2	1843.5	1569.8	مجموع ليالي الإقامة
dont nuitées des résidents	...	...	...	430.2	213.4	226.2	402.4	404.5	642.0	389.1	237.1	317.7	474.1	ليالي المقيمين

Source : Ministère de l'Intérieur ; Office National de Tourisme Tunisien

المصدر: وزارة الداخلية: الديوان الوطني التونسي للسياحة



8. TRANSPORT

8.1 Immatriculation des véhicule

8.2 Permis de conduire

Unité : Le Nombre

8. النقل

1.8 تسجيل العربات

2.8 رخص السياقة

الوحدة : العدد

2013							2012						
جويلية	جان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية
Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill

8.1 IMMATRICULATION DES VEHICULE

1.8 تسجيل العربات

Series normales TU

سلسلة عادية تونس

Voitures de Tourisme	5485	5023	5656	7223	2153	3142	3152	4521	4283	4326	4504	5113	5040	4752	السيارات السياحية
Camions et Camionettes	1237	1625	1826	1681	729	1290	1092	1605	1117	1246	1350	1645	2004	1707	الشاحنات والشاحنات الصغيرة
Transports publics	29	34	35	67	27	39	30	47	23	38	68	41	75	22	النقل العمومي
TOTAL	6751	6682	7517	8971	2909	4471	4274	6173	5423	5610	5922	6799	7119	6481	المجموع
Tracteurs (TRAC)	212	257	336	357	144	229	281	303	257	332	404	355	254	255	جرار(ج)
Remorques et semi- remorques (REM)	150	144	197	225	70	140	173	176	155	175	252	171	120	186	عربة مجرورة (ع م)
Engins de travaux publics	59	67	77	146	39	56	54	57	74	59	60	48	37	43	عربات الأشغال العامة
Autres	868	941	1033	1241	540	858	895	836	918	890	956	1021	781	730	عربات أخرى
TOTAL	8040	8091	9160	10940	3702	5754	5677	7545	6827	7066	7594	8394	8311	7695	المجموع

8.2 PERMIS DE CONDUIRE

2.8 رخص السياقة

Par catégorie

حسب الصنف

Tourisme	11632	11441	12425	9726	9416	12681	12122	11987	12577	11784	11612	12454	10363	11521	سياحة
Autres Catégories	1378	1489	1682	1482	1300	1874	1737	1421	1487	1668	1372	1210	949	1192	أصناف أخرى
TOTAL	13010	12930	14107	11208	10716	14555	13859	13408	14064	13452	12984	13664	11312	12713	المجموع

Source: Agence Technique des Transports Terrestres

المصدر: الوكالة الفنية للنقل البري



8. TRANSPORT

8.3 Transport maritimes

8. النقل

3.8 النقل البحري

Unité : Le Nombre

الوحدة : العدد

Unité	2013										2012					الوحدة
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر		
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept		
PORT															ميناء	
Tunis. goulette Rades															تونس حلق الوادي. رادس	
Navires entrés	Nbr	207	201	209	218	...	204	196	168	178	...	185	...	...	202	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 ³ TX	6341	6163	6719	6393	...	6408	5039	4133	4440	...	4544	...	...	6359	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 ³ T	343	440	364	491	...	433	459	421	414	...	387	...	...	386	ألف طن
Marchand. embarquées	10 ³ T	139	86	133	173	...	152	156	163	142	...	139	...	...	127	ألف طن
Passagers entrés	10 ³ pas	72	121	147	90	...	78	46	30	33	...	51	...	...	79	ألف مسافر
Passagers sortis	10 ³ pas	135	120	77	66	...	74	41	28	42	...	29	...	...	149	ألف مسافر
Sfax															صفاقس	
Navires entrés	Nbr	93	83	103	106	102	99	119	145	127	...	130	136	...	117	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 ³ TX	436	440	522	485	453	449	440	548	522	...	506	565	...	571	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 ³ T	154	280	295	276	260	237	179	202	235	...	248	254	...	282	ألف طن
Marchand. embarquées	10 ³ T	129	94	85	104	63	120	104	145	96	...	143	112	...	108	ألف طن
Sousse															سوسة	
Navires Entrés	Nbr	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 ³ TX	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 ³ T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن
Marchand. embarquées	10 ³ T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن
Bizerte															بنزرت	
Navires Entrés	Nbr	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 ³ TX	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 ³ T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن
Marchand. embarquées	10 ³ T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن
Gabes															قابس	
Navires Entrés	Nbr	58	35	38	35	30	33	53	41	36	...	49	33	34	43	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 ³ TX	345	194	300	201	186	192	262	...	170	...	314	196	226	206	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 ³ T	271	147	242	102	98	175	121	168	96	...	205	134	152	142	ألف طن
Marchand. embarquées	10 ³ T	146	100	90	113	91	103	172	117	70	...	124	96	87	129	ألف طن
Zarzis															جرجيس	
Navires Entrés	Nbr	44	41	74	43	50	61	51	38	33	38	26	27	48	31	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 ³ TX	156	143	203	126	190	169	166	116	104	147	91	116	149	124	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 ³ T	15	14	22	9	22	25	20	6	9	16	11	14	16	16	ألف طن
Marchand. embarquées	10 ³ T	33	44	38	39	49	33	34	78	67	70	52	36	50	65	ألف طن
Ensemble des ports															مجموع الموانئ	
Navires entrés	Nbr	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 ³ TX	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 ³ T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن
Marchand. embarquées	10 ³ T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن

Source : Office de la Marine Marchande et des Ports

المصدر : ديوان التجارة البحرية و المواني



8. TRANSPORT

8.4 Transport aériens (Trafic commercial)

Unité	2013										2012					الوحدة
	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر		
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept		
AEROPORTS															المطارات	
Tunis-Carthage															تونس قرطاج	
Nombre de vols *	Nbr	4860	5352	4498	4754	4676	4333	4312	3523	4143	4268	4280	4183	4504	4769	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 ³ pas	234	295	246	270	212	209	223	154	190	211	208	180	212	217	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 ³ pas	318	303	195	249	228	216	224	163	205	217	199	212	208	299	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 ³ pas	6.0	9.0	7.0	10.0	16.0	17.0	13.0	12.0	12.0	14.1	11.0	13.0	15.0	13.0	ألف المسافرين العابرون
Messageries (arrivée)	T	875	762	630	1021	1011	965	973	834	860	885	755	606	916	882	طن البريد الوافد
Messageries (départ)	T	435	414	766	486	583	468	486	333	412	503	646	553	431	420	طن البريد المرسل
Enfidha															النفیضة	
Nombre de vols *	Nbr	1908	2167	2155	1842	1342	699	575	388	338	1094	378	602	1381	1912	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 ³ pas	165	181	187	160	115	55	41	24	18	86	22	31	95	158	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 ³ pas	171	189	178	146	97	49	37	22	20	86	21	44	121	168	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 ³ pas	3.5	1.1	2.0	2.2	2.2	3.9	6.2	4.5	4.5	2.7	5.2	4.7	2.4	1.9	ألف المسافرين العابرون
Monastir Skanés															منستير صقانس	
Nombre de vols *	Nbr	1377	1652	1388	1206	826	572	360	283	308	830	320	428	814	1321	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 ³ pas	82	116	99	80	45	29	16	11	10	50	14	15	37	79	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 ³ pas	104	116	87	66	43	22	17	10	13	51	11	21	46	103	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 ³ pas	3.0	2.0	3.0	4.0	4.0	3.0	1.0	1.0	1.0	2.1	1.0	2.0	5.0	1.0	ألف المسافرين العابرون
Jerba--Zarzis															جربة جرجيس	
Nombre de vols *	Nbr	1945	2464	2087	1720	1512	1203	1026	678	721	1425	758	1074	1658	1879	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 ³ pas	107	150	136	104	81	68	53	30	26	79	34	43	90	100	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 ³ pas	136	156	117	94	84	64	52	28	32	82	32	62	90	131	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 ³ pas	7.0	5.0	7.0	5.0	5.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.6	3.0	4.0	7.0	3.0	ألف المسافرين العابرون
Sfax el Maou															صفاقس الماو	
Nombre de vols *	Nbr	1370	1308	1416	1394	1272	1589	1576	1152	1597	1220	1295	1154	1238	941	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 ³ pas	19	19	13	18	14	14	14	12	14	7	12	10	9	9	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 ³ pas	21	17	12	16	15	13	14	12	13	7	11	10	9	11	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 ³ pas	1.0	—	—	—	1.0	—	1.0	1.0	1.0	1.3	1.0	2.0	2.0	2.0	ألف المسافرين العابرون
Tozeur-Nefta															توزر - نفطة	
Nombre de vols *	10 ³ pas	27	12	17	74	91	92	126	108	137	105	149	143	92	56	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 ³ pas	1	—	—	2	2	2	3	2	2	3	4	3	3	1	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 ³ pas	1	—	—	2	2	2	3	2	3	2	3	3	2	1	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 ³ pas	—	—	—	—	1.0	—	6.0	1.0	2.0	1.5	2.0	2.0	1.0	—	ألف المسافرين العابرون
Tabarka															طبرقة	
Nombre de vols *	Nbr	46	135	53	36	15	2	—	—	8	27	—	4	3	28	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 ³ pas	2.3	4.2	3.1	2.1	0.5	—	—	—	—	1.4	—	0.3	—	0.6	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 ³ pas	3.4	3.8	2.2	1.0	0.5	—	—	—	—	1.7	—	—	0.3	1.1	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 ³ pas	0.1	0.5	—	0.3	0.3	—	—	—	—	0.3	—	0.2	0.2	0.1	ألف المسافرين العابرون
Gafsa															قفصة	
Nombre de vols *	Nbr	—	—	—	—	—	2	2	—	—	23	—	—	—	—	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 ³ pas	—	—	—	—	—	ε	0.1	—	—	0.3	—	—	—	—	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 ³ pas	—	—	—	—	—	ε	—	—	—	0.2	—	—	—	—	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 ³ pas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0.3	—	—	—	—	ألف المسافرين العابرون

* arrivées et départs

* ذهاب و إياب

Source: Office de L'aviation Civile et des Aéroports

المصدر: ديوان الطيران المدني و المطارات



8. TRANSPORT

8.4 Transport aériens (Trafic commercial) (suite)

8. النقل

4.8 النقل الجوي (النشاط التجاري) (تابع)

Unité	2013										2012				الوحدة	
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر		
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept		
Gabes																قابس
Nombre de vols *	Nbr	6	10	10	10	10	8	10	10	24	24	10	14	14	12	عدد الرحلات*
Passagers entrés	10 ³ pas	_	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.4	0.2	0.5	0.3	0.2	المسافرون القادمون
Passagers sortis	10 ³ pas	_	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.4	0.2	0.2	0.6	0.2	المسافرون المغادرون
Passagers en transit	10 ³ pas	_	_	_	_	_	_	_	_	_	0.2	_	_	_	_	المسافرون العابرون
Ensemble des aéroports																مجموع المطارات
Nombre de vols *	Nbr	11539	13100	11624	11036	9744	8500	7997	6142	7276	8997	7190	7602	9704	10918	عدد الرحلات*
Passagers entrés	10 ³ pas	610	765	686	638	470	376	351	232	260	437	294	283	446	565	المسافرون القادمون
Passagers sortis	10 ³ pas	754	785	593	573	468	367	346	237	285	445	276	352	477	714	المسافرون المغادرون
Passagers en transit	10 ³ pas	20	18	19	22	29	28	31	23	25	25	23	28	31	21	المسافرون العابرون
Messageries(arrivées) ⁽¹⁾	T	881	768	648	1026	1020	971	976	845	862	895	761	610	923	888	البريد الوافد ⁽¹⁾
Messageries(départs) ⁽¹⁾	T	440	421	833	492	590	475	497	355	422	519	649	561	440	427	البريد المرسل ⁽¹⁾

* Départs et arrivées

* ذهاب و إياب

⁽¹⁾ y compris les messageries des autres aéroports

⁽¹⁾ يتضمن إرساليات المواني الأخرى

Source: Office de L'aviation Civile et des Aéroports

المصدر: ديوان الطيران المدني و المطارات

8.5 TRANSPORTS FERROVIAIRES

5.8 النقل الحديدي

Unité	2013										2012				الوحدة		
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر			
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept			
Société nationale des chemins de fer tunisiens																الشركة القومية للسكك الحديدية التونسية	
Recettes voyageurs	10 ³ D	4838	4501	2791	3907	3163	2988	3482	2524	3173	3302	3233	3107	3488	4351	ألف د	المداخل من نقل الركاب
Recettes marchandises	10 ³ D	3258	2885	3018	2699	2963	2419	2520	1582	1863	2328	2215	2199	2531	2058	ألف د	المداخل من نقل البضائع
Voyageurs kilomètres	10 ⁶ VK	262	106	72	98	83	78	87	73	89	97	98	100	119	211	10 ⁶ م كم	المسافرون كيلومتر
Tonnes Kilomètres	10 ⁶ TK	64	88	91	70	82	59	69	40	49	64	54	57	65	53	10 ⁶ ط كم	طن كيلومتر
Wagons chargés	10 ³ W	11	11	11	10	11	10	10	6	7	9	8	9	10	8	ألف	العربات المشحونة
Société du métro léger de Tunis																شركة المترو الخفيف بتونس	
Tunis/ Goulette / La Marsa																تونس/حلق الوادي / المرسي	
Voyageurs transportés	10 ³ pas	739	541	514	1065	1047	1051	857	814	1041	1023	818	1109	989	788	ألف	المسافرون
Distances parcourues	10 ³ km	40	41	41	39	77	76	77	69	77	81	76	74	76	75	ألف كلم	المسافة المقطوعة
Métro-léger de Tunis																المترو الخفيف بتونس	
Voyageurs transportés	10 ³ pas	5049	2799	2945	7586	7799	7832	6216	6332	7354	6614	6007	7906	6651	5404	ألف	المسافرون
Distances parcourues	10 ³ km	359	298	321	361	383	371	376	336	369	379	380	367	355	378	ألف كلم	المسافة المقطوعة

Source : Société Nationale des Chemins de Fer Tunisiens; Société du Métro Léger de Tunis

المصدر: الشركة القومية للسكك الحديدية التونسية. شركة المترو الخفيف بتونس



9.COMMERCE INTERIEUR

9. التجارة الداخلية

9.1 Prix moyen de détail à tunis

1.9 معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة

Unité: Le Millime

الوحدة : مليم

Unité	2013											2012			الوحدة	
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر		
	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov		
PRODUITS ALIMENTAIRES ET BOISSONS																
التغذية و المشروبات																
Pain et céréales																
الخبز و الحبوب																
Semoule	kg	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	كغ	
Couscous	kg	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	كغ	
Macaroni	12KG	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	كغ 1/2	
Farine en paquet	kg	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	كغ	
Pain	P	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	الوحدة	
Baguette	P	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	الوحدة	
Riz en vrac	kg	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	كغ	
Viande et volaille																
اللحوم و الدواجن																
Viande d'agneau	kg	19786	17610	19129	17765	17604	17654	19293	18958	18934	19608	19455	17070	18986	18386	كغ
Viande du boeuf désossée	kg	16477	16072	16115	15875	15742	16212	16775	16662	16724	16986	17205	15665	16667	16261	كغ
Poulet industriel entier tué et déplumé	kg	4922	5333	5497	5407	5489	4960	4458	4587	4924	4887	5523	5008	4844	4930	كغ
Escalope de dinde	kg	10168	10449	10484	9313	8976	8895	8391	8073	8368	8597	8812	8766	8785	8918	كغ
Poisson et fruits de mer																
الاسماك																
Rougets (moyenne)	kg	10204	10251	11107	11408	9561	11854	10238	10616	11201	11453	11056	10873	10131	9892	كغ
Mulet	kg	8633	8522	9962	6896	8100	8112	8172	8726	8853	8503	8955	8462	8423	8345	كغ
Merlans (moyenne)	kg	7241	6409	7191	6759	7049	7017	7155	7946	8305	8582	7970	7696	7981	7468	كغ
Sardines (moyenne)	kg	2002	2002	2307	1960	1956	2237	2264	2773	2677	2684	2332	2563	2330	2402	كغ
Maquereaux (moyenne)	kg	5083	5575	5413	4958	5022	5738	4712	5556	6226	6445	6023	6071	5980	5431	كغ
Pageaux (moyenne)	kg	7498	8017	8318	6225	7023	7200	6319	6957	7579	7792	7333	7440	7297	7285	كغ
Saurels	kg	3291	3771	4818	5500	6800	6800	4500	4125	4600	4600	5200	4063	4500	4100	كغ
Poulpes	kg	9442	9456	10777	10933	10517	10630	10500	10265	10706	10214	9773	11260	10678	10207	كغ
Seiches	kg	8227	8156	8823	7678	8988	7922	8495	8408	9028	9000	8491	8987	8400	8130	كغ
Lait, fromage et œufs																
الحليب و مشتقاته و البيض																
Œuf	P	159	158	158	160	159	156	157	168	170	168	169	162	169	170	الوحدة
Lait frais en vrac	L	1025	1025	1025	1025	1025	1025	1025	1025	1025	1025	1025	1004	1025	1025	لتر
Lait en paquet	1L	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060	993	1060	1060	لتر
Yaourt parfumé sucré	Pot	312	312	312	310	310	310	310	305	310	310	310	299	310	310	الوحدة
Fromage en boîte	Paq	1507	1507	1507	1497	1497	1497	1497	1497	1497	1497	1497	1453	1497	1490	علبة
Beurre en paquet	200 g	1695	1656	1656	1681	1681	1681	1681	1673	1660	1660	1660	1587	1660	1660	غ 200
Huiles et graisses																
الزيوت و الدهنيات																
Huile graine en bouteille (soja)	L	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	لتر
Huile d'olives (en vrac)	L	6800	6800	6200	5750	5750	5750	5600	5500	5350	5250	5000	4135	5000	4100	لتر
Huile de tournesol	L	2952	2952	2952	2952	2952	2952	3330	3330	3330	3330	3330	3190	3190	3190	لتر
Huile de maïs	L	3175	3175	3175	3175	3175	3175	3298	3298	3298	3298	3143	3057	3080	3080	لتر
Fruits frais et secs																
الغلال و الفواكه																
Dégela	Kg	7335	5982	7050	7206	7489	7465	7161	7749	7316	6953	6731	5613	5861	5500	كغ
Melons	Kg	890	891	762	902	1011	1463	2269	3181	///	///	///	1005	///	920	كغ
Pastèques	Kg	///	700	562	603	406	535	1114	///	///	///	///	401	///	///	كغ
Raisins ordinaires	Kg	1688	1060	1074	1592	2113	///	///	///	///	///	///	1541	///	///	كغ

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



9.1 Prix moyen de détail à tunis (suite)

1.9 معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة (تابع)

Unité: Le Millime

الوحدة : مليم

Unité	2013											2012			الوحدة		
	توفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر			
	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov			
Citrons	Kg	1367	1715	1846	2242	2319	2532	1852	1254	1018	949	1024	1333	1071	1155	كغ	قارص
Oranges maltaises	Kg	1372	///	///	///	///	///	1779	1534	1161	1072	877	1150	1028	1291	كغ	برتقال مالطي
Oranges douces	Kg	1512	///	///	///	///	///	2030	2073	1831	1490	1423	1323	1263	1244	كغ	برتقال حلو
Amandes sèches sans coques	Kg	20000	19500	18500	17500	17250	17250	17250	14000	14000	14000	14000	14000	14000	14000	كغ	لوز مقشر جاف
Légumes																	
Artichauts	kg l/4	1025	1297	///	///	///	///	571	760	1314	1757	1342	1077	1578	973	kg l/4	القنارية
Carottes	Kg	1015	1022	1017	870	820	821	809	774	711	736	810	869	833	860	كغ	سفنارية
Choux	Kg	858	902	908	756	610	628	539	976	709	712	745	715	900	866	كغ	كرنب
Courges	Kg	856	1020	922	1092	1331	1272	1157	918	807	826	845	911	820	708	كغ	قرع احمر
Fenouils	Kg	927	1441	1490	///	///	///	720	606	602	626	692	933	843	938	كغ	بسياس
Fèves vertes	Kg	///	///	///	///	///	///	702	971	994	1383	1728	1099	1749	///	كغ	فول اخضر
Oignons secs	Kg	795	802	585	683	695	852	878	1909	1526	1397	1206	951	1035	861	كغ	بصل جاف
Navets	Kg	1165	1387	1435	1056	904	963	872	822	814	828	899	963	904	900	كغ	لفت
Oignons verts	Kg	699	1085	1348	///	///	679	704	719	716	669	761	813	796	853	كغ	بصل اخضر
Ails secs	Kg	5348	5655	6112	5915	5717	6377	6993	7365	6853	5985	5073	5416	5786	5596	كغ	ثوم جاف
Poivrons doux frais	Kg	3099	2000	1162	1233	1592	1957	1932	2115	2099	1971	2563	1960	2741	1963	كغ	فلفل حلو
Poivrons piquants frais	Kg	2913	1986	1097	1218	1233	1564	1413	1751	1847	1675	2019	1650	2216	1800	كغ	فلفل حار
Pommes de terre	Kg	790	789	707	725	651	667	753	1304	1139	1100	828	854	983	917	كغ	البطاطة
Petits pois frais	Kg	2647	3120	///	///	///	///	1722	1509	1688	1918	2421	1819	2298	2315	كغ	جلبانة خضراء
Tomates	Kg	1008	686	649	688	612	1039	1038	1335	1054	914	1462	1005	1246	846	كغ	طماطم
Pois chiches secs	Kg	3800	3800	3800	3350	3350	3350	3600	4250	4250	4350	4350	4225	4350	4350	كغ	حمص جاف
Fèves sèches	Kg	2600	2600	2533	2133	2133	2133	2267	2900	2900	2967	3000	2947	3000	2967	كغ	فول جاف
Sucre. confiture.thé. café et chocolat																	
المسكر والشاي والقهوة و الشكولاتة																	
Sucre en poudre	Kg	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	كغ	سكر مرعي
Chocolat en poudre	250g	1519	1491	1459	1459	1459	1459	1459	1447	1447	1410	1410	1329	1375	1359	غ250	شكولاتة مسحوقة
Thé noir normal	100g	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	غ100	شاي احمر
Thé rouge super	100g	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	غ100	شاي احمر رفيع
Café mélangé	100g	560	560	560	560	560	560	560	560	590	590	560	560	560	560	غ100	بن مقلي مخلط
Café pur	Kg	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	كغ	قهوة صافية
Sel et condiment																	
الملح والتوابل																	
Concentré de tomate	2/4 b	1150	1150	1150	1150	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	ع2/4	طماطم مصبرة
Sel	Kg	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	كغ	ملح غذائي
Harissa en boîte	140g	710	710	710	705	705	705	705	695	675	660	660	635	660	660	غ140	الهريسة (علبة)
Poivre en grains	100g	1800	1800	1900	1900	1900	1900	1875	1600	1600	1600	1600	1533	1600	1600	غ100	فلفل اكل حبوب
Olives en conserve	100g	500	500	500	475	475	450	450	450	450	450	450	450	450	450	غ100	زيتون مصبر
Boissons																	
المشروبات																	
Boissons gazeuses verre	bille	1024	1024	1024	1024	1024	1024	1024	1024	1024	1024	1024	1000	1024	998	قارورة	مشروبات غازية (قارورة بلور)
Eau minérale	1.5 l	524	524	524	524	524	524	524	524	511	518	518	484	510	502	لتر1.5	ماء معدني

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

9.COMMERCE INTERIEUR

9. التجارة الداخلية

9.1 Prix moyen de détail à tunis (suite)

1.9 معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة (تابع)

Unité: Le Millime

الوحدة : مليم

Unité	2013												2012			الوحدة
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر		
	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov		
Tabac															التبغ	
Cigarettes (Cristal)	Paq.	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	علبة	سجائر كريستال
Cigarettes Mars inter	Paq.	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	علبة	سجائر 20 مارس
Neffa	P	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	كيس (10 غ)	نفة
Articles d'habillement et chaussures															ملابس و احذية	
Dégraissage d'une veste	P	2600	2600	2600	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	قطعة	تنظيف جمازة (قبسة)
Dégraissage d'un pantalon	P	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	قطعة	تنظيف سروال رجال
Chemise homme ⁽¹⁾	P	48	47	44	44	46	45	44	44	41	41	43	40	43	قطعة	قميص رجل ⁽¹⁾
Tricot de corps	P	7169	7169	7169	7010	7010	7010	7010	7010	7010	7010	7010	6310	7010	قطعة	مربول خلعة(رجل) نوع متوسط
Pantalon jean garçon	P	49447	47115	41669	41669	47116	44749	44749	41724	37934	37934	41722	37826	41722	قطعة	سروال (دجين) للأطفال
Chaussures pour homme	P	65546	63538	58410	58410	63537	60976	60976	59114	56256	56256	59111	55950	59028	زوجان	حذاء رجال
Chlaka en cuir femme	P	33546	33546	28304	28304	33547	33547	33268	30730	30730	30730	30730	28032	30405	زوجان	شلاكة جلد نسائي
Espadrilles garçon	P	62315	58413	54756	58413	58413	53936	53936	50033	50033	53938	48330	53938	52352	زوجان	حذاء رياضي للطفل
Tissus	M	6315	6002	6002	6002	6002	6002	6002	6002	6002	6002	6002	5524	5903	المتر	قمشائ منديل(ترقال)
Fermeture éclair	P	285	285	285	285	285	285	285	285	275	275	275	268	275	قطعة	سلة صغيرة للملابس (20سم)
Frais de couture d'un pantalon ⁽¹⁾	P	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	25	28	قطعة	تكاليف خياطة سروال ⁽¹⁾
Frais de couture d'une robe ⁽¹⁾	P	55	55	55	55	55	55	52	49	49	49	49	49	49	قطعة	خياطة روبة ⁽¹⁾
Logement. eau. gaz. électricité															السكن الماء و الكهرباء	
Peinture huile	1 kg	6198	6198	6198	6198	5877	5877	5877	5744	5671	5584	5584	5406	5584	كغ	دهن زيتي
Peinture a eau	25kg	49493	49493	49493	49493	48000	48000	48000	46743	45032	44288	44288	42279	44288	25 kg	دهن مائي
Ciment	50 KG	7000	7400	7400	8400	8400	8400	8400	8400	7200	7350	7350	7335	7150	كيس	إسمنت
Chaux	50 KG	6000	6000	6000	6300	6300	6300	6300	6300	6250	6300	6300	6013	6150	كيس	جير صناعي
Brique de 12	p	580	570	570	600	600	600	600	655	653	653	653	597	650	قطعة	أجر بو 12
Fer rond à béton de 12	p	15250	14500	14500	14500	14500	14500	14500	14500	14250	14000	14000	13604	14000	قضيب	حديد بناء عدد 12
Eau 2ème tranche	M3	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	متر مكعب	ماء قسط 2
Électricité 2ème tranche	Kw/h	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	كيلوات	الكهرباء قسط 2
Gaz de ville (basse pression)	M3	265	265	265	265	265	265	265	265	265	252	252	246	252	متر مكعب	غاز المدينة (ضغط منخفض)
Gaz en bouteille	bteil	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	قارورة	غاز القارورة
Charbon de bois	Kg	1250	1250	1200	1150	1150	1150	1150	1150	1200	1250	1050	983	1050	كغ	الفحم الخشبي
Pétrole bleu	L	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	لتر	النفط المنزلي
Meubles. articles de ménage															الإثاث و مواد منزلية	
Ampoule électrique ordinaire	P	1213	1213	1213	1193	1193	1193	1193	1168	1111	1073	1043	883	918	قطعة	فانوس كهربائي عادي
Ampoule halogène	P	7640	7640	7640	7640	7640	7640	7640	7640	7640	7640	7005	5855	6025	قطعة	فانوس كهربائي مقتصد
Chaise en plastique	P	16224	16224	16224	15864	15864	15864	15864	15194	15194	15194	15194	14916	15194	قطعة	كرسي من البلاستيك
Matelas en mousse place	P	65230	65230	65230	63701	63701	63701	63701	63701	63701	63701	63701	62467	63701	قطعة	جراية من المومس لشخص واحد
Moquette tapis synthétique	P	22514	22514	22514	22514	22514	22514	22514	2144	20643	20643	20643	19894	20360	قطعة	زربية صناعية
Savon vert	1kg	2703	2703	2703	2703	2588	2588	2588	2588	2588	2588	2518	2467	2505	كغ	صابون أخضر
Eau de javel	Bteil	1383	1383	1383	1383	1383	1383	1383	1383	1370	1363	1336	1305	1324	قارورة	ماء الجافال
Poudre à récurer	Paq	1009	1009	1009	1009	981	981	981	981	981	973	939	883	925	كيس	مسحوق غسيل
Insecticide	L	4013	4013	4013	4013	3943	3855	3855	3855	3788	3788	3788	3694	3788	علبة	مبيد الحشرات
Machine a laver ⁽¹⁾	P	503	503	495	492	488	488	488	488	477	477	476	468	476	قطعة	آلة غسيل منزلية ⁽¹⁾
Assiette en faïence	P	2081	2081	2004	2004	2004	2004	2004	2004	2004	2004	2004	1953	2004	قطعة	صحن خزفي
Assiette en verre	P	1708	1708	1708	1708	1708	1708	1708	1708	1708	1708	1708	1657	1708	قطعة	صحن بلور

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

9.COMMERCE INTERIEUR

9. التجارة الداخلية

9.1 Prix moyen de détail à tunis (suite)

1.9 معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة (تابع)

Unité: Le Millime

الوحدة : مليم

Unité	2013												2012			الوحدة	
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر			
	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov			
Cocotte (8 l) ⁽¹⁾	P	147	147	147	147	143	143	143	143	143	143	143	141	143	143	قطعة	حلة للطهي السريع (8 ل) ⁽¹⁾
Drap et taie a places	P	67902	67902	65899	61370	61370	59461	59461	59461	59461	59461	59461	56095	59461	59461	وحدة	ملحفة و ساتان لشخصين
Serviette de toilette	P	7112	7112	7112	6801	6801	6801	6801	6614	6365	6365	6614	6359	6489	6489	قطعة	منشفة للوجه
Santé																	
Consultation généraliste ⁽¹⁾	Pers.	23	23	23	23	23	23	23	22	22	22	22	21	22	22	شخص	عيادة طبيب عام ⁽¹⁾
Consultation hôpital carte chu	Pers.	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	شخص	عيادة طبيب مستشفى جامعي لمصاحب بطاقة علاج
Frais de séjour lit hôpital		40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	شخص	الإقامة بالمستشفى
Efférganal vit c mg comp eff bt	Bt	1595	1595	1595	1595	1595	1595	1595	1595	1520	1520	1520	1520	1520	1520	علبة	إيفرالغوم أقراص 500 ملغ (20)
Doliprane mg comp bt	Bt	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	علبة	دوليبران 500 ملغ (16)
Injection	P	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1475	1500	1500	حقنة	حقنة
Transports																	
Autobus / métro	Bill.	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	تنكزة	حافلة - مترو
Abonnement ⁽¹⁾	Pers.	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	اشترك	اشترك مدرسي ⁽¹⁾
Billet de train 2ème classe	P	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	تنكزة	تنكزة القطار (درجة 2)
Voitures 4cv ⁽¹⁾	P	20374	20374	20374	20374	20374	20374	20374	20374	20374	20374	19996	19840	19996	19875	الواحدة	سيارة 4 خيول ⁽¹⁾
Essence super	L	1570	1570	1570	1570	1570	1570	1570	1570	1570	1470	1470	1403	1470	1470	لتر	البنزين الرفيع
Gasoil	L	1170	1170	1170	1170	1170	1170	1170	1170	1170	1090	1090	1037	1090	1090	لتر	الغازوال
Communications																	
Prix minute intérieur fixe-fixe > 50 km	mn	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	دقيقة	ثمن الدقيقة من هاتف قار إلى هاتف قار
Loisirs et culture																	
Récepteur parabole numérique	P	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	قطعة	لاقط هوائي للفتوات الفضائية
Photo d'identité	8 P	5000	5000	5000	4500	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	صور 8	صور بطاقة التعريف
Cinéma	Bill.	3750	3188	3188	3188	3188	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	تنكزة	تنكزة سينما
Quotidiens (moyenne de journaux)	P	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	633	700	700	الوحدة	جراند يومية
Enseignements																	
Stylo a bille	P	350	350	350	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	قطعة	قلم جاف
Classeur	P	4395	4395	4395	3880	3880	3880	3880	3880	3880	3880	3880	3713	3880	3880	قطعة	ملف مدرسي
Feuilles de dessin	Paq.	1160	1160	1160	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	علبة	أوراق تصوير
Cahier moyenne 48 et 72	P	942	942	942	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	قطعة	كراس معدل عدد 48 و 72
Restaurants et hôtels																	
Casse croûte(au thon)	P	1717	1717	1717	1717	1717	1717	1717	1717	1683	1633	1633	1582	1633	1633	قطعة	لمحة بالثن
Plat tunisien	P	2167	2167	2167	2167	2167	2167	2167	2167	2100	2067	2067	1910	2067	2050	واحد	صحن تونسي
Café express	P	617	617	617	617	583	583	583	583	583	583	583	577	583	583	فنجان	قهوة سريعة (اكسراس)
Café capucin	P	760	760	760	760	740	740	740	740	740	740	710	684	684	684	فنجان	قهوة سريعة بالحليب (كابوسان)
Hébergement dans un hôtel (3 étoiles)	n	47500	47500	47500	47500	47500	47500	47500	47500	47500	52500	52500	52500	52500	52500	ليلة	إقامة بنزل ذو 3 نجوم
Biens et services divers																	
Savonnettes	P	1261	1261	1261	1261	1242	1216	1216	1216	1201	1191	1191	1122	1157	1157	قطعة	صابون الوجه
Dentifrice	P	1370	1370	1370	1370	1370	1370	1356	1356	1356	1356	1356	1307	1356	1356	علبة	معجون الأسنان
Crème à raser	P	1278	1275	1253	1215	1215	1215	1203	1193	1193	1193	1138	1088	1128	1128	علبة	معجون الحلاقة
Lame à raser (jetable)	P	443	443	443	434	434	434	434	434	434	426	415	382	400	400	قطعة	موس حلاقة ذات استعمال واحد
Bain maure	Pers.	2000	2000	2000	2000	2000	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1800	1850	1850	شخص	حمام
Assurance cyclomoteur	p	81000	81000	81000	81000	81000	81000	81000	81000	81000	81000	81000	80583	81000	81000	قطعة	تأمين دراجة نارية
Remplacement carte bancaire	p	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	بطاقة	تحويل بطاقة سحب بنكية
Parapluie	p	15230	13845	13845	13845	13845	13845	13845	13845	13845	13216	14126	14126	14126	14126	قطعة	مطرية (سحابة)

⁽¹⁾ Chiffres exprimés en Dinars

⁽¹⁾ الأرقام بالدينار

9. COMMERCE INTERIEUR

9. التجارة الداخلية

9.2 Indice des prix à la consommation familiale Base 100 en 2005

2.9 مؤشر أسعار المستهلك العائلي سنة الأساس 100 في 2005

	2013											2012				
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر		
	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov		
INDICE D'ENSEMBLE	144.8	144.0	142.8	142.1	141.6	141.1	140.6	140.4	139.4	138.6	138.7	133.5	137.6	136.9	المؤشر العام	
Produits alimentaires et boissons	158.5	157.3	155.7	154.0	151.9	151.1	151.1	152.0	152.0	151.5	150.5	142.5	148.0	147.1	التغذية والمشروبات	
Produits alimentaires	159.3	158.0	156.3	154.5	152.4	151.6	151.5	152.5	152.6	152.1	151.1	142.8	148.6	147.6	مواد الغذائية	
Pain et Céréales	127.7	127.5	127.5	127.3	126.9	126.7	126.4	126.2	125.9	125.4	125.3	123.4	125.0	124.5	الخبز و مشتقات الحبوب	
Viande	179.9	179.3	176.5	173.3	169.9	167.4	166.8	168.9	170.6	171.4	169.9	155.5	164.2	163.7	اللحوم	
Poisson et fruits de mer	158.6	157.8	156.9	155.9	155.5	154.4	153.5	152.6	152.0	151.3	150.9	146.0	150.6	150.0	الأسماك	
Laits . fromage et Oeufs	151.9	151.8	151.6	151.9	151.9	151.3	151.3	152.9	153.2	152.4	152.1	144.2	151.7	151.4	مشتقات الحليب والبيض	
Huiles et graisses	139.9	138.9	135.8	130.9	130.2	129.9	127.9	127.9	127.3	125.8	124.9	113.5	117.0	114.6	الزيوت الغذائية	
Fruits frais et secs	168.7	166.1	164.1	163.6	160.7	160.1	160.6	161.6	160.4	159.1	156.3	147.4	153.9	151.9	الغلال و الفواكه الجافة	
Légumes	166.0	162.7	159.4	154.8	149.4	149.6	151.2	153.1	153.4	153.0	152.3	144.8	150.2	148.6	الخضرا	
Sucre . confiture . miel . chocolat et confiserie	165.3	164.5	164.1	163.6	163.1	162.5	162.2	161.8	160.9	160.1	159.5	157.1	159.1	158.8	... السكر و الحلويات و الشكلاطة	
Sel et condiment	171.3	170.3	168.8	167.5	166.3	165.3	164.0	162.9	162.6	161.5	160.9	154.3	160.2	159.5	الملح و التوابل	
Boissons non alcoolisées	144.9	144.4	144.3	143.9	143.4	143.1	142.8	142.4	141.7	140.8	140.4	136.1	138.6	138.4	المشروبات الغيركحولية	
Boissons alcoolisées	158.0	158.0	158.0	158.0	158.0	158.0	158.0	152.7	145.5	140.1	140.1	135.1	139.8	139.8	المشروبات الكحولية	
Tabac	140.8	140.8	140.8	140.8	140.8	140.8	140.8	140.8	140.8	140.8	140.8	135.0	140.8	140.8	التبغ	
Articles d'habillement et chaussures	144.7	141.2	135.9	136.3	140.8	140.1	138.8	137.5	130.1	130.2	137.0	129.3	136.2	135.0	اللباس و الأحذية	
Articles d'habillement	143.3	139.8	135.9	135.9	139.3	138.7	137.5	136.3	129.7	129.7	135.6	128.1	134.8	133.4	لوازم اللباس	
Tissus	124.7	123.8	121.3	120.7	123.0	122.9	122.7	121.2	118.7	118.4	120.4	116.7	120.0	119.5	الأقمشة	
Vêtements	143.9	140.2	136.0	136.1	139.8	139.2	137.8	136.7	129.8	129.7	136.0	128.3	135.2	133.7	الملابس	
Accessoires	148.1	145.2	144.3	144.2	144.0	143.7	142.6	141.9	137.1	138.0	140.7	133.9	139.5	139.0	مواد أخرى و مكمالات اللباس	
Chaussures	148.4	145.2	135.8	137.2	144.7	143.9	142.5	140.6	131.0	131.5	140.6	132.5	140.1	139.1	الأحذية	
Logement . Eau . Gaz . électricité . et Autres combustibles	142.0	141.8	141.5	141.6	141.3	140.2	139.5	139.3	138.7	136.8	136.3	133.4	135.8	135.2	السكن و الطاقة المنزلية	
Loyers	139.3	138.8	138.3	137.8	137.3	135.9	134.8	134.8	134.8	134.1	133.5	130.3	132.9	132.4	الإيجار	
Entretien et réparation des logement	164.9	165.4	165.2	168.7	168.2	167.2	166.3	165.4	160.0	160.3	159.5	154.8	157.7	155.6	صيانة المسكن	
Alimentation en eau et services divers liés au logement	115.3	115.3	115.3	115.3	115.3	112.3	112.3	111.7	111.7	111.7	111.7	111.7	111.7	111.7	ماء الشرب و التطهير	
Électricité .Gaz . et autres combustibles	145.7	145.7	145.6	145.5	145.5	145.5	145.4	145.4	145.5	139.4	139.3	136.8	139.2	139.1	الكهرباء و الغاز و الوقود	
Meubles . articles de ménage et entretien courant du foyer	138.3	138.0	137.3	136.8	136.4	135.8	135.1	134.0	133.0	132.5	132.1	127.9	131.4	130.7	الأثاث و التجهيزات و الخدمات المنزلية	
Meuble . article d'ameublement . tapis et autres revêtement de sol	129.1	128.8	128.5	128.1	128.1	127.9	127.3	126.3	125.9	125.7	125.2	122.2	124.8	124.1	الأثاث و المفروشات الأرضية	
Articles de ménage en textiles	137.6	135.9	134.4	133.7	133.7	133.2	132.7	131.9	130.7	130.4	130.7	126.3	129.9	128.8	الستائر و المفروشات	
Appareils ménagers	114.6	114.0	113.5	113.4	113.3	112.2	111.8	111.5	111.4	111.0	110.6	107.2	110.2	110.0	تجهيزات الكهرو منزلية	
Verrerie . vaisselle et ustensiles de ménage	142.2	141.3	140.5	140.0	139.4	139.0	138.3	137.8	136.9	136.2	135.4	130.7	135.0	134.3	اواني الطبخ و الأكل	
Outillage et autre matériel pour la maison et le jardin	163.3	163.3	162.2	161.3	160.9	160.7	160.2	158.9	155.9	154.3	152.6	143.7	150.0	148.9	أدوات و لوازم منزلية	
Biens et services liés à l'entretien courant du foyer	166.1	166.5	165.7	165.0	163.9	163.1	161.7	159.6	157.2	156.4	156.0	150.4	154.9	154.2	مواد و خدمات لصيانة المنزل	
Santé	120.5	120.4	120.4	120.1	120.0	119.7	119.3	119.2	118.4	118.3	118.2	117.3	118.1	118.1	الصحة	
Produits . appareils et matériels médicaux	113.9	113.9	113.9	113.9	113.8	113.8	113.8	113.8	113.6	113.3	113.3	112.6	113.3	113.3	مواد صيدلانية	
Services ambulatoires	128.6	128.4	128.3	127.2	127.0	126.0	124.9	124.4	123.5	123.5	123.3	122.1	123.1	123.0	خدمات طبية	
Services hospitaliers	125.1	125.1	125.1	125.1	125.1	125.1	125.1	125.1	123.1	123.1	123.1	122.2	123.1	123.1	خدمات استشفائية	
Transport	147.5	147.4	147.3	147.2	147.2	147.2	146.4	144.6	144.3	141.6	141.0	137.8	140.9	139.9	النقل	
Véhicules	157.1	157.1	157.1	157.1	157.1	157.1	155.0	155.0	155.0	154.3	152.4	149.2	152.4	149.6	السيارات	
Dépenses d'utilisation des véhicules	158.0	157.6	157.4	157.2	157.2	157.2	156.8	156.5	156.1	150.2	149.9	144.8	149.7	149.5	مصاريف استعمال السيارات	
Transport public et privé	122.6	122.6	122.6	122.6	122.5	122.5	116.7	116.2	116.1	116.1	116.1	115.7	116.1	116.1	خدمات النقل العمومي و الخاص	

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



9. COMMERCE INTERIEUR

9. التجارة الداخلية

9.2 Indice des prix à la consommation familiale (suite)

2.9 مؤشر أسعار الإستهلاك العائلي (تابع)

Base 100 en 2005

سنة الأساس 100 في 2005

	2013											2012				
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جولية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر		
	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov		
Communications	94.1	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	93.7	94.1	94.0	الاتصالات	
Loisirs et Culture	111.8	111.1	111.1	110.8	110.6	110.5	109.5	108.9	108.6	108.6	108.6	106.5	108.5	108.6	الترفيه و الثقافة	
Matériel audiovisuel . photographique et de traitement de l'information	79.4	79.0	77.9	78.1	78.2	78.2	77.9	77.9	77.9	78.0	77.9	77.1	77.8	77.9	تجهيزات سمعية بصرية و اعلامية	
Autre articles et matériel de loisirs. de jardinage et animaux de compagnie	108.8	108.3	108.2	107.9	107.5	107.3	107.0	106.4	106.3	105.8	105.9	104.2	105.5	105.3	تجهيزات ترفيهية و ثقافية أخرى	
Services récréatifs et culturels	128.2	126.9	128.1	127.7	127.1	127.0	124.2	122.6	121.7	121.8	121.8	120.8	121.9	122.0	خدمات ترفيهية و ثقافية	
Revue et journaux	147.8	147.8	147.4	146.6	146.6	146.6	146.6	146.6	146.6	146.6	146.6	139.8	146.6	146.6	صحف و كتب و مجلات	
Enseignement	141.5	141.4	140.7	138.4	138.4	138.4	138.4	138.4	138.4	138.4	138.4	136.8	138.3	138.3	التعليم	
Frais d'enseignement	140.8	140.7	139.7	138.6	138.6	138.6	138.6	138.6	138.6	138.6	138.6	137.4	138.6	138.5	نفقات التعليم الخاص	
Fournitures scolaires	150.7	150.7	150.6	142.0	142.0	142.0	142.0	142.0	142.0	141.9	141.9	138.7	141.9	141.9	الأدوات المدرسية	
Livres scolaires	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	129.1	130.0	130.0	الكتب المدرسية	
Restaurants et Hôtels	158.4	157.5	156.3	155.6	154.1	154.0	153.3	152.7	152.0	151.6	151.1	144.0	150.3	149.0	المطاعم و النزل	
Restaurants et Cafés	158.7	157.8	156.5	156.0	154.6	154.5	153.7	153.2	152.5	151.8	151.1	143.6	150.2	148.8	المطاعم و المقاهي	
Services d'hébergement	154.9	154.9	154.8	151.3	149.3	148.4	148.4	147.6	147.6	150.0	151.2	147.7	151.2	151.4	خدمات النزل	
Biens et Services divers	138.5	137.8	137.3	136.4	136.0	135.7	135.1	134.8	134.3	134.0	133.7	130.3	132.9	132.6	مواد و خدمات مختلفة	
Soins corporels	141.6	140.8	140.4	139.8	138.9	138.4	137.6	137.2	136.6	136.2	135.6	131.6	134.4	134.1	العناية الفردية	
Effets personnels N . C . A .	167.1	164.7	161.1	155.0	158.2	158.1	157.1	158.1	156.3	156.1	157.9	149.8	157.7	157.4	لوازم شخصية أخرى	
Assurance	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.4	124.5	124.5	التأمين	
Services	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	الخدمات المالية	

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



9. COMMERCE INTERIEUR

9. التجارة الداخلية

9.3 Variations mensuelles de l'indice des prix à la consommation familiale

3.9 التغييرات الشهرية لمؤشر أسعار المستهلك العائلي

Base 100 en 2005

سنة الأساس 100 في 2005

	2013											2012		الترجيح	المؤشر العام	
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر			Pon- déra- tion
	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov			
INDICE D'ENSEMBLE	0.6	0.9	0.5	0.3	0.4	0.3	0.1	0.7	0.6	-0.1	0.8	0.5	0.6	100000	المؤشر العام	
Produits alimentaires et boissons	0.8	1.0	1.1	1.3	0.5	0.0	-0.6	0.0	0.4	0.7	1.7	0.6	0.8	32707	التغذية و المشروبات	
Produits alimentaires	0.8	1.1	1.2	1.4	0.6	0.0	-0.7	-0.1	0.3	0.7	1.7	0.7	0.8	30855	مواد الغذائية	
Pain et Céréales	0.1	0.0	0.1	0.4	0.2	0.2	0.2	0.2	0.4	0.1	0.3	0.4	0.1	4873	الخبز و مشتقات الحبوب	
Viande	0.4	1.6	1.9	2.0	1.5	0.3	-1.2	-1.0	-0.4	0.9	3.5	0.3	-0.2	6481	اللحوم	
Poisson et fruits de mer	0.5	0.6	0.7	0.2	0.7	0.6	0.6	0.4	0.5	0.3	0.2	0.5	0.3	1657	الأسماك	
Laits . fromage et Oeufs	0.1	0.1	-0.2	0.0	0.4	-0.0	-1.0	-0.2	0.5	0.2	0.2	0.2	1.7	4761	مشتقات الحليب والبيض	
Huiles et graisses	0.7	2.2	3.8	0.5	0.3	1.6	-0.0	0.5	1.2	0.7	6.8	2.0	1.9	1849	الزيوت الغذائية	
Fruits frais et secs	1.6	1.2	0.3	1.8	0.4	-0.3	-0.6	0.8	0.8	1.8	1.5	1.4	1.3	4972	الغلال و الفواكه الجافة	
Légumes	2.0	2.1	3.0	3.6	-0.1	-1.1	-1.3	-0.2	0.3	0.4	1.4	1.0	1.5	4459	الخضرا	
Sucre . confiture . miel . chocolat et confiserie	0.5	0.2	0.3	0.3	0.4	0.2	0.2	0.6	0.5	0.3	0.2	0.2	0.3	1115	... السكر و الحلويات و الشكلاطة	
Sel et condiment	0.6	0.8	0.8	0.7	0.6	0.8	0.7	0.2	0.7	0.4	0.5	0.4	0.6	688	الملح و التوابل	
Boissons non alcoolisées	0.3	0.1	0.3	0.4	0.2	0.2	0.3	0.5	0.6	0.3	1.2	0.2	0.6	1731	المشروبات الغير كحولية	
Boissons alcoolisées	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	3.5	5.0	3.8	0.0	0.2	0.0	1.0	121	المشروبات الكحولية	
Tabac	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	2519	التبغ	
Articles d'habillement et chaussures	2.4	4.0	-0.3	-3.2	0.5	0.9	1.0	5.7	-0.1	-4.9	0.5	0.9	2.2	9217	اللباس و الأحذية	
Articles d'habillement	2.5	2.9	-0.0	-2.4	0.4	0.9	0.9	5.1	0.0	-4.4	0.6	1.0	2.0	6723	لوازم اللباس	
Tissus	0.8	2.1	0.4	-1.8	0.1	0.2	1.2	2.1	0.2	-1.6	0.3	0.4	0.7	225	الأقمشة	
Vêtements	2.6	3.1	-0.1	-2.6	0.5	1.0	0.9	5.3	0.0	-4.6	0.6	1.1	2.2	6173	الملابس	
Accessoires	2.0	0.6	0.1	0.1	0.2	0.8	0.5	3.5	-0.6	-1.9	0.9	0.4	1.3	181	مواد أخرى و مكملات اللباس	
Chaussures	2.2	6.9	-1.0	-5.2	0.6	0.9	1.3	7.4	-0.4	-6.5	0.3	0.7	2.7	2494	الأحذية	
Logement.Eau.Gaz.Electricité. et Autres combustibles	0.1	0.2	-0.1	0.2	0.8	0.5	0.1	0.5	1.4	0.3	0.4	0.4	0.2	14036	السكن و الطاقة المنزلية	
Loyers	0.4	0.4	0.3	0.3	1.1	0.8	0.1	0.0	0.5	0.5	0.4	0.4	0.4	7510	الايجار	
Entretien et réparation des logement	-0.3	0.1	-2.1	0.3	0.6	0.5	0.5	3.4	-0.2	0.5	1.2	1.4	0.2	1726	صيانة المسكن	
Alimentation en eau et services divers liés au logement	0.0	0.0	0.0	0.0	2.7	0.0	0.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1202	ماء الشرب و التطهير	
Électricité .Gaz et autres combustibles	0.0	0.1	0.1	-0.0	0.0	0.0	-0.0	-0.1	4.4	0.0	0.1	0.1	-0.0	3598	الكهرباء و الغاز و الوقود	
Meubles . articles de ménage et entretien courant du foyer	0.3	0.5	0.4	0.3	0.5	0.5	0.8	0.8	0.4	0.3	0.5	0.5	0.4	7755	الأثاث و التجهيزات و الخدمات المنزلية	
Meuble . article d'ameublement. tapis et autres revêtement de sol	0.2	0.2	0.3	0.0	0.2	0.5	0.8	0.3	0.1	0.4	0.3	0.6	0.4	2458	الأثاث و المفروشات الأرضية	
Articles de ménage en textiles	1.3	1.1	0.5	0.1	0.4	0.3	0.6	0.9	0.2	-0.2	0.7	0.9	0.9	920	المستائر و المفروشات	
Appareils ménagers	0.5	0.5	0.1	0.1	1.0	0.4	0.2	0.1	0.4	0.4	0.4	0.2	0.3	1586	تجهيزات الكهرو منزلية	
Verrerie . vaisselle et ustensiles de ménage	0.6	0.6	0.4	0.4	0.3	0.5	0.4	0.6	0.5	0.6	0.3	0.5	0.5	659	اواني الطبخ و الأكل	
Outillage et autre matériel pour la maison et le jardin	0.0	0.6	0.6	0.2	0.1	0.3	0.8	1.9	1.1	1.1	1.7	0.8	0.5	232	أدوات و لوازم منزلية	
Biens et services liés à l'entretien courant du foyer	-0.3	0.5	0.5	0.6	0.5	0.8	1.3	1.5	0.5	0.3	0.7	0.4	0.4	1900	مواد و خدمات لصيانة المنزل	
Santé	0.1	0.0	0.3	0.1	0.2	0.3	0.1	0.6	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	6291	الصحة	
Produits . appareils et matériels médicaux	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.3	0.0	0.0	0.0	0.0	3174	مواد صيدلية	
Services ambulatoires	0.2	0.1	0.8	0.2	0.8	0.9	0.4	0.7	0.0	0.2	0.2	0.0	0.0	1891	خدمات طبية	
Services hospitaliers	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1226	خدمات استشفائية	
Transport	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	0.5	1.2	0.2	1.9	0.5	0.1	0.7	0.0	11329	النقل	
Véhicules	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.3	0.0	0.0	0.4	1.3	0.0	1.9	0.0	3408	السيارات	
Dépenses d'utilisation des véhicules	0.2	0.1	0.1	0.0	0.0	0.3	0.2	0.3	3.9	0.1	0.1	0.2	0.1	4662	مصاريف استعمال السيارات	
Transport public et privé	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	5.0	0.4	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	3259	خدمات النقل العمومي و الخاص	

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

9. COMMERCE INTERIEUR

9. التجارة الداخلية

9.3 Variations mensuelles de l'indice des prix à la consommation familiale (suite)

3.9 التغييرات الشهرية لمؤشر أسعار المستهلك العائلي (تابع)

Base 100 en 2005

سنة الأساس 100 في 2005

	2013											2012			الترجيح	Pon-dération	
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر				
	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov				
Communications	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	3472	الاتصالات		
Loisirs et Culture	0.6	0.1	0.2	0.2	0.0	0.9	0.5	0.3	0.0	0.0	0.1	0.0	-0.3	2132	الترفيه والثقافة		
Matériel audiovisuel . photographique et de traitement de l'information	0.5	1.3	-0.2	-0.1	0.0	0.3	0.0	0.0	-0.1	0.1	0.1	-0.1	0.0	810	تجهيزات سمعية بصرية و اعلامية		
Autre articles et matériel de loisirs . de jardinage et animaux de compagnie	0.5	0.1	0.3	0.4	0.2	0.3	0.5	0.2	0.5	-0.1	0.3	0.2	0.0	206	تجهيزات ترفيهية و ثقافية أخرى		
Services récréatifs et culturels	1.0	-1.0	0.3	0.5	0.0	2.2	1.3	0.8	-0.0	-0.0	-0.0	-0.1	-0.9	689	خدمات ترفيهية و ثقافية		
Revue et journaux	0.0	0.3	0.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	427	صحف و كتب و مجلات		
Enseignement	0.1	0.5	1.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	2331	التعليم		
Frais d'enseignement	0.1	0.7	0.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1691	نفقات التعليم الخاص		
Fournitures scolaires	0.0	0.0	6.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	413	الاموات المدرسية		
Livres scolaires	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	227	الكتب المدرسية		
Restaurants et Hôtels	0.6	0.8	0.5	0.9	0.1	0.5	0.4	0.4	0.3	0.3	0.5	0.9	0.5	4229	المطاعم و الفنادق		
Restaurants et Cafés	0.6	0.8	0.3	0.9	0.0	0.5	0.3	0.5	0.5	0.4	0.6	1.0	0.5	3865	المطاعم و المقاهي		
Services d'hébergement	0.0	0.0	2.3	1.3	0.6	0.0	0.6	0.0	-1.6	-0.8	0.0	-0.2	0.1	364	خدمات الفنادق		
Biens et Services divers	0.5	0.4	0.6	0.3	0.3	0.4	0.2	0.4	0.2	0.2	0.6	0.2	0.3	3982	مواد و خدمات مختلفة		
Soins corporels	0.5	0.3	0.4	0.6	0.4	0.5	0.3	0.4	0.3	0.5	0.9	0.2	0.3	2755	العناية الفردية		
Effets personnels N . C . A .	1.5	2.2	3.9	-2.0	0.1	0.6	-0.6	1.1	0.1	-1.1	0.2	0.2	0.5	305	لوازم شخصية أخرى		
Assurance	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	736	التأمين		
Services	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	186	الخدمات المالية		

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



	2013											2012			الترجيح	Pon-dération
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر		
	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov		
INDUSTRIES MANUFACTURIERES	165.1	165.4	163.9	163.8	163.7	162.1	161.5	162.0	161.9	162.0	161.8	157.8	160.3	160.0	8299	الصناعات المعملية
Prod. des Ind. Agro- Alimentaire	173.7	174.9	172.2	171.9	171.8	168.8	167.8	168.5	168.6	168.9	168.8	161.8	165.8	165.0	3749/912	مواد الصناعات الفلاحية و الغذائية
Viandes	202.2	207.9	196.1	194.6	197.4	184.6	181.8	184.4	184.6	186.9	185.4	170.6	177.8	176.8	889	اللحوم
Conserves de poisson	201.1	201.1	201.1	201.1	201.1	201.1	201.1	186.1	186.1	168.0	168.0	162.8	162.8	162.8	13	مصبرات الأسماك
Conserves de légumes fruits et confiture	123.4	123.4	123.4	123.4	109.9	109.9	109.9	109.9	109.9	109.9	109.9	109.4	109.9	109.9	181	مصبرات الخضار و الغلال
Huiles et corps gras	230.3	230.3	230.3	230.3	230.3	230.3	230.3	230.3	230.3	230.3	230.3	221.0	221.0	221.0	379	الزيوت و المواد الدهنية
Produits laitiers	168.4	168.4	168.4	168.4	168.4	168.4	168.4	168.4	168.4	168.6	168.6	160.6	168.3	160.6	381	الحليب و مشتقاته
Céréales transformées	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	400	صناعة تحويل الحبوب
Aliments pour animeaux	257.6	258.8	260.2	260.2	260.1	260.1	256.5	258.5	258.5	259.4	259.0	248.8	262.1	264.9	324	غذاء حيواني
Autres produits alimentaires	132.1	131.6	131.5	131.5	131.2	131.2	131.2	131.2	131.2	131.1	130.6	128.6	128.7	128.7	796	مواد غذائية أخرى
Boissons	139.2	137.4	137.4	137.4	137.4	137.4	137.4	137.4	137.4	134.7	139.0	134.5	138.1	138.1	354	المشروبات
Tabac manufacturé	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	33	التبغ
Mater. de const. cera. et verre	190.5	190.8	190.5	190.4	190.4	190.7	190.4	190.4	190.4	189.8	188.9	185.5	188.6	188.1	847	مواد البناء و الخزف و البلور
Produits de carrière	216.7	216.7	216.7	216.7	216.7	216.7	216.7	216.7	216.7	216.7	216.7	213.5	216.7	216.7	78	مواد المقاطع
Verre et articles en verre	126.7	126.4	126.4	126.6	126.2	126.2	126.2	126.2	126.2	126.3	126.3	126.3	126.3	126.3	54	البلور
Produits céramiques	205.7	205.7	205.4	204.2	203.6	205.1	205.5	204.8	204.9	204.9	195.4	193.5	195.4	194.1	82	الخزف
Carreaux en céramique	126.7	132.3	126.7	128.6	129.9	131.9	125.8	126.6	124.7	123.2	123.8	115.9	126.1	119.6	44	جليز من الخزف
Tuiles et briques	253.2	253.2	253.2	253.2	253.2	253.2	253.2	253.2	253.2	253.2	253.2	238.0	250.3	250.3	136	أجر و قرمود
Ciment chaux et platre	196.2	196.2	196.2	196.2	196.2	196.2	196.2	196.2	196.2	194.7	194.7	194.6	194.7	194.7	312	إسمنت و جبس
Ouvrages en ciment et en béton	138.2	138.2	138.2	138.2	138.2	138.2	138.2	138.2	138.8	139.4	139.4	138.7	139.4	139.4	124	صناعات الإسمنت و الإسمنت المسلح
Ouvrages en marbre	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	17	صناعات الرخام
Prod. des ind. meca. et elect	166.3	165.3	162.9	162.9	163.1	160.8	160.6	160.7	160.6	160.1	159.8	159.5	160.3	160.3	974	الصناعات الميكانيكية و الكهربائية
Produits de la sidérurgie	193.8	193.8	193.8	193.8	193.8	193.8	193.8	193.8	193.8	193.8	193.8	193.1	193.8	193.6	74	صناعة الحديد
Tubes et tuyaux	130.8	130.8	129.9	130.3	130.3	130.5	130.5	130.9	130.9	130.9	130.9	131.9	132.5	132.5	10	أنابيب و قنوات
Produits en acier	288.0	288.0	241.1	241.1	241.1	241.1	241.1	241.1	241.1	241.1	241.1	239.5	241.1	241.1	47	صناعة الفولاذ
Métaux non ferreux	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	11	مواد غير حديدية
Produits de fonderie	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	132.3	136.4	136.4	23	السيبلكة
Construction métallique	175.3	175.3	175.3	175.3	175.3	175.3	175.3	175.3	175.3	175.3	175.3	175.1	175.3	175.3	88	تركيب المعادن
Reservoirs métalliques	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	11	خزانات من المعدن
Outils et quincaillerie	175.9	175.9	175.9	175.9	175.9	175.9	175.9	175.9	175.9	175.7	172.9	172.5	172.9	172.9	47	أليات حديدية
Autres ouvrages en métaux	170.8	170.8	170.8	170.8	170.8	170.8	170.8	170.8	170.8	169.5	168.4	172.3	166.6	166.6	139	مواد معدنية أخرى
Autres appareils d'usage général	129.5	129.5	129.5	129.5	129.5	122.8	122.8	122.8	122.8	122.8	122.8	103.8	104.9	104.9	22	آلات استعمال عام
Equipements ménagers	117.1	117.1	115.7	115.7	116.0	118.2	118.4	116.1	116.1	116.1	115.7	122.0	123.0	123.0	138	آلات و تجهيزات منزلية
Moteurs électriques	167.6	167.6	167.6	167.6	167.6	167.6	167.6	178.9	178.9	173.8	173.8	178.9	178.9	178.9	33	محركات كهربائية
Materiel électrique	153.6	153.6	153.6	153.6	163.0	153.6	153.6	153.6	153.6	147.9	147.9	145.6	147.9	147.9	20	معدات كهربائية
Fils et cables isolés	423.9	423.9	423.9	423.9	423.9	423.9	423.9	423.9	423.9	425.9	423.9	423.9	423.9	423.9	22	أسلاك كهربائية عازلة
Accumulateurs et piles électriques	234.0	234.0	234.0	234.0	234.0	214.6	214.6	214.6	214.6	214.6	214.6	214.6	214.6	214.6	124	بطاريات كهربائية
Lampes et tubes électriques	116.8	116.8	116.8	116.8	116.8	108.5	108.5	108.5	108.5	108.5	108.5	106.4	108.5	108.5	4	فوانيس كهربائية
Appareils de reception de l'image	39.4	39.4	39.4	39.4	39.4	39.4	39.4	39.4	39.0	38.8	38.8	39.3	38.8	38.8	113	آلات التقاط الصورة
Instruments de mesure	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	10	أدوات قياس
Matériels optiques	190.4	190.4	190.4	190.4	190.4	190.4	190.4	190.4	190.4	190.4	190.4	188.2	190.4	190.4	5	معدات بصرية
Cycles et Motocycles	163.6	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	34	دراجات و دراجات نارية

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



Base: 100 en 2000

الأساس 100 في 2000

	2013											2012				الترجيح	Pon-dération	
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر				
	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov				
PRODUITS CHIMIQUES	166.3	166.5	167.1	167.6	167.7	167.3	167.5	168.3	167.8	167.8	167.6	167.8	167.3	167.6	726	الصناعات الكيماوية		
Produits chimiques de base	203.1	203.9	205.1	209.5	210.4	208.4	209.1	207.9	206.5	205.3	205.4	211.4	205.7	206.5	147	مواد كيماوية أساسية		
Colorants, peintures, encres et colles	147.3	147.3	147.3	147.3	147.3	147.3	147.3	147.3	147.2	147.2	147.2	145.6	147.1	147.1	105	دهن، ملون، حبر و لصاق		
Produits pharmaceutiques	158.6	158.6	158.6	158.6	158.6	158.6	158.6	158.6	158.6	158.6	158.6	156.9	158.6	158.6	121	مواد صيدلانية		
Savons, détergents et produits d'entretien	161.8	161.8	163.1	161.8	161.8	161.8	161.8	165.4	164.7	164.8	164.8	164.8	164.8	164.0	221	مواد تنظيف		
Produits parachimiques divers	143.5	143.5	143.5	143.5	141.6	141.6	141.6	141.6	141.6	141.6	141.6	139.5	141.1	141.1	29	مواد كيماوية أخرى		
Articles en caoutchouc	158.3	158.3	158.3	158.3	158.3	158.3	158.3	158.3	158.3	159.3	158.3	155.2	155.5	158.3	102	صناعة المطاط		
TEXTILES HABILLEMENT ET CUIRS	139.9	139.1	138.5	138.5	138.5	138.5	138.4	138.4	138.2	138.9	138.9	137.0	138.2	138.6	898	صناعة النسيج و الملابس و الجلد		
Matières textiles préparées files et fils	160.9	160.9	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8	157.2	156.8	156.8	128	الغزل		
Tissus	158.2	153.5	153.5	153.5	153.5	153.5	153.5	153.5	153.5	153.5	153.5	156.3	153.5	157.1	140	النسيج		
Articles textiles	112.6	112.6	112.6	112.6	112.6	112.6	112.6	112.3	112.3	112.3	112.3	113.2	112.3	112.3	37	مواد النسيج		
Produits textiles divers	111.9	111.9	111.9	111.9	111.9	111.9	111.9	111.9	111.9	111.9	111.9	111.7	111.9	111.9	59	منتجات نسيجية متفرقة		
Bonnetterie	129.0	129.0	129.0	129.0	129.0	129.0	129.0	129.2	129.2	132.1	132.1	130.1	131.9	131.9	225	البنونري		
Vêtements	124.3	124.2	124.2	124.2	124.2	124.2	123.7	123.7	123.4	123.4	123.4	120.7	122.5	122.3	90	الملابس الجاهزة		
Cuirs travaillés	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	133.3	135.4	135.4	87	الجلود		
Articles de maroquinerie	233.1	233.1	233.1	233.1	232.8	232.8	232.8	232.8	232.8	232.8	232.8	224.8	227.0	227.0	17	منتجات سخاة		
Chaussures	136.2	136.2	136.2	136.2	136.2	136.2	135.9	134.9	134.1	134.1	134.1	127.8	134.1	132.8	114	الأحذية		
PROD. DIVERS DES IND. MANUF.	134.9	134.7	134.7	134.6	134.3	134.3	134.0	134.0	134.0	134.0	133.9	131.9	133.7	133.3	1104	صناعات معملية متفرقة		
Produits du sciage de bois	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	29	نجارة الخشب		
Panneaux et placage	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	66	الواح خشبية للتبليس		
Charpente et Menuiserie de bâtiment	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	230	هيكل بناء		
Objets divers en bois	88.4	88.4	88.4	88.4	88.4	88.4	88.4	88.4	88.4	88.4	88.4	88.9	88.4	87.4	30	مواد خشبية متفرقة		
Pâtes à papier et papier carton	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	84	صناعة عجين الورق و الورق المقوى		
Articles en carton et en papier	116.7	115.9	115.8	115.3	115.2	115.2	115.2	115.3	115.3	115.3	114.8	113.3	114.1	114.3	217	مواد من الورق و الورق المقوى		
Produits de la presse et de l'édition	213.5	213.5	213.5	213.5	213.5	213.5	213.5	213.5	213.5	213.5	213.5	181.4	213.5	213.5	38	اصناف من الورق للصحافة و النشر		
Produits en matières plastic	146.0	146.0	145.8	145.8	145.6	145.6	145.0	145.0	145.0	145.0	145.0	143.4	144.4	144.4	249	صناعة البلاستيك		
Produits divers	122.6	122.6	122.6	122.6	122.6	122.6	121.6	121.6	121.6	121.6	121.6	122.4	121.6	121.6	131	مواد صناعية متفرقة		
Montres et horloges	100.2	100.2	100.2	100.2	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0	79.2	92.0	78.0	30	ساعات يدوية و حائطية		
MINES	286.2	375.5	364.5	381.6	384.7	377.9	380.2	452.1	449.9	439.5	442.4	446.1	445.2	452.2	256	المناجم		
Minerais de fer	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	120.4	131.5	131.5	2	استخراج الحديد		
Phosphates	292.4	385.2	373.8	391.5	394.8	387.6	390.1	464.8	462.5	451.7	454.7	458.6	457.6	464.9	247	فسفاط		
Sel	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4	127.1	126.4	126.4	8	ملح		
ENERGIE	230.0	230.0	230.0	230.0	230.0	230.0	230.0	230.0	230.0	216.5	216.5	213.4	215.7	215.7	1444	الطاقة		
Ext. Raff. De Petrole -Gaz	256.3	256.3	256.3	256.3	256.3	256.3	256.3	256.3	256.3	246.9	246.9	241.0	245.3	245.3	764	مواد بترولية و غاز		
Electricité	217.3	217.3	217.3	217.3	217.3	217.3	217.3	217.3	217.3	195.3	195.3	195.3	195.3	195.3	561	الكهرباء		
Eau	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	119	الماء		
ENSEMBLE	177.6	180.2	178.6	178.9	179.0	177.4	177.0	179.2	179.1	177.0	176.9	173.2	175.6	175.5	10000	المجموع		

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

9.COMMERCE INTERIEUR

9.5 Apports au marché de gros de tunis

9. التجارة الداخلية

5.9 الواردات على سوق الجملة بتونس العاصمة

Unité: La Tonne

الوحدة : الطن

2013	2012													الخصر	
	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري		جانفي
	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév		Jan
LEGUMES														الخضرا	
Ail	5	41	8	9	11	13	6	15	62	204	90	18	18	37	ثوم
Artichaut	304	262	219	189	32	///	///	///	7	241	533	434	258	442	قنارية
Blette	471	321	496	459	496	320	144	116	145	268	329	377	346	355	سلق
Cardon	64	48	81	70	53	47	19	7	6	20	35	79	70	83	كرضون
Cardon sauvage	102	77	118	98	29	3	ε	ε	4	2	37	130	165	188	خرشف
Carotte	1608	1061	1584	1336	1075	886	488	567	600	813	930	1376	1526	1554	سفنارية
Celeri	193	164	193	149	117	136	177	240	107	127	158	195	175	191	كرافس
Choux	494	421	478	377	305	364	256	268	336	387	482	573	571	649	كرمب
Choux- rouge	28	30	43	23	18	41	29	20	25	42	43	32	14	24	كرمب أحمر
Choux- fleur	787	282	735	274	231	38	17	47	98	284	388	524	257	493	بروكلو
Choux- rave	72	50	85	60	49	55	38	40	42	44	38	45	54	55	جدرة
Concombre	56	921	208	490	1138	1313	1366	1876	2154	2153	224	61	28	41	فقوس
Courge	498	562	563	468	533	662	552	635	598	542	492	636	532	533	قرع أحمر
Courgette	270	426	336	356	485	521	514	557	712	261	644	322	192	216	قرع بوظينية
Epinard	345	253	315	249	287	204	205	218	232	221	286	336	250	233	سبناخ
Fenouil	1204	887	1236	933	143	///	///	///	///	97	670	1201	1380	1437	بسباس
Fève	187	695	59	11	///	///	///	///	162	1781	2070	850	368	256	فول
Navet	391	189	401	300	218	113	34	41	78	130	128	212	276	340	لفت
Oignons	1821	2172	2072	1849	1976	1927	2050	2344	2566	2440	2836	2503	1601	1904	بصل
Persil	528	436	525	448	416	478	450	264	354	454	496	523	402	427	معدنوس
Petit- pois	273	306	321	257	77	///	///	///	1	240	580	454	340	481	جلبانة
Poivron doux	217	309	197	246	376	439	454	486	573	382	106	118	151	176	فلفل حلو
Poivron piquant	967	1772	1192	1514	2136	2741	2533	2491	2689	2271	1072	926	758	938	فلفل حار
Pomme de terre	1297	2013	1535	1699	2073	1595	1323	2258	2861	2804	1410	1775	1952	2865	بطاطا
Radis	170	115	149	136	128	71	85	73	74	174	147	126	106	112	فجل
Salade chicoree	21	10	14	13	16	1	3	11	8	14	15	6	5	8	سلاطة سكورية
Salade laitue	511	534	669	529	533	395	444	547	645	744	719	442	229	514	سلاطة خص سوري (لبيتي)
Tomate	1932	2696	2071	2768	2896	3476	3108	3821	4685	2474	1445	2137	1532	1944	طماطم
Autres légumes	557	746	630	580	501	505	511	797	849	1649	1008	789	588	540	غيرها من الخضرا
Total	15373	17116	16533	15890	16348	16344	14806	17739	20673	21263	17411	17200	14144	17036	المجموع
FRUITS														الفلا	
Abricots	///	1416	///	///	///	///	///	65	2045	2138	///	///	///	///	مشماش
Amandes vertes	///	678	///	///	///	///	7	936	1869	576	1	///	///	///	لوز أخضر
Citrons	285	490	354	239	643	223	133	433	610	940	890	665	343	402	ليمون
Clémentines	628	597	1688	1558	133	///	///	///	///	///	1	8	75	718	كليمنتين
Coings	67	38	90	77	49	8	///	ε	ε	///	///	1	14	27	سفرجل
Dattes	16	38	23	40	25	15	47	96	9	40	49	45	34	36	تمور
Figues	///	353	///	///	///	264	840	315	347	1	///	///	///	///	تين
Fraises	41	476	31	3	ε	///	///	19	397	1711	1832	169	64	62	فراولة
Grenades	31	556	377	1150	1079	123	ε	///	///	///	ε	ε	ε	49	رمان

Source: Marché de Gros de Tunis

المصدر: سوق الجملة بتونس العاصمة



Unité: La Tonne

الوحدة : الطن

	2013	2012													
	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري		جانفي
	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév		Jan
Mandarines	308	128	252	1	///	///	///	///	///	///	2	18	101	394	مدلينة
Melons	4	1037	19	42	350	1464	2488	2882	3749	1307	112	22	2	3	بطيخ
Nefles	///	344	///	///	///	///	///	///	28	659	///	///	///	///	بوصاع
Olives	11	48	54	170	79	12	///	///	///	///	///	1	4	14	زيتون
Oranges douces	552	413	524	84	///	///	///	///	///	14	132	639	672	828	برتقال حلو
Oranges maltaises	755	564	395	71	3	///	///	///	///	88	449	1166	1130	1213	برتقال مالطي
Pastèques	5	547	5	3	7	153	692	1958	2974	710	47	12	4	2	دلاع
Pêches	///	1988	///	4	252	1997	2790	3357	4052	1466	ε	///	///	///	خوخ
Poires	633	1172	1269	1999	2920	2668	2550	1476	277	1	11	75	213	603	إجاص
Pommes	799	1257	1201	1367	1675	1483	1127	1713	491	524	1324	1544	1306	1329	تفاح
Prunes	11	180	12	43	114	224	334	893	509	24	1	2	2	3	عوبنة
Raisins	3	1563	24	580	2423	4011	3535	1856	76	///	///	///	ε	1	عنب
Autres Fruits	2032	1470	1799	717	345	122	84	198	2242	2670	1556	2674	2608	2628	غيرها من الغلال
Total	6181	10548	8117	8148	10097	12767	14627	16132	17630	10731	6407	7041	6572	8312	المجموع
POISSONS															الأسماك
Allaches Sardines	101	72	92	97	107	186	28	38	42	54	39	59	52	70	لائشة و سردينة
Ceintures	7	12	7	3	ε	30	12	15	16	16	14	ε	1	9	سبنة
Maquereaux	30	50	42	67	87	78	20	37	72	72	39	67	8	8	غزال
Merlans	72	70	57	56	34	61	41	61	95	107	96	108	54	74	نزلي
Mulets	52	65	66	59	66	91	39	47	114	94	37	83	52	26	بوري
Pageaux	70	70	96	113	101	54	19	29	45	93	63	102	45	81	مرجان
Poulpes	37	16	60	36	13	9	6	11	7	12	13	10	7	9	اخطبوط
Rougets blancs	64	114	147	245	293	86	39	61	56	79	65	90	60	148	تريليا بيضاء
Saurels	5	9	9	14	12	13	5	7	11	12	12	9	3	5	شورو
Serres	1	4	1	2	5	2	8	8	4	5	1	3	1	4	سرة
Spares	6	10	7	8	4	11	14	18	9	14	13	4	7	9	سبارس
Autres poissons	427	571	627	684	604	619	365	483	591	660	581	662	413	561	غيرها من الأسماك
Total	872	1061	1211	1384	1326	1240	596	815	1062	1218	973	1197	703	1004	المجموع

Source: Marché de Gros de Tunis

المصدر: سوق الجملة بتونس العاصمة



10. MONNAIE ET BANQUES

10.1 Système monétaire *

10. النقد والبنوك

1.10 النظام النقدي *

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2013							2012						
	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر		أوت
	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept		Août
A - LES RESSOURCES	64128	64042	63353	62715	63846	63243	62153	...	63775	60464	60848	60020	60412	أ. الموارد
Monnaie M1 (1)	21394	20606	20228	19572	20317	20499	19470	...	20366	19881	20432	20275	20295	النقد (1م) (1)
Monnaie fiduciaire	7251	6936	6669	6462	6309	6380	6266	...	6820	7090	7498	7188	7460	النقد البيروي
Monnaie scripturale	14143	13670	13559	13110	14008	14119	13204	...	13546	12791	12934	13087	12835	النقد الكتابي
Quasi-monnaie (2)	25491	25589	25516	25547	25362	25211	25128	...	24405	23616	23175	23151	23054	شبه النقد (2)
Dépôts à terme	6628	6660	6476	6174	5932	6426	5848	...	5807	5885	6118	6629	6597	ودائع لأجل
Comptes spéciaux d'épargne	10907	10914	10805	10821	10820	10787	10680	...	10457	5577	9835	9729	9679	الحسابات الخاصة للإدخار
Autres dépôts	7956	8015	8235	8552	8610	7998	8600	...	8141	12154	7222	6793	6778	ودائع أخرى
Masse monétaire M2 (1+2)	46885	46195	45744	45119	45679	45710	44598	...	44771	43497	43607	43426	43349	مجموع النقد (2م) (1+2)
M3 - M2 (3)	2175	2183	2191	2110	2123	2127	2170	...	2124	2108	2151	2134	2067	م3 - م2 (3)
Epargne logement	1240	1244	1245	1247	1251	1255	1259	...	1235	1233	1244	1246	1238	إدخار سكن
Epargne projet & investis.	16	16	16	15	14	14	50	...	14	14	14	13	14	إدخار تمويل المشاريع
Emprunts Obligataires	919	923	930	848	858	858	861	...	875	861	893	875	815	قروض إكثتابية
Masse monétaire M3 (1+2+3)	49060	48378	47935	47229	47802	47837	46768	...	46895	45605	45758	45560	45416	مجموع النقد (3م) (1+2+3)
M4 - M3 (4)	43	59	60	51	54	64	94	...	287	309	258	287	222	م4 - م3 (4)
Titres Etat auprès du public	-	-	-	-	-	-	-	...	-	-	-	-	-	سندات الدولة لدى العموم
Billets de Trésorerie	43	59	60	51	54	64	94	...	287	309	258	287	222	أوراق الخزينة
Agrégat M4 (1+2+3+4)	49103	48437	47995	47280	47856	47901	46862	...	47182	45914	46016	45847	45638	مجمع (4م) (1+2+3+4)
Ressources Spéciales	2116	2286	2449	2430	2853	2741	2732	...	3894	1840	2296	2311	2672	موارد خاصة
Fonds propres	10259	10258	9746	9640	9674	9606	9524	...	9501	9495	9337	9141	9106	أرصدة ذاتية
Autres ressources	2650	3061	3163	3365	3463	2995	3035	...	3198	3215	3199	2721	2996	موارد أخرى
B - LES CONTREPARTIES	64128	64042	63353	62715	63846	63243	62153	...	63775	60464	60848	60019	60412	ب - الإستعمالات
Créances nettes / Extérieur	4930	5063	5155	5453	6189	6218	6151	...	7138	4807	5014	4573	5377	المستحقات الصافية على الخارج
Avoirs extérieurs	14643	14695	14343	13499	14109	14178	13740	...	15372	12297	12491	12486	12853	موجودات خارجية
Avoirs extér.de la BCT	12237	12292	12177	11222	11868	12036	12061	...	13455	10511	10421	10717	11087	البنك المركزي -
Avoirs extér.des Bq.dépôts	2406	2403	2166	2277	2241	2142	1679	...	1917	1786	2070	1769	1766	لبنوك الإيداع -
Engagements extérieurs (-)	9713	9632	9188	8046	7920	7960	7589	...	8234	7490	7477	7913	7476	تعهدات خارجية (-)
Créances nettes sur l'Etat	6459	6257	5910	4973	5710	5555	4742	...	5968	5271	5467	5428	5131	المستحقات الصافية على الدولة
Concours à l' Economie	52739	52722	52288	52289	51947	51470	51260	...	50669	50386	50367	50018	49904	المساعدات للإقتصاد
Crédits / ressour.ordinaires	48035	48006	47563	47513	47186	46902	46718	...	45904	45793	45755	45406	45371	قروض من موارد عادية
Crédits à C.T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	قروض قصيرة الأجل
Crédits à M&L.T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	قروض متوسطة وطويلة الأجل
Crédits sur ressources spéciales	1820	1808	1804	1799	1793	1778	1715	...	1723	1673	1681	1672	1655	قروض على موارد خاصة
Billets de trésorerie	43	59	60	51	54	64	94	...	287	309	258	286	222	سندات الخزينة
Portefeuille titres	2841	2849	2861	2926	2914	2726	2733	...	2755	2611	2673	2654	2656	محفظة السندات

* Le système monétaire se compose de la banque centrale et des banques de dépôts

* النظام النقدي يتضمن البنك المركزي وبنوك الإيداع

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي



	2013											2012		
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	
	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	
Taux d'intérêt du marché monétaire	...	4.660	4.720	4.750	4.730	4.740	4.690	4.700	4.330	4.200	4.110	3.980	4.180	نسبة الفائدة للسوق النقدية
Taux de rémunération d'épargne	...	2.750	2.750	2.750	2.750	2.750	2.750	2.750	2.500	2.500	2.500	2.000	2.000	نسبة فائدة الإيداع
Taux moy.de souscription aux														معدل نسبة الفائدة
Bons de Trésor pour 3 ans	رقاع الخزينة لمدة 3 سنوات
Taux max.de découvert(servant la détermnat. du taux d'intérêt légal)	...	11.660	11.720	11.750	11.730	11.740	11.690	11.700	11.330	11.200	11.110	10.180	11.180	النسبة القصوى للتغطية (إحتساب نسبة الفائدة الشرعية)

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

10.3 Cours moyen en dinar des principales devises

3.10 معدل سعر صرف العملة بالدينار

	2013											2012		
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	
	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	
Dollar Etats-Unis	...	1.638	1.648	1.653	1.656	1.655	1.639	1.612	1.596	1.572	1.539	1.551	1.572	الدولار الأمريكي
Euro	...	2.244	2.228	2.189	2.196	2.160	2.128	2.112	2.047	1.856	2.088	2.048	2.043	الأورو
1000 Yens japonais	...	16.680	16.519	16.865	16.738	16.489	16.177	16.350	16.933	17.021	16.876	18.003	19.001	اليان الياباني (1000)
Livre sterling	...	2.630	2.605	2.541	2.485	2.486	2.481	2.470	2.421	2.385	2.430	2.506	2.512	الجنيه الإسترليني
10 Dirhams marocains	...	2.001	1.944	1.946	1.942	1.914	1.914	1.869	1.843	2.069	1.856	1.833	1.840	الدرهم المغربي (10)

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

10.4 Principaux Indicateurs Boursiers

4.10 أهم مؤشرات البورصة

	2013											2012		
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	
	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	
Indice B.V.M.T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	المؤشر العام لبورصة تونس
(Base 100 le 30/09/90)														(الأساس 100 في 30/09/90)
Indice Tunindex	4469.2	4489.5	4462.2	4602.5	4519.0	4608.4	4569.8	4622.3	4725.7	4635.9	4759.6	4579.9	4672.2	مؤشر تونداكس
(Base 1000 le 31/12/97)														(الأساس 1000 في 31/12/97)
Nombre de sociétés cotées	...	...	...	...	...	66	64	62	61	60	59	59	59	عدد الشركات المدرجة في البورصة
Capitalisat.Boursières en MD	14016	13900	13702	14231	14003	16959	14168	13964	14341	14070	14377	13780	14116	مجموع رأس المال في البورصة
Capitaux traités (cote bourse) en MD	181.3	99.0	119.5	41.9	69.3	127.3	190.1	109.6	183.7	111.5	76.4	365.0	136.0	حجم التداول ب (م.د)
Titres traités (cote bourse) (en milliers)	26190	16843	17980	6627	10008	16818	30307	31201	28710	16504	11259	36704	15194	الأسهم المتداولة (بالآلاف)

Source : Bourse des Valeurs Mobilières de Tunis

المصدر : بورصة الأوراق المالية بتونس



Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2013						2012							
	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	
	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	
A. CREDITS A COURT TERME	20921.2	20870.5	20892.5	20706.0	20758.5	20108.1	19938.7	19941.5	20084.4	19793.6	19918.7	19707.5	19109.5	أ. قروض قصيرة الأجل
Agriculture et pêche	1015.3	1008.6	1008.1	1002.0	1002.1	1003.4	973.3	966.3	973.8	956.0	965.7	937.3	938.5	الفلحة والصيد البحري
Industrie	8606.2	8556.7	8498.1	8368.5	8507.3	8379.3	8268.4	8255.7	8221.4	8138.6	8234.4	8121.3	7911.7	الصناعة
Industries extractives	132.0	138.4	140.1	136.0	137.9	139.6	130.0	154.0	129.1	125.7	128.3	130.6	129.5	الصناعات المستخرجة
Industries manufacturières	7331.5	7294.4	7229.3	7149.6	7286.1	7132.7	7049.5	7029.0	6982.7	6935.6	7016.4	6916.5	6755.1	الصناعات المعملية
Production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau	58.4	52.8	63.3	65.0	59.3	97.0	89.8	55.7	68.3	78.3	80.7	69.1	69.2	إنتاج وتوزيع الكهرباء، الغاز والماء
Constructions	1084.3	1071.1	1065.4	1017.9	1024.0	1010.0	999.1	1017.0	1041.3	999.0	1009.0	1005.1	957.9	البناء
Services	11299.7	11305.2	11386.3	11335.5	11249.1	10725.4	10697.0	10719.5	10889.2	10699.0	10718.6	10648.9	10259.3	الخدمات
Commerce, réparations d'automobiles et articles domestiques	5754.7	5926.0	5991.9	6021.9	5920.4	5525.3	5562.6	5725.3	5857.1	5805.9	5711.3	5661.4	5479.9	التجارة، تصليح السيارات والأدوات المنزلية
Hôtels et restaurants	1629.9	1606.6	1560.4	1511.3	1518.5	1498.4	1432.3	1426.7	1434.9	1360.0	1364.2	1387.6	1341.4	الغداق والمطاعم
Transport et communications	905.7	914.2	964.3	941.9	868.5	835.0	838.5	769.5	788.6	776.9	787.1	799.9	736.3	النقل والاتصالات
Activités financières	674.7	589.7	599.7	608.7	732.8	685.4	711.5	725.1	724.8	724.9	717.7	694.2	681.7	أنشطة مالية
Autres Services	2334.7	2268.7	2270.0	2251.7	2208.9	2181.3	2152.1	2072.9	2083.8	2031.3	2138.3	2105.8	2020.0	خدمات أخرى
B. CREDITS A MOYEN ET LONG TERME	18889.4	18733.8	18534.3	18619.9	18486.5	18374.5	18539.2	18241.0	18079.0	18246.6	18096.0	18180.7	18315.0	ب. قروض متوسطة وطويلة الأجل
Agriculture et pêche	791.3	783.5	777.1	782.1	775.6	766.7	774.6	757.4	750.7	768.9	760.1	766.2	761.3	الفلحة والصيد البحري
Industrie	5676.3	5621.0	5568.6	5634.5	5558.9	5577.3	5594.3	5447.1	5430.8	5445.7	5388.0	5401.0	5436.1	الصناعة
Industries extractives	91.5	92.0	91.4	93.7	95.1	95.4	97.0	96.9	97.9	100.2	101.0	102.2	102.5	الصناعات المستخرجة
Industries manufacturières	4751.7	4693.1	4649.1	4697.6	4630.8	4631.9	4654.3	4517.8	4494.1	4519.2	4464.4	4468.3	4489.8	الصناعات المعملية
Production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau	227.6	239.3	235.8	237.1	239.3	243.9	247.9	252.9	264.5	266.4	268.0	272.0	281.8	إنتاج وتوزيع الكهرباء، الغاز والماء
Constructions	605.5	596.6	592.3	606.1	593.7	606.1	595.1	579.5	574.3	559.9	554.6	558.5	562.0	البناء
Services	12421.8	12329.3	12188.6	12203.3	12152.0	12030.5	12170.3	12036.5	11897.5	12032.0	11947.9	12013.5	12117.6	الخدمات
Commerce, réparations d'automobiles et articles domestiques	2340.7	2317.5	2250.9	2243.8	2221.4	2227.3	2220.0	2209.6	2190.5	2208.6	2204.6	2220.7	2257.2	التجارة، تصليح السيارات والأدوات المنزلية
Hôtels et restaurants	2310.4	2304.2	2366.6	2385.8	2365.7	2385.7	2425.5	2410.7	2409.6	2443.7	2418.2	2435.9	2464.5	الغداق والمطاعم
Transport et communications	2357.6	2350.7	2310.8	2316.6	2328.4	2315.5	2368.2	2398.9	2353.0	2406.0	2385.4	2397.7	2407.2	النقل والاتصالات
Activités financières	1112.4	1090.4	1075.1	1023.1	1004.4	918.0	918.6	908.9	890.6	906.6	903.4	915.4	941.5	أنشطة مالية
Autres Services	4300.7	4266.5	4185.2	4234.0	4232.1	4184.0	4238.0	4108.4	4053.8	4067.1	4036.3	4043.8	4047.2	خدمات أخرى
C. ENSEMBLE	39810.6	39604.3	39426.8	39325.9	39245.0	38482.6	38477.9	38182.5	38163.4	38040.2	38014.7	37888.2	37424.5	ج. المجموع
Agriculture et pêche	1806.6	1792.1	1785.2	1784.1	1777.7	1770.1	1747.9	1723.7	1724.5	1724.9	1725.8	1703.5	1699.8	الفلحة والصيد البحري
Industrie	14282.5	14177.7	14066.7	14003.0	14066.2	13956.6	13862.7	13702.8	13652.2	13584.3	13622.4	13522.3	13347.8	الصناعة
Industries extractives	223.5	230.4	231.5	229.7	233.0	235.0	227.0	250.9	227.0	225.9	229.3	232.8	232.0	الصناعات المستخرجة
Industries manufacturières	12083.2	11987.5	11878.4	11847.2	11916.9	11764.6	11703.8	11546.8	11476.8	11454.8	11480.8	11384.8	11244.9	الصناعات المعملية
Production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau	1311.9	1310.4	1301.2	1255.0	1263.3	1253.9	1247.0	1269.9	1305.8	1265.4	1277.0	1277.1	1239.7	إنتاج وتوزيع الكهرباء، الغاز والماء
Constructions	1689.8	1667.7	1657.7	1624.0	1617.7	1616.1	1594.2	1596.5	1615.6	1558.9	1563.6	1563.6	1519.9	البناء
Services	23721.5	23634.5	23574.9	23538.8	23401.1	22755.9	22867.3	22756.0	22786.7	22731.0	22666.5	22662.4	22376.9	الخدمات
Commerce, réparations d'automobiles et articles domestiques	8095.4	8243.5	8242.8	8265.7	8141.8	7752.6	7782.6	7934.9	8047.6	8014.5	7915.9	7882.1	7737.1	التجارة، تصليح السيارات والأدوات المنزلية
Hôtels et restaurants	3940.3	3910.8	3927.0	3897.1	3884.2	3884.1	3857.8	3837.4	3844.5	3803.7	3782.4	3823.5	3805.9	الغداق والمطاعم
Transport et communications	3263.3	3264.9	3275.1	3258.5	3196.9	3150.5	3206.7	3168.4	3141.6	3182.9	3172.5	3197.6	3143.5	النقل والاتصالات
Activités financières	1787.1	1680.1	1674.8	1631.8	1737.2	1603.4	1630.1	1634.0	1615.4	1631.5	1621.1	1609.6	1623.2	أنشطة مالية
Autres Services	6635.4	6535.2	6455.2	6485.7	6441.0	6365.3	6390.1	6181.3	6137.6	6098.4	6174.6	6149.6	6067.2	خدمات أخرى

Source:banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي



11.COMMERCE EXTERIEUR

11. التجارة الخارجية

11.1 Echanges commerciaux par type d'utilisation et régime

1.11 المبادلات التجارية حسب الإستعمال والنظام

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	Exportations			الصادرات		Imports			الواردات		
	الأشهر الإحدى عشر			التغيرات		الأشهر الإحدى عشر			التغيرات		
	Les onze mois			Variations		Les onze mois			Variations		
	2011	2012	2013	12/11	13/12	2011	2012	2013	12/11	13/12	
PRODUITS											المنتجات
Prod.agro- alimentaires	861.8	1043.8	1328.2	21.1%	27.2%	2022.3	2060.5	2269.6	1.9%	10.1%	منتجات فلاحية غذائية
Régime général	823.0	1012.6	1299.3	23.0%	28.3%	1881.0	1982.4	2132.4	5.4%	7.6%	نظام عام
Régime off shore	38.8	31.2	28.9	-19.5%	-7.5%	141.3	78.1	137.3	-44.7%	75.7%	نظام غير مقيم
Prod.energetiques	3224.5	4052.8	3990.0	25.7%	-1.6%	4439.8	5943.8	6167.1	33.9%	3.8%	منتجات الطاقة
Régime général	3224.5	4052.8	3990.0	25.7%	-1.6%	4439.8	5943.8	6167.1	33.9%	3.8%	نظام عام
Régime off shore	0.0	0.0	0.0	-	-	0.0	0.0	0.0	-	-	نظام غير مقيم
Prod.minieres et phosphates	1219.2	1528.2	1547.5	25.3%	1.3%	587.8	838.0	811.0	42.6%	-3.2%	منتجات معدنية وفسفطية
Régime général	1219.2	1528.2	1547.5	25.3%	1.3%	587.8	838.0	811.0	42.6%	-3.2%	نظام عام
Régime off shore	0.0	0.0	0.0	-	-	0.0	0.0	0.0	-	-	نظام غير مقيم
Autr.Prod.intermédiaires	5498.7	5738.5	5902.8	4.4%	2.9%	12291.7	12408.7	12688.5	1.0%	2.3%	منتجات أخرى وسيطة
Régime général	809.8	1055.1	1045.1	30.3%	-0.9%	5192.3	5469.2	5764.1	5.3%	5.4%	نظام عام
Régime off shore	4688.9	4683.5	4857.7	-0.1%	3.7%	7099.3	6939.5	6924.4	-2.3%	-0.2%	نظام غير مقيم
Prod. d'équipements	3497.9	3835.2	4101.2	9.6%	6.9%	8050.1	9656.8	9578.8	20.0%	-0.8%	منتجات التجهيز
Régime général	515.7	556.1	533.9	7.8%	-4.0%	5872.3	7479.3	7064.7	27.4%	-5.5%	نظام عام
Régime off shore	2982.2	3279.1	3567.3	10.0%	8.8%	2177.8	2177.5	2514.1	-0.0%	15.5%	نظام غير مقيم
Autr.Prod.de consommation	8465.7	8006.8	8590.3	-5.4%	7.3%	3222.1	4001.3	4486.6	24.2%	12.1%	منتجات أخرى للإستهلاك
Régime général	1164.8	1078.2	1156.3	-7.4%	7.2%	2603.7	3337.8	3740.5	28.2%	12.1%	نظام عام
Régime off shore	7300.9	6928.5	7433.9	-5.1%	7.3%	618.5	663.5	746.0	7.3%	12.4%	نظام غير مقيم
Ensemble de produits	22767.8	24205.3	25459.9	6.3%	5.2%	30613.8	34909.1	36001.6	14.0%	3.1%	جملة المنتجات
Régime général	7757.0	9283.0	9572.0	19.7%	3.1%	20576.9	25050.5	25679.8	21.7%	2.5%	نظام عام
Régime off shore	15010.8	14922.3	15887.9	-0.6%	6.5%	10036.9	9858.6	10321.8	-1.8%	4.7%	نظام غير مقيم

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



11.COMMERCE EXTERIEUR

11. التجارة الخارجية

11.2 Commerce extérieur selon le régime et le groupement sectoriel d'activité

2.11 التجارة الخارجية حسب نظام وتصنيف مجموعات الأنشطة الاقتصادية

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	Exportations			الصادرات		Imports			الواردات		
	الأشهر الإحدى عشر			التغييرات		الأشهر الإحدى عشر			التغييرات		
	Les onze mois			Variations		Les onze mois			Variations		
	2011	2012	2013	12/11	13/12	2011	2012	2013	12/11	13/12	
PRODUITS											المنتجات
Agriculture et ind.agro.alim	2342.4	2337.0	2514.8	-0.2%	7.6%	3589.8	3754.3	3935.0	4.6%	4.8%	منتجات فلاحية غذائية
Régime général	1702.4	1774.6	2060.3	4.2%	16.1%	3154.1	3383.9	3619.3	7.3%	7.0%	نظام عام
Régime off shore	640.0	562.4	454.5	-12.1%	-19.2%	435.7	370.4	315.7	-15.0%	-14.8%	نظام غير مقيم
Energie et lubrifiants	3224.5	4052.8	3990.0	25.7%	-1.6%	4439.8	5943.8	6167.1	33.9%	3.8%	الطاقة، وزيوت التشحيم
Régime général	3224.5	4052.8	3990.0	25.7%	-1.6%	4439.8	5943.8	6167.1	33.9%	3.8%	نظام عام
Régime off shore	0.0	0.0	0.0	-	-	0.0	0.0	0.0	-	-	نظام غير مقيم
Mines, phosphates et derives	1219.2	1528.2	1547.5	25.3%	1.3%	587.8	838.0	811.0	42.6%	-3.2%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Régime général	1219.2	1528.2	1547.5	25.3%	1.3%	587.8	838.0	811.0	42.6%	-3.2%	نظام عام
Régime off shore	0.0	0.0	0.0	-	-	0.0	0.0	0.0	-	-	نظام غير مقيم
Textiles, habillements et cuirs	5786.6	5365.8	5679.2	-7.3%	5.8%	4109.9	3879.4	4044.1	-5.6%	4.2%	النسيج، الملابس والجلد
Régime général	167.8	161.4	177.3	-3.8%	9.9%	583.0	684.1	741.6	17.4%	8.4%	نظام عام
Régime off shore	5618.8	5204.4	5501.8	-7.4%	5.7%	3526.9	3195.2	3302.5	-9.4%	3.4%	نظام غير مقيم
Textiles, habillement	4842.0	4439.8	4743.5	-8.3%	6.8%	3465.4	3236.1	3370.0	-6.6%	4.1%	النسيج والملابس
Régime général	126.0	133.5	139.3	6.0%	4.3%	495.2	571.3	614.6	15.4%	7.6%	نظام عام
Régime off shore	4716.1	4306.3	4604.2	-8.7%	6.9%	2970.3	2664.8	2755.4	-10.3%	3.4%	نظام غير مقيم
Cuirs et chaussures	944.5	926.0	935.7	-2.0%	1.1%	644.4	643.3	674.1	-0.2%	4.8%	الجلد والأحذية
Régime général	41.8	27.9	38.0	-33.2%	36.2%	87.8	112.9	127.0	28.5%	12.6%	نظام عام
Régime off shore	902.7	898.1	897.7	-0.5%	-0.0%	556.6	530.4	547.0	-4.7%	3.1%	نظام غير مقيم
Industries mecaniques et elect.	8489.5	8904.7	9455.9	4.9%	6.2%	12894.4	14676.1	14703.5	13.8%	0.2%	صناعات ميكانيكية وإلكترونية
Régime général	784.0	924.9	814.9	18.0%	-11.9%	8016.3	9709.8	9438.5	21.1%	-2.8%	نظام عام
Régime off shore	7705.5	7979.8	8641.0	3.6%	8.3%	4878.1	4966.3	5265.0	1.8%	6.0%	نظام غير مقيم
Materiels de transport	743.4	864.8	1121.5	16.3%	29.7%	2161.7	3620.9	3255.8	67.5%	-10.1%	أجهزة النقل
Régime général	69.4	54.6	56.7	-21.3%	3.9%	1823.3	3216.1	2729.9	76.4%	-15.1%	نظام عام
Régime off shore	674.0	810.2	1064.9	20.2%	31.4%	338.4	404.8	525.9	19.6%	29.9%	نظام غير مقيم
Autres industries mecaniques	1832.7	2050.6	2224.3	11.9%	8.5%	5893.6	6221.6	6614.3	5.6%	6.3%	صناعات ميكانيكية أخرى
Régime général	489.8	637.4	568.5	30.1%	-10.8%	4376.7	4719.6	4998.9	7.8%	5.9%	نظام عام
Régime off shore	1342.9	1413.2	1655.8	5.2%	17.2%	1516.9	1502.0	1615.4	-1.0%	7.6%	نظام غير مقيم
Industries electriques	5913.4	5989.4	6110.1	1.3%	2.0%	4839.1	4833.6	4833.3	-0.1%	-0.0%	صناعات إلكترونية
Régime général	224.9	233.0	189.8	3.6%	-18.6%	1816.2	1774.1	1709.7	-2.3%	-3.6%	نظام عام
Régime off shore	5688.5	5756.4	5920.3	1.2%	2.8%	3022.9	3059.5	3123.6	1.2%	2.1%	نظام غير مقيم
Autres indu. manufacturieres	1705.5	2016.9	2272.6	18.3%	12.7%	4992.1	5817.5	6340.9	16.5%	9.0%	صناعات معملية أخرى
Régime général	659.0	841.1	982.0	27.6%	16.7%	3796.0	4490.8	4902.2	18.3%	9.2%	نظام عام
Régime off shore	1046.5	1175.7	1290.6	12.4%	9.8%	1196.1	1326.8	1438.7	10.9%	8.4%	نظام غير مقيم
Ensembles de produits	22767.8	24205.3	25459.9	6.3%	5.2%	30613.8	34909.1	36001.6	14.0%	3.1%	جملة المنتجات
Régime général	7757.0	9283.0	9572.0	19.7%	3.1%	20576.9	25050.5	25679.8	21.7%	2.5%	نظام عام
Régime off shore	15010.8	14922.3	15887.9	-0.6%	6.5%	10036.9	9858.6	10321.8	-1.8%	4.7%	نظام غير مقيم

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



11.COMMERCE EXTERIEUR

11. التجارة الخارجية

11.3 Echanges commerciaux mensuel par groupement sectoriel d'activité

3.11 المبادلات التجارية الشهرية حسب تصنيف مجموعات الأنشطة الاقتصادية

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

SECTEUR D'ACTIVITE	2013											2012			الأنشطة الاقتصادية
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المجموع	ديسمبر	نوفمبر	
	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Total	Déc	Nov	
Exportations	2627.6	2010.4	2398.5	1852.0	2254.2	2544.4	2313.7	2476.0	2588.4	2199.3	2195.3	26547.6	2342.4	2440.1	الصادرات
Agric et indus agro-aliment	181.6	175.0	172.5	146.8	197.6	265.4	269.8	252.2	297.2	277.4	279.3	2577.1	240.2	221.7	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et lubrifiants	498.9	110.3	518.6	434.3	340.3	480.2	196.2	482.5	351.5	235.7	341.5	4450.3	397.6	447.9	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, phosphates et derives	155.6	186.3	156.2	129.6	109.2	118.3	125.0	161.6	201.8	119.3	84.6	1649.9	121.5	183.8	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, habillements et cuirs	565.6	460.5	456.2	344.4	572.5	576.2	537.3	506.2	572.5	541.4	546.4	5927.8	562.0	514.5	النسيج، الملابس والجلد
Industries mécanique et electr.	997.2	876.7	874.5	647.9	823.8	888.7	966.7	853.9	926.3	841.0	759.2	9714.8	810.1	872.6	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres industries manufac.	228.7	201.6	220.4	149.0	210.8	215.6	218.6	219.6	239.2	184.6	184.4	2228.0	211.1	199.7	صناعات معملية أخرى
Importations	3276.0	3159.9	3473.4	3015.0	3206.5	3357.8	3641.6	3469.4	3469.1	2968.0	2964.9	38182.7	3273.6	3254.4	الواردات
Agric et indus agro-aliment	310.5	328.2	354.9	329.3	393.0	282.1	401.1	333.3	473.1	343.1	386.3	4213.9	459.7	386.6	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et lubrifiants	543.5	454.7	817.6	688.9	501.5	570.9	535.4	619.4	595.1	358.2	481.8	6404.5	460.7	501.4	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, phosphates et derives	70.3	69.6	88.5	80.2	101.9	62.2	72.3	72.3	71.8	66.0	55.9	964.1	126.0	88.2	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, habillement et cuirs	455.2	390.8	331.3	252.2	361.0	401.4	433.0	397.2	366.2	340.2	315.6	4273.2	393.8	388.6	النسيج، الملابس والجلد
Industries mécanique et electr.	1303.1	1318.5	1276.5	1183.1	1316.0	1449.1	1565.0	1439.1	1346.1	1338.0	1169.0	15952.9	1276.8	1376.1	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres industries manufac.	593.4	598.1	604.5	481.3	533.0	592.2	634.7	608.0	616.9	522.4	556.4	6374.2	556.6	513.5	صناعات معملية أخرى

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

11.4 Echanges commerciaux mensuel par type d'utilisation

4.11 المبادلات التجارية الشهرية حسب الإستعمال

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

PRODUITS	2013											2012			المنتجات
	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المجموع	ديسمبر	نوفمبر	
	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Total	Déc	Nov	
Exportations	2627.6	2010.4	2398.5	1852.0	2254.2	2544.4	2313.7	2476.0	2588.4	2199.3	2195.3	26547.6	2342.4	2440.1	الصادرات
Prod.Agro- Alimentaires	87.4	87.0	74.1	69.9	96.0	152.5	152.0	133.1	187.6	153.5	135.2	1172.5	128.7	88.0	منتجات فلاحية غذائية
Prod.Energetiques	498.9	110.3	518.6	437.3	337.3	480.2	196.2	482.5	351.5	235.7	341.5	4450.2	397.6	447.9	منتجات الطاقة
Prod.Miniers et Phosphates	155.6	186.3	156.2	129.6	109.2	118.3	125.0	161.6	201.8	119.3	84.6	1649.9	121.5	183.8	منتجات معدنية وفسفاطية
Autr.Prod.Intermediaires	587.4	530.7	550.2	391.2	524.7	565.5	602.4	539.7	584.7	546.0	480.4	6233.9	495.5	544.5	منتجات أخرى وسيطة
Prod. d'Equipements	466.2	385.3	372.8	269.0	367.6	377.5	417.8	373.6	406.4	334.4	330.6	4205.0	369.8	386.8	منتجات التجهيز
Autr. Prod.Consommation	832.1	710.8	726.6	555.1	819.4	850.4	820.3	785.4	856.5	810.5	823.1	8836.3	829.4	789.1	منتجات أخرى للإستهلاك
Importations	3276.0	3159.9	3473.4	3015.0	3206.5	3357.8	3641.6	3469.4	3469.1	2968.0	2964.9	38182.7	3273.6	3254.4	الواردات
Prod.Agro- Alimentaires	196.1	164.9	218.8	163.7	263.5	135.2	221.8	185.1	336.2	178.6	205.8	2323.8	263.3	216.7	منتجات فلاحية غذائية
Prod.Energetiques	543.5	454.7	817.6	688.9	501.5	570.9	535.4	619.4	595.1	358.2	481.8	6404.3	460.7	501.4	منتجات الطاقة
Prod.Miniers et Phosphates	70.3	69.6	88.5	80.2	101.9	62.2	72.3	72.3	71.8	66.0	55.9	964.1	126.0	88.2	منتجات معدنية وفسفاطية
Autr.Prod.Intermediaires	1244.3	1195.5	1058.1	929.2	1135.3	1214.2	1325.7	1219.4	1235.2	1082.7	1048.9	13528.9	1120.2	1122.5	منتجات أخرى وسيطة
Prod. d'Equipements	821.0	876.0	838.8	780.4	825.5	947.7	1032.6	959.3	847.7	888.0	761.7	10499.9	843.1	929.8	منتجات التجهيز
Autr. Prod.Consommation	400.8	399.1	451.5	372.6	378.7	427.7	453.8	414.0	383.1	394.4	410.8	4461.5	460.3	395.6	منتجات أخرى للإستهلاك

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



11.COMMERCE EXTERIEUR

11.5 Principaux produits exportés

11. التجارة الخارجية

5.11 أهم المواد المصدرة

Unité : Quantité en Millier de Tonnes et Valeur en M.D

الوحدة : الكمية : ألف طن القيمة : مليون دينار

	2013		2012	
	Les onze mois		الأشهر الإحدى عشر	
	القيمة	الكمية	القيمة	الكمية
	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité
PRODUITS AGRO-ALIMENTAIRES	منتجات فلاحية و غذائية			
Huiles d'olive	786.5	145.9	536.2	147.6
Poissons, crustacés et mollusques	170.3	12.2	170.6	15.0
Dattes	348.1	97.8	315.5	92.3
Agrumes	18.7	21.2	15.6	18.5
ENERGIE ET LUBRIFIANTS	الطاقة و زيوت التشحيم			
Petrole brut	2716.8	2027.3	2643.5	1996.9
Produits raffinés	1273.2	973.0	1409.3	1047.7
MINES . PHOSPHATES ET DERIVES	المناجم الفسفاط و مشتقاته			
Phosphate brut	3.8	24.0	17.1	78.4
Acide phosphorique	356.6	558.3	441.3	587.7
D.A.P	465.3	595.2	465.9	517.5
Superphosphate triple	316.0	490.4	311.9	423.2
Autres produits phosphatés	12.0	32.5	26.6	52.8
Sel	30.4	946.6	33.6	1115.0
Zinc	-	-	-	-
TEXTILES HABILLEMENTS ET CUIRS	صناعة النسيج و اللباس و الجلد			
Bonneterie	1083.8		1025.3	
Confection	3.0		2768.9	
Tissus	474.5		452.0	
Tapis d' artisanat	1.3		1.9	
Tiges de chaussures	201.5		186.0	
Chaussures	488.6		513.2	
Ouvrages en cuir	136.5		129.9	
INDUSTRIES MECANQUES. ELEC TRIQUES ET AUTRES INDUSTRIES	صناعات ميكانيكية كهربائية و صناعات أخرى			
Ciments	114.2	795.9	71.3	514.7
Pates à papier	5.0	8.3	5.1	6.3
Huiles essentielles et parfumerie	103.8		101.7	
Produits pharmaceutiques	77.1		60.1	
Ouvrages en plastique	534.4		476.8	
Pneumatiques et ouvrages en caoutchouc	55.8		61.7	
Produits céramiques	99.3	296.7	91.7	282.1
Fils et câbles électriques	2483.6		2374.3	
Transformateurs	523.0		492.1	
Réfrigérateurs et app. de prod. froid	16.7		22.6	
Chassis et pièces détachées	425.8		360.3	

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



11.COMMERCE EXTERIEUR

11. التجارة الخارجية

11.6 Principaux produits importés

6.11 أهم المواد الموردة

Unité : Quantité : Millier de Tonnes et Valeur en M.D

الوحدة : الكمية : ألف طن القيمة : مليون دينار

	2 0 1 3		2 0 1 2		
	Les onze mois		الأشهر الإحدى عشر		
	القيمة	الكمية	القيمة	الكمية	
	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité	
PRODUITS AGRO-ALIMENTAIRES					منتجات فلاحية و غذائية
Blé dur	296.6	471.3	271.3	446.7	قمح صلب
Blé tendre	479.9	899.6	418.5	903.6	قمح لين
Orge	343.7	775.7	169.3	360.7	شعير
Mais	334.5	739.1	361.5	789.5	قطانية
Pomme de terre	15.8	15.7	15.5	23.0	بطاطا
Café	82.8	20.6	92.4	20.9	قهوة
Thé	17.7	5.9	24.0	9.6	شاي
Viandes	40.7	5.3	33.0	4.9	لحوم
Laits et dérivés	73.6	18.6	75.4	19.4	حليب و مشتقاته
Huiles végétales	429.5	247.9	537.1	278.3	زيت نباتي
Sucre	302.9	363.7	335.0	343.7	سكر
Tourteaux de soja	91.3	93.5	81.0	94.2	علف حيواني
Tabac brut	60.6	6.7	71.1	10.5	تبغ خام
ENERGIE ET LUBRIFIANTS					الطاقة و زيوت التشحيم
Pétrole brut	1465.5	1080.5	1266.6	935.6	نפט خام
Produits raffinés	3231.5	2185.6	3304.5	2213.1	مواد مكررة
Gaz naturel	1465.2	1711.2	1367.9	1609.4	غاز طبيعي
Houille et coke	4.9	10.5	4.9	10.9	فحم حجري و كوك
MINES PHOSPHATES ET DERIVES					المناجم الفسفاط و مشتقاته
Soufre	231.4	1043.3	291.0	951.6	كبريت
Ammoniac	166.9	204.0	148.9	180.1	التشادر(سائل)
TEXTILES HABILLEMENTS ET CUIRS					النسيج الملابس و الجلد
Coton en masse	27.5		32.3		القطن
Fils et filaments	269.9		278.3		خيوط و غزل
Tissus	1929.4		1828.7		نسيج
Articles en textile	841.2		794.8		سلع منسوجة
Cuirs et peaux	390.9		388.9		جلود
TRANSPORT					النقل
Tracteurs	150.2		194.8		جرارات
Camions	660.6		672.9		شاحنات
Bus et cars	16.6		13.3		حافلات
Voitures de tourisme	1217.5		1144.9		سيارات
Chassis et carrosseries	409.2		357.6		قواعد و هياكل
Autre matériel de transport	639.1		1066.2		معدات نقل أخرى
INDUSTRIES MECANIQUES, ELECTRIQUES ET AUTRES INDUSTRIES					صناعات ميكانيكية كهربائية و صناعات أخرى
Tabacs fabriqués	125.6		128.7		سجائر
Produits pharmaceutiques	901.9		730.3		مواد صيدلانية
Matières en plastique	995.0	330.5	863.2	457.6	مواد بلاستيكية
Ouvrages en plastique	921.4		812.7		مصنوعات بلاستيك
Autres produits chimiques	955.9	686.8	937.4	629.9	مواد كيميائية أخرى
Produits de peinture	186.8	49.8	167.5	48.7	مواد طلاء (دهينه)
Ouvrages en caoutchouc	177.7		171.8		مصنوعات المطاط
Bois	303.8	341.6	348.3	414.2	لوح
Papiers et cartons	505.1	313.0	487.4	329.2	ورق و ورق مقوى
Livres et articles de librairie	44.1		46.4		كتب و مواد مدرسية
Fer et aciers	966.8	819.0	894.2	723.7	حديد و فولاذ
Tubes et tuyaux	175.6	33.3	170.3	34.4	حلاقم و أنابيب



11.COMMERCE EXTERIEUR

11.6 Principaux produits importés (suite)

11. التجارة الخارجية

6.11 أهم المواد الموردة (تابع)

Unité : Quantité : Millier de Tonnes et Valeur en M.D

الوحدة : الكمية : ألف طن القيمة : مليون دينار

	2013		2012		
	Les onze mois		الأشهر الإحدى عشر		
	القيمة	الكمية	القيمة	الكمية	
	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité	
Cuivre	619.8	49.8	629.3	51.8	نحاس
Aluminium	326.0	48.3	302.1	45.2	ألومنيوم
Roulements robinetterie	171.7		163.1		قطع محركه للحنفيات
Pompes	342.0		263.9		مضخات
Générateurs transformateurs	361.0		368.8		مولدات و محولات كهربائية
Turbines à gaz	291.2		275.4		تربينة بالغاز
Engins agricoles	72.2		73.1		أدوات فلاحية
Machines I.A.A	71.7		59.1		أدوات آليّة للصناعات الغذائية
Machines textiles	33.0		35.5		آلات نسيج
Machines pour industries de papier	29.5		57.7		آلات لصناعة الورق
Machines pour impression	45.2		45.6		آلات طبع
Fils et cables électriques	549.8		479.4		كوابل و أسلاك كهربائية
Lampes et tubes cathodiques	527.1		521.3		مصابيح و صمامات كاثودية
Appareils de télécommunication	467.0		664.9		آلات لاسلكية للإتصالات
Appareils de manutention	549.5		393.8		آلات شحن
Matériels informatiques	664.5		699.7		أجهزة إعلامية
Optiques et appareils scientifiques	649.4		594.2		آلات علمية ونظرية
Jouets, jeux et articles de sport	56.2		65.1		لعب و لوازم رياضية

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



11.COMMERCE EXTERIEUR

11.7 Balance commerciale par pays

11. التجارة الخارجية

7.11 الميزان التجاري حسب البلدان

Unité: Millier de Dinars

الوحدة : ألف دينار

	2 0 1 3			2 0 1 2			البلدان
	Les onze mois			الأشهر الإحدى عشر			
	الرصيد	الواردات	الصادرات	الرصيد	الواردات	الصادرات	
Solde	Import	Export	Solde	Import	Export		
PAYS							
Belgique	-65 979	577 971	511 992	-67 328	570 956	503 628	بلجيكا
Danemark	-55 526	76 697	21 171	-87 851	110 487	22 636	دنمارك
France	47 059	6 662 625	6 709 684	888 166	5 695 234	6 583 400	فرنسا
Allemagne	-359 432	2 617 021	2 257 589	-401 784	2 398 475	1 996 691	ألمانيا
Grece	-144 220	166 620	22 400	-203 189	231 105	27 916	اليونان
Irlande	-67 632	80 892	13 260	-47 853	59 941	12 088	أيرلندا
Italie	-510 573	5 191 482	4 680 909	-423 088	4 935 042	4 511 954	إيطاليا
Luxembourg	-8 272	8 543	271	-8 161	8 854	693	لوكسمبورغ
Pays bas	572 548	376 587	949 135	343 919	518 355	862 274	هولندا
Portugal	-169 416	272 333	102 917	-148 440	222 452	74 012	البرتغال
Espagne	-447 470	1 681 323	1 233 853	-520 431	1 602 533	1 082 102	إسبانيا
Royaume uni	512 985	489 673	1 002 658	248 387	449 859	698 246	بريطانيا
Autriche	-68 196	166 774	98 578	-37 367	144 008	106 641	النمسا
Finlande	-113 533	113 599	66	-109 639	110 567	928	فنلندا
Suede	-160 404	203 318	42 914	-199 287	240 916	41 629	السويد
Tcheque	-28 670	101 552	72 882	15 035	109 957	124 992	تشيكيا
Hongrie	-86 706	134 224	47 518	-74 100	104 285	30 185	المجر
Malte	-296 049	313 519	17 470	-458 062	518 558	60 496	مالطا
Pologne	-34 016	154 304	120 288	156 312	129 193	285 505	بولونيا
Slovaquie	-37 095	102 373	65 278	59 057	46 055	105 112	سلوفاكيا
Slovenie	-23 321	25 276	1 955	-28 205	28 616	411	سلوفينيا
Lettonie	-22 437	23 848	1 411	-32 872	33 500	628	ليتوانيا
Lituanie	770	2 350	3 120	-2 287	8 875	6 588	ليتوانيا
Estonie	-1 319	4 062	2 743	-386	4 090	3 704	إستونيا
Chypre	604	3 377	3 981	2 945	6 519	9 464	قبرص
Bulgarie	-338 205	354 871	16 666	-147 604	166 479	18 875	بلغاريا
Roumanie	16 096	183 643	199 739	22 309	150 475	172 784	رومانيا
TOTAL U.E	-1 888 409	20 088 857	18 200 448	-1 261 802	18 605 383	17 343 581	مجموع الاتحاد الأوروبي
Islande	1 864	220	2 084	10 808	1 133	11 941	إيزلندا
Norvege	-3 417	14 169	10 752	-22 731	34 230	11 499	النرويج
Suisse	694 383	324 450	1 018 833	745 794	328 513	1 074 307	سويسرا
Turquie	-864 137	1 216 070	351 933	-914 362	1 096 592	182 230	تركيا
Russie	-881 483	922 876	41 393	-1 474 542	1 505 738	31 196	روسيا
Yougoslavie	-58 213	58 315	102	-30 779	30 886	107	يوغسلافيا
Aut.Pays d'europe	-1 812 618	1 834 787	22 169	-1 555 702	1 584 649	28 947	بلدان أوروبا الأخرى
TOTAL EUROPE	-4 812 030	24 459 744	19 647 714	-4 503 316	23 187 124	18 683 808	مجموع أوروبا
Algerie	-995 063	1 699 254	704 191	-774 041	1 456 373	682 332	الجزائر
Libye	633 977	649 960	1 283 937	806 998	401 416	1 208 414	ليبيا
Maroc	146 643	139 540	286 183	131 609	175 050	306 659	المغرب
Mauritanie	45 709	1 537	47 246	25 369	2 056	27 425	موريطانيا
TOTAL U.M.A	-168 734	2 490 291	2 321 557	189 935	2 034 895	2 224 830	مجموع الاتحاد المغربي
Cameroun	40 119	4 030	44 149	29 217	10 680	39 897	الكامرون
Ghana	5 122	20 249	25 371	12 237	11 870	24 107	غانا
Cote d'ivoire	39 205	6 760	45 965	20 679	18 790	39 469	كوت ديفوار
Senegal	72 288	399	72 687	68 214	1 282	69 496	السنغال
Soudan	-26 805	28 642	1 837	-22 678	23 380	702	السودان

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

11.7 Balance commerciale par pays (suite)

7.11 الميزان التجاري حسب البلدان (تابع)

Unité: Millier de Dinars

الوحدة : ألف دينار

	2 0 1 3			2 0 1 2			
	Les onze mois			الأشهر الإحدى عشر			
	الرصيد	الواردات	المصدرات	الرصيد	الواردات	المصدرات	
	Solde	Import	Export	Solde	Import	Export	
Egypte	-265 318	363 327	98 009	-249 888	366 554	116 666	مصر
Tanzanie	-3 875	4 354	479	-790	1 177	387	تنزانيا
Aut.Pays d'afrique	315 979	73 756	389 735	311 713	66 939	378 652	بلدان إفريقيا الأخرى
TOTAL AFRIQUE	7 981	2 991 808	2 999 789	358 639	2 535 567	2 894 206	مجموع إفريقيا
Canada	-86 923	113 385	26 462	-191 946	222 174	30 228	كندا
Etats unis d'amerique	-493 980	1 101 247	607 267	-662 601	1 119 072	456 471	الولايات المتحدة الأمريكية
Argentine	-395 152	409 041	13 889	-307 334	308 301	967	الأرجنتين
Bresil	-296 950	476 673	179 723	-381 236	546 654	165 418	البرازيل
Chili	-12 777	13 443	666	-3 538	7 150	3 612	شيلي
Mexique	-115 737	128 359	12 622	-71 465	75 937	4 472	مكسيك
Uruguay	-139 311	169 144	29 833	-13 765	31 400	17 635	الأوروغواي
Venezuela	545	293	838	-25 218	27 319	2 101	فنزويلا
Cuba	-1 648	1 655	7	-2 130	2 220	90	كوبا
Aut.pays d'amerique	-176 746	192 240	15 494	-157 823	171 076	13 253	بلدان أخرى أمريكية
TOTAL AMERIQUE	-1 718 679	2 605 480	886 801	-1 817 056	2 511 303	694 247	مجموع أمريكا
Bahrein	-13 964	14 848	884	-12 305	13 564	1 259	البحرين
Irak	18 325	93	18 418	15 513	2	15 515	العراق
Jordanie	-9 637	28 418	18 781	-8 429	31 330	22 901	الأردن
Koweit	-23 924	35 098	11 174	-42 181	50 208	8 027	الكويت
Liban	-1 082	16 762	15 680	-2 251	18 786	16 535	لبنان
Oman	-3 601	7 168	3 567	-12 857	15 204	2 347	عمان
Quatar	-21 658	28 623	6 965	-15 229	22 435	7 206	قطر
Arabie saoudite	-348 590	395 198	46 608	-289 208	317 633	28 425	العربية السعودية
Yemen	4 913	1 168	6 081	6 826	1 538	8 364	اليمن
Syrie	16 454	4 138	20 592	17 024	11 462	28 486	سوريا
Emirats arabes unis	-78 117	176 692	98 575	-67 059	162 746	95 687	الإمارات العربية المتحدة
PAYS ARABES D'ORIENT	-460 881	708 206	247 325	-410 156	644 908	234 752	دول الشرق العربي
Bangladech	192 338	15 152	207 490	131 093	14 058	145 151	بنغلادش
Chine r.p	-2 215 151	2 277 558	62 407	-2 341 231	2 445 826	104 595	الصين الشعبية
Taiwan	-218 733	219 540	807	-290 107	291 241	1 134	تايوان
Hong kong	1 863	38 382	40 245	-28 972	48 302	19 330	هونغ كونغ
Inde	-341 684	468 330	126 646	-292 735	552 380	259 645	الهند
Indonesie	-117 012	143 824	26 812	-147 343	167 305	19 962	أندونيسيا
Iran	-5 135	6 568	1 433	-2 487	10 494	8 007	إيران
Japon	-345 364	434 819	89 455	-382 693	484 816	102 123	اليابان
Coree du nord	-1 875	1 877	2	-2 615	2 742	127	كوريا الشمالية
Coree du sud	-282 093	294 338	12 245	-745 157	759 467	14 310	كوريا الجنوبية
Malaisie	-96 122	122 412	26 290	-78 381	105 561	27 180	مليزيا
Singapour	-22 154	29 132	6 978	-27 359	31 501	4 142	سنغافورة
Thaïlande	-213 726	215 278	1 552	-247 230	253 548	6 318	تايلند
Aut. pays d'asie	-110 985	128 286	17 301	-134 267	147 214	12 947	بلدان آسيا الأخرى
TOTAL ASIE	-4 236 714	5 103 702	866 988	-4 999 640	5 959 363	959 723	مجموع آسيا
Australie	-3 615	10 256	6 641	-27 569	34 071	6 502	أستراليا
Nouvelle zelande	-6 059	7688	1629	-8 197	10 846	2 649	زيلندة الجديدة
Aut.pays d'oceanie	741	94	835	998	418	1 416	بلدان أوقيانوسيا أخرى
TOTAL OCEANIE	-8 933	18 038	9 105	-34 768	45 335	10 567	مجموع أوقيانوسيا
PAYS NON DETERMINES	226 714	822 828	1 049 542	292 303	670 408	962 711	بلدان أخرى
TOTAL GENERAL	-10 541 661	36 001 600	25 459 939	-10 703 838	34 909 100	24 205 262	المجموع العام

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



12.COMPTES NATIONAUX

1.2. الحسابات القومية

12.1 Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix constant : Glissement annuels

1.12 نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة

الإقتصادية بالأسعار القارة : إنزلاق سنوي

الوحدة: بالمائة

Unité: en %

	2 0 1 3			2 0 1 2			
	ث 3	ث 2	ث 1	المجموع	ث 4	ث 3	
	T3	T2	T1	Total	T4	T3	
AGRICULTURE ET PECHE	-3.3	-3.6	-3.3	3.9	3.7	4.0	الفلحة و الصيد البحري
Industries manufacturieres	0.2	4.8	2.5	1.8	2.8	2.6	الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	-2.7	4.2	7.0	3.7	4.1	0.8	الصناعات الفلاحية والغذائية
Industries textiles, habillement et cuir	3.7	3.0	2.8	-3.8	-2.7	-3.2	صناعة النسيج والملابس والجلد
Industries diverses	-2.0	3.2	0.4	5.4	5.6	5.6	صناعات مختلفة
Raffinage de pétrole	-7.4	9.6	-6.0	47.7	8.3	-4.0	تكرير النفط
Industries chimiques	-6.6	18.9	0.2	15.3	23.7	31.7	الصناعات الكيماوية
Materiaux de construct. céramique et verre	6.5	3.1	3.4	-1.5	-0.9	-0.9	صناعة مواد البناء والخزف والبلور
Industries mécaniques et électriques	1.2	2.6	1.1	3.2	4.0	3.2	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries non manufacturieres	-0.4	-0.8	1.6	-2.2	3.8	-4.5	الصناعات غير المعملية
Extraction de pétrole et gaz naturel	-3.8	-5.0	2.0	-7.2	6.5	-12.1	إستخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	3.2	14.2	-12.6	1.4	-19.9	4.5	المناجم
Electricité et gaz	-2.3	4.3	2.6	10.3	9.5	11.7	الكهرباء والغاز
Eau	8.6	6.0	7.4	4.6	3.4	5.4	الماء
Batiment et genie civil	4.7	2.2	1.8	1.5	0.2	1.6	البناء والأشغال العامة
Activités services marchandes	4.3	4.3	3.6	5.5	4.3	4.6	الخدمات المسوقة
Entretien et réparation	4.0	3.8	3.5	2.9	3.0	3.0	صيانة وإصلاح
Commerce	3.2	3.0	2.3	0.7	2.0	0.9	التجارة
Services d'hôtellerie et de restauration	1.9	3.0	-0.9	11.7	6.0	13.7	خدمات النزول والمقاهي والمطاعم
Transports	4.0	3.9	3.5	9.7	3.0	3.0	النقل
Poste et télécommunication	9.8	9.7	9.5	9.4	9.0	9.5	المواصلات
Services financiers	4.4	5.4	5.2	3.8	5.6	3.7	خدمات مالية
Autres services marchands	4.0	3.5	3.4	2.9	3.7	3.5	خدمات مسوقة أخرى
SIFIM	4.7	6.3	6.2	4.3	7.2	4.4	الاستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية
ACTIVITES NON MARCHANDES	5.4	6.3	6.1	6.3	5.5	6.9	جملة الأنشطة غير المسوقة
Dont : Services d'administration publique	5.4	6.4	6.2	6.4	5.5	6.9	منها الإدارات العمومية
Impôts nets de subventions	1.0	0.7	-0.8	1.0	0.5	0.7	الأداءات غير المباشرة صافية من المنح
P.I.B (aux p.m de l'année précédente)	2.4	3.2	2.7	3.6	3.9	3.2	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق (للسنة السابقة)

Source: Institut National de La Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



12.2 Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix constant : Variations trimestrielles

Unité: en %

	2 0 1 3			2 0 1 2			
	3 ث	2 ث	1 ث	المجموع	4 ث	3 ث	
	T3	T2	T1	Total	T4	T3	
AGRICULTURE ET PECHE	-0.2	2.8	-4.2	3.9	-1.7	-0.4	الفلاحة و الصيد البحري
Industries manufacturieres	-2.6	3.0	-4.5	1.8	0.5	1.5	الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	-6.3	0.1	-1.1	3.7	4.9	0.4	الصناعات الفلاحية والغذائية
Industries textiles, habillement et cuir	1.7	-0.9	4.7	-3.8	-1.8	1.1	صناعة النسيج والملابس والجلد
Industries diverses	-3.3	4.1	-4.2	5.4	1.7	1.8	صناعات مختلفة
Raffinage de pétrole	-17.7	-0.7	9.4	47.7	3.6	-2.6	تكرير النفط
Industries chimiques	-31.5	22.5	-41.3	15.3	4.4	-12.8	الصناعات الكيميائية
Materiaux de construct. céramique et verre	2.9	-0.5	2.6	-1.5	-2.0	6.3	صناعة مواد البناء و الخزف والبلور
Industries mécaniques et électriques	4.8	1.6	-3.0	3.2	1.3	-0.3	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries non manufacturieres	-2.0	-6.9	3.8	-2.2	5.9	-2.4	الصناعات غير المعملية
Extraction de pétrole et gaz naturel	-0.8	-10.2	0.6	-7.2	7.3	-2.0	إستخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	-9.1	12.7	36.2	1.4	-26.0	0.5	المناجم
Electricité et gaz	-2.5	4.7	-4.1	10.3	-0.2	4.1	الكهرباء و الغاز
Eau	2.0	-4.0	9.0	4.6	1.7	-0.4	الماء
Batiment et genie civil	-3.1	-7.5	7.2	1.5	8.9	-5.4	البناء والأشغال العامة
Activités services marchandes	1.4	1.9	0.7	5.5	0.5	1.4	الخدمات المسوقة
Entretien et réparation	1.4	0.4	1.5	2.9	0.6	1.2	صيانة وإصلاح
Commerce	1.3	4.7	-3.1	0.7	0.5	1.1	التجارة
Services d'hôtellerie et de restauration	-1.7	1.6	4.0	11.7	-1.9	-0.6	خدمات النزل والمقاهي والمطاعم
Transports	-0.4	-1.2	5.1	9.7	0.5	-0.5	النقل
Poste et télécommunication	2.0	1.4	5.8	9.4	0.4	1.9	المواصلات
Services financiers	1.7	3.7	-6.0	3.8	5.2	2.7	خدمات مالية
Autres services marchands	3.3	1.9	-1.1	2.9	-0.1	2.8	خدمات مسوقة أخرى
SIFIM	0.8	7.2	-21.7	4.3	23.7	2.3	الاستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية
ACTIVITES NON MARCHANDES	3.0	0.5	0.7	6.3	1.2	3.9	جملة الأنشطة غير المسوقة
Dont : Services d'administration publique	3.0	0.5	0.6	6.4	1.2	3.9	منها الإدارات العمومية
Impôts nets de subventions	3.7	3.1	-5.2	1.0	-0.4	3.4	الأداءات غير المباشرة صافية من المنح
P.I.B (aux p.m de l'année précédente)	0.6	0.8	-0.2	3.6	0.7	1.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق (للسنة السابقة)

Source: Institut National de La Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

12.3 Produit intérieur brut trimestriel aux prix courants

3.12 الناتج المحلي الإجمالي الثلاثي بالأسعار الجارية

Unité: en %

الوحدة : مليون دينار

	2 0 1 3			2 0 1 2			
	ث 3	ث 2	ث 1	المجموع	ث 4	ث 3	
	T3	T2	T1	Total	T4	T3	
AGRICULTURE ET PECHE	1548.3	1531.4	1502.2	5979.0	1504.5	1510.9	الزراعة و الصيد البحري
Industries manufacturieres	2950.7	3049.8	2821.3	11278.0	2917.9	2873.7	الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	518.4	560.4	557.6	2051.2	537.5	512.7	الصناعات الفلاحية و الغذائية
Industries textiles. habillement et cuir	561.0	566.0	572.5	2177.6	543.7	548.2	صناعة النسيج و الملابس و الجلد
Industries diverses	315.5	315.2	302.6	1193.0	309.0	299.9	صناعات مختلفة
Raffinage de pétrole	19.6	47.0	33.6	118.0	24.2	19.9	تكرير النفط
Industries chimiques	280.0	369.6	174.8	1109.5	324.9	300.8	الصناعات الكيماوية
Materiaux de construct. céramique et verre	250.4	242.9	244.6	913.9	229.8	227.9	صناعة مواد البناء و الخزف و البلور
Industries mécaniques et électriques	1005.7	948.7	935.6	3714.8	948.7	964.1	الصناعات الميكانيكية و الكهربائية
Industries non manufacturieres	2310.6	2294.9	2284.0	8802.5	2221.9	2212.2	الصناعات غير المعملية
Extraction de pétrole et gaz naturel	1195.8	1176.9	1195.0	4641.1	1190.6	1164.7	إستخراج النفط و الغاز الطبيعي
Mines	78.3	88.8	86.5	338.0	67.5	89.8	المناجم
Electricité et gaz	230.6	236.3	203.6	820.8	213.8	212.2	الكهرباء و الغاز
Eau	49.2	48.3	53.5	187.7	47.0	45.3	الماء
Batiment et genie civil	756.7	744.6	745.4	2814.9	703.0	700.3	البناء و الأشغال العامة
Activités services marchandes	8185.2	7791.4	7448.1	28833.9	7468.5	7445.0	الخدمات المسوقة
Entretien et réparation	68.0	68.1	67.6	247.3	60.1	62.3	صيانة و إصلاح
Commerce	1583.3	1560.5	1390.9	5578.7	1424.9	1448.7	التجارة
Services d'hotellerie et de restauration	891.0	882.9	865.1	3211.8	803.4	809.5	خدمات النزلة و المقاهي و المطاعم
Transports	1570.4	1363.9	1353.5	5315.2	1424.0	1411.5	النقل
Poste et télécommunication	987.6	961.4	934.2	3517.7	900.0	897.9	المواصلات
Services financiers	731.2	704.2	666.8	2565.4	683.0	659.8	خدمات مالية
Autres services marchands	2353.6	2250.5	2169.9	8397.9	2173.0	2155.3	خدمات مسوقة أخرى
SIFIM	-251.3	-238.2	-228.7	-941.8	-303.3	-226.0	الاستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية
ACTIVITES MARCHANDES	14743.5	14429.4	13827.0	53951.6	13809.5	13815.9	جملة الأنشطة المسوقة
ACTIVITES NON MARCHANDES	3491.4	3344.6	3321.1	12295.3	3247.5	3126.0	جملة الأنشطة غير المسوقة
Dont : Services d'administration publique	3405.4	3260.6	3239.7	11987.5	3168.8	3048.0	منها الإدارات العمومية
TOTAL DES VALEURS AJOUTEES	18234.9	17774.0	17148.1	66246.9	17056.9	16941.8	الناتج المحلي بتكاليف العوامل
Impôts nets de subventions	1094.6	1131.2	1160.0	4243.8	1068.6	1017.6	الأداءات غير المباشرة صافية من المنح
P.I.B (aux p.m)	19329.5	18905.2	18308.1	70490.7	18125.5	17959.4	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

Source: Institut National de La Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

12.4 Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur

d'activité aux prix courants: Glissement annuels

Unité: en %

	2 0 1 3			2 0 1 2			
	3 ث	2 ث	1 ث	المجموع	4 ث	3 ث	
	T3	T2	T1	Total	T4	T3	
AGRICULTURE ET PECHE	2.5	2.2	2.5	9.5	9.4	9.7	الفلاحة و الصيد البحري
Industries manufacturieres	2.7	8.0	5.9	4.8	5.2	5.0	الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	1.1	10.3	13.1	5.6	5.7	2.9	الصناعات الفلاحية والغذائية
Industries textiles, habillement et cuir	2.3	4.5	5.3	-0.4	0.4	0.0	صناعة النسيج والملابس والجلد
Industries diverses	5.2	6.8	4.7	8.3	8.7	7.4	صناعات مختلفة
Raffinage de pétrole	-1.6	17.8	-1.4	58.8	8.6	-6.7	تكرير النفط
Industries chimiques	-6.9	19.6	0.1	24.1	26.6	40.0	الصناعات الكيميائية
Materiaux de construct. céramique et verre	9.9	6.6	7.2	4.0	3.7	3.6	صناعة مواد البناء و الخزف والبلور
Industries mécaniques et électriques	4.3	5.3	3.8	0.7	1.1	0.9	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries non manufacturieres	4.4	3.7	6.0	7.9	7.7	6.8	الصناعات غير المعملية
Extraction de pétrole et gaz naturel	2.7	0.3	7.5	8.3	11.4	6.2	إستخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	-12.8	4.1	-9.4	24.5	-12.0	29.9	المناجم
Electricité et gaz	8.7	16.1	6.5	12.1	12.2	13.6	الكهرباء و الغاز
Eau	8.6	6.0	7.4	4.6	3.4	5.4	الماء
Batiment et genie civil	8.1	5.6	5.5	4.7	3.1	3.6	البناء والأشغال العامة
Activités services marchandes	9.9	10.0	8.9	9.8	9.0	10.8	الخدمات المسوقة
Entretien et réparation	9.2	9.0	8.2	6.4	3.0	7.0	صيانة و إصلاح
Commerce	9.3	9.6	8.6	7.3	7.9	7.5	التجارة
Services d'hotellerie et de restauration	10.1	10.9	7.8	22.3	15.0	29.4	خدمات النزول و المقاهي والمطاعم
Transports	11.3	11.0	8.2	11.5	8.1	11.1	النقل
Poste et télécommunication	10.0	10.3	10.1	9.2	9.6	9.9	المواصلات
Services financiers	10.8	12.2	12.1	6.2	8.7	8.1	خدمات مالية
Autres services marchands	9.2	8.7	8.6	7.6	8.2	8.5	خدمات مسوقة أخرى
SIFIM	11.2	13.2	13.1	7.7	12.0	8.3	الاستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية
ACTIVITES MARCHANDES	6.7	7.6	7.0	8.4	7.9	8.8	جملة الأنشطة المسوقة
ACTIVITES NON MARCHANDES	11.7	12.7	12.5	12.0	12.3	11.9	جملة الأنشطة غير المسوقة
Dont : Services d'administration publique	11.7	12.7	12.6	12.1	12.4	12.0	منها الإدارات العمومية
TOTAL DES VALEURS AJOUTEES	7.6	8.6	8.0	9.0	8.7	9.4	الناتج المحلي بتكاليف العوامل
Impôts nets de subventions	7.6	7.2	5.3	6.9	6.5	6.5	الأداءات غير المباشرة صافية من المنح
P.I.B (aux p.m)	7.6	8.5	7.8	8.9	8.6	9.2	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

Source: Institut National de La Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

النشرة الشهرية للإحصائيات إشتراك

الرجاء تسجيل إشتراكك في النشرة الشهرية للإحصائيات لمدة سنة (12 عدد) بثمان 25 دينار تونسي (تونس والخارج)

إسم الشخص أو الشركة :

.....

المهنة (أو النشاط) :

العنوان :

الترقيم البريدي : المدينة : البلد :

رقفته الأداء ب :

حويل بنكي

حوالة بردية

شيك بنكي

باسم المعهد الوطني للإحصاء

الحساب الجاري البريدي: 1700 1000000011152666 تونس

(مصاريف الإرسال على نفقة المشترك)

إرجاع القسيمة إلى المعهد الوطني للإحصاء

BULLETIN MENSUEL DE STATISTIQUE Abonnement

Veuillez m'abonner au bulletin mensuel de statistique pour un an (12 numéros) bilingue au prix de 25 DT (Tunisie et Etranger)

Nom ou raison sociale :

.....

Profession (ou activité) :

Adresse :

Code postal : Ville : Pays :

Ci-joint mon règlement par :

.....

.....

Chèque

Mandat

Virement

Au nom de l'Institut National de la Statistique

CCP : 1700 1000000011152666 Tunis

(les frais d'envoi sont à la charge de l'abonné)

A retourner à l'Institut National de la Statistique

ISSN 0041-4115

70 نهج الشام 1002 تونس

70. Rue Ech-cham – BP 265 CEDEX TUNIS

الفاكس: (216) 71 792 559

الهاتف: (216) 71 891 002

البريد الإلكتروني: EMAIL : INS@ins.tn

الموقع على شبكة الأنترنت: Site Internet : www.ins.tn